



Supplier Code of Conduct

To facilitate comprehension and compliance, the RELX Supplier Code of Conduct (“Code”) is available in the languages shown below. To access the Code in your preferred language, please click on the tab next to that language, and you will be directed to the first page of the selected translation. After reading the Code, please sign electronically by following the instructions on the Acknowledgement page at the end of the relevant translation. Regardless of the language you choose for reading and acknowledging the Code, you may review the document in any of the languages at any time.

Select	Language/Translation	Pages
	English Supplier Code of Conduct	2-8
	Dutch Gedragscode van Leveranciers	9-15
	French Code de Conduite des Fournisseurs	16-22
	German Verhaltenskodex für Zulieferer	23-29
	Spanish Código de conducta para el Proveedor	30-36
	Italian Codice di condotta fornitori	37-43
	Polish Kodeks postępowania dostawców	44-50
	Russian Кодекс деловой этики для поставщиков	51-58
	Chinese 供应商行为守则	59-64
	Korean 공급업체 행동 규범	65-72
	Japanese サプライヤー行動規範	73-79
	Hindi आपूर्तिकर्ता आचार संहिता	80-88
	Marathi पुरवठादार आचारसंहिता	89-97
	Tamil சுப்ளையர்களுக்கான நடத்தை விதிமுறைகள்	98-105
	Vietnamese Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp	106-112
	Portuguese Código de Conduta do Fornecedor	113-119
	Arabic مدونة سلوك الموردين	120-125
	Thai บรรณานุกรม	126-132



Supplier Code of Conduct

Company: _____

Introduction by Nick Luff, RELX Chief Financial Officer

We set high standards for our corporate and individual behaviour as detailed in the [RELX Code of Ethics and Business Conduct](#). On behalf of our stakeholders, we count on our suppliers to do likewise in carrying out their work. The following RELX Supplier Code of Conduct details our expectations. We expect all suppliers to sign and share it with their employees.

We are happy to answer any questions you might have about the Code and its provisions at any time, which you can direct to your contact at RELX.

With a shared commitment to ethical performance, we will reassure our respective customers, employees, investors and others – helping to improve the reputation of both our companies.

RELX, including all of its subsidiaries, divisions, operating entities and authorized agents (jointly "RELX"), is committed to:

- A standard of excellence in every aspect of our business and in every corner of the world
- Legal, ethical and responsible conduct in all of our operations
- Respect for the rights of all individuals, including
 - protection of human rights
 - fair and non-discriminatory labor practices
- Respect and care for the environment

We expect all of our suppliers, manufacturers, service providers, and business partners along with their subsidiaries, affiliates, sub-contractors, and recruitment agencies (jointly "Suppliers"), to make these same commitments based on the 10 Principles of the United Nations Global Compact and in alignment with the Declaration on Human Rights and ILO standards. *At a minimum*, we require that all RELX Suppliers meet the following standards:

Child Labor

Suppliers will not use child labor.

The term "child" refers to a person younger than 15 (or 14 where local law allows), or, if higher, the local legal minimum age for employment or the age for completing compulsory education. If required by law, supplier will have a procedure to invest in a remediation system to assist any children found to be working for the facility that caters to the children's best interests.

Suppliers employing young persons under age 18 who do not fall within the definition of "children" will also comply with any laws and regulations applicable to such persons.

Involuntary Labor

Suppliers will not directly or indirectly use, participate in, or benefit from involuntary workers, including human trafficking-related activities, for example: (i) using misleading or fraudulent recruitment or engagement practices for employees or contract workers (ii) charging employees and/or contract workers recruitment or engagement fees; (iii) destroying, concealing, confiscating, or otherwise denying access by an employee or any contract worker to his or her identity documents, such as passports or drivers' licenses); or (iv) using workers who are imprisoned, indentured, bonded, military or slaves. Where required by law Suppliers will have employment contracts signed with all employees in the applicable local language clearly outlining the employment relationship. Suppliers will engage non-employee contract workers on terms which do not contravene this Code. If required by law, Suppliers will have a remediation procedure to assist any worker found to be subjected to any form of involuntary labor, including human trafficking.

Coercion and Harassment

Suppliers will treat each employee with dignity and respect, and will not use corporal punishment, threats of violence or other forms of physical, sexual, psychological or verbal harassment, abuse or intimidation.

Nondiscrimination

Suppliers will not discriminate in hiring or employment practices, terms or conditions, including compensation, benefits, advancement, discipline, termination or retirement, and will not discriminate in sourcing, on the basis of race, religion, age, nationality, social or ethnic origin, sexual orientation, gender, marital status, political opinion, disability, or any other category protected by law.

Association

Suppliers will respect the rights of employees to associate, organize and bargain collectively in a lawful and peaceful manner, without penalty or illegal interference.

Health and Safety

Suppliers will provide employees with a safe and healthy workplace in compliance with all applicable laws and regulations, ensuring, at a minimum, reasonable access to potable water and sanitary facilities, fire safety, and adequate lighting and ventilation.

Suppliers will also ensure that the same standards of health and safety are applied in any housing that they provide for employees.

Retaliation

Suppliers must not tolerate any retaliation against any employee who makes a good faith report of abuse, intimidation, discrimination, harassment or any violation of law or of this Code of Conduct, or who assists in the investigation of any such a report.

Compensation and Working Hours

We expect Suppliers to recognize that wages are essential to meeting employees' basic needs. At a minimum, Suppliers will comply with all applicable wage and hour laws and regulations, including those relating to minimum wages, overtime, maximum hours, piece rates and other elements of compensation, and provide legally mandated benefits. Except in extraordinary business circumstances, Suppliers will not require hourly employees to work more than the lesser of

- an annual average of 48 hours per week and 12 hours overtime or
- the limits on regular and overtime hours allowed by local law or
- where local law does not limit work hours, the regular work week in such country plus 12 hours overtime.

Supplier's employees may voluntarily choose to work more hours, provided that they are not pressured to do so and that Supplier remains in compliance with all applicable laws, regulations and standards related to maximum hours. In addition, except in extraordinary business circumstances, employees will be entitled to at least one day off in every seven-day period.

Suppliers will compensate employees for overtime hours at such premium rate as is legally required or, if there is no legally prescribed premium rate, at a rate at least equal to the regular hourly compensation rate.

Where local industry standards are higher than applicable legal requirements, we expect Suppliers to meet the higher standards.

Protection of the Environment

Suppliers will comply with all applicable environmental laws and regulations and must abide by the three principles on the environment that are set out in the *United Nations Global Compact*:

- 1) supporting a precautionary approach to environmental change;
- 2) undertaking initiatives to promote greater environmental responsibility; and
- 3) encouraging the development and diffusion of environmentally friendly technologies.

To comply with these principles, Suppliers are to ensure that the resources and materials they use are:

- sustainable
- capable of being recycled
- used effectively with a minimum of waste unless RELX specifically requests Supplier to use a specific product or material
- processes are planned, monitored and conducted in such a way to ensure environmental impacts are minimised

Where practicable, Suppliers also are to utilize technologies that do not adversely affect the environment; and, when such impact is unavoidable, to ensure that it is minimized.

Anti-Corruption

Suppliers must not tolerate, permit or engage in bribery, fraud, embezzlement, extortion, kickbacks or other forms of corruption in dealings with any government official or employee or any individual in the private sector. Suppliers will abide by all applicable local, national and international laws, expressly including the US Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act, and the related principle adopted in the United Nations Global Compact, which provides that "business should work against corruption in all its forms, including extortion and bribery."

Suppliers and their officers, directors, employees and agents will engage only in legitimate business and ethical practices in commercial operations; will not directly or indirectly pay, offer, give, promise or authorize payment of anything of value to another party for the purpose or intent to induce that party to use his/her authority to help the Supplier or another party; and will not accept any payment or other benefit as an inducement or reward for any act or forbearance or in connection with any matter or business transacted by or on behalf of RELX.

Security of Company and Personal Data

Suppliers shall handle and process data on behalf of RELX only for the purposes for which it was collected, received or otherwise made available, in accordance with the directions provided by RELX, and subject to technical and organizational security measures necessary to safeguard it against loss, alteration, unauthorized disclosure, access or other unlawful forms of processing.

Other Laws

Suppliers will comply with all applicable local, national and international laws, regulations, treaties and industry standards, including, without limitation, those pertaining to export and trade controls and the manufacture, pricing, sale and distribution and safety of the relevant products and/or services.

In the event that the requirements of this Code of Conduct are stricter than applicable local, national or international law, Supplier will comply with this Code. However, if there is any conflict between the requirements of this Code of Conduct and the requirements of any applicable local, national or international law, Supplier is to comply with the local, national or international law. Supplier will notify RELX in writing of any such conflicts.

Subcontracting

Suppliers will not use subcontractors for the manufacture, production or provision of products or services for RELX, including components thereof, without making all commercially reasonable efforts to obtain RELX's express prior written consent and to require the subcontractor to enter into a written commitment with the Supplier to comply with this Code of Conduct.

Publication

Suppliers will communicate the provisions of this Code of Conduct to all employees at each employment site engaged in work for RELX by, among other means, prominently posting a copy of this Code of Conduct, in the local language, in a place readily accessible to employees at all times, such as the "Workers Notice Board. Suspected violations can be reported to the RELX Socially Responsible Suppliers Network at srs@relx.com or to RELX's confidential reporting system at www.relxconfidentialline.com.

Monitoring and Compliance

Suppliers will authorize RELX and its designated agents, auditors and third party representatives to engage in monitoring activities to confirm compliance with this Code of Conduct, including unannounced on-site inspections of Supplier's and its subcontractors' employment sites and employer-provided housing; reviews of books and records relating to employment matters and the environment; and private interviews with employees. Suppliers will maintain on site at all employment sites engaged in work for RELX all documentation that may be needed to demonstrate compliance with this Code of Conduct. Supplier may restrict RELX representatives from records and areas containing confidential information of Supplier, of Supplier's other customers and of consumers and from records protected by applicable data protection acts.

RELX's right to conduct a compliance audit is not contingent upon current orders or contracts. If an employment site has been approved as an active RELX Supplier, RELX may perform a compliance audit at any time.

Suppliers who fail or refuse, or whose subcontractors fail or refuse, to allow an authorized RELX representative to monitor operations and/or records on the committed audit date will be fined the cost of the audit and related travel expenses (ranging from US \$500 to \$3,000, depending on the employment site's location). Suppliers who provide incorrect contact information or fail to timely update their contact information will be fined US \$1,000. RELX will require each representative to read a copy of this Agreement and to agree to comply with its terms before arriving to audit any employment site of Supplier.

SUPPLIER ACKNOWLEDGEMENT

The undersigned Supplier hereby acknowledges that it has received The RELX Supplier Code of Conduct (the "Code") and agrees that any and all of its employment sites, subsidiaries, divisions, affiliates, operating entities, authorized agents and/or subcontractors doing business with RELX and/or any of their subsidiaries, divisions, operating entities or authorized agents (collectively referred to as "RELX") will receive the Code and will abide by each and every term therein.

Supplier acknowledges that its failure to comply with any RELX term, condition, requirement, policy or procedure including, but not limited to those outlined in the Terms and Conditions of Contract, or the RELX Supplier Code of Conduct may result in RELX's cancellation of all existing orders and termination of its business relationship with Supplier. Supplier also understands that its agreement to comply with the RELX Supplier Code of Conduct does not obligate RELX to conduct business or place any orders with Supplier.

Signature: _____

Printed Name:: _____

Job Title:: _____

Company: _____

Date: _____



Gedragcode van Leveranciers

Bedrijfsnaam: _____

Inleiding door Nick Luff, Financieel hoofddirecteur RELX

Wij stellen hoge normen aan ons zakelijk en individueel gedrag zoals omschreven wordt in de ethische en zakelijke gedragscode van RELX. Namens onze belanghebbenden rekenen wij erop dat onze leveranciers hetzelfde doen bij het uitvoeren van hun werk. De volgende gedragscode voor leveranciers van RELX geeft een gedetailleerde omschrijving van onze verwachtingen. Wij verwachten dat al onze leveranciers deze ondertekenen en delen met hun werknemers.

Wij beantwoorden graag op enig moment alle vragen die u zou kunnen hebben over de Code en de bepalingen daarvan. Deze kunt u richten aan uw contactpersoon bij RELX.

Met een gedeelde verbintenis voor de ethische prestatie, geven wij onze respectievelijke klanten, werknemers, investeerders en anderen vertrouwen – wat helpt bij het verbeteren van de reputatie van onze beide bedrijven.

Bij RELX, met inbegrip van al onze dochterondernemingen, divisies, werkmaatschappijen en bevoegde agenten (tezamen te noemen: "RELX"), hechten wij sterk aan:

- uitstekende kwaliteit in elk aspect van ons bedrijf en overal ter wereld;
- rechtmatig, ethisch en verantwoord gedrag in al onze werkmaatschappijen;
- eerbiediging van ieders rechten, daaronder begrepen
 - bescherming van mensenrechten;
 - eerlijke en niet-discriminerende arbeidsrelaties;
- respect en zorg voor het milieu.

Wij verwachten van al onze leveranciers, fabrikanten, dienstverleners en zakenpartners, alsmede hun dochterondernemingen, aan hen gelieerde ondernemingen, hun onderaannemers en wervingsbureaus (tezamen "Leveranciers") dezelfde toewijding op basis van de 10 grondbeginstelen van de United Nations Global Compact en in overeenstemming met de verklaring van de rechten van de mens en de normen van de IAO. *In elk geval* verlangen wij van alle Leveranciers van RELX dat zij aan de volgende normen voldoen:

Kinderarbeid

Leveranciers mogen geen gebruik maken van kinderarbeid.

Onder het begrip "kind" wordt verstaan een persoon onder de 15 jaar (of 14 jaar dat op grond van het plaatselijk recht is toegestaan) of, indien die grens hoger ligt, de ter plaatse geldende minimumleeftijd voor het verrichten van werk of de leeftijd waarop iemand niet langer leerplichtig is. Indien vereist door de wet zal de leverancier een procedure ingevoerd hebben waarbij geïnvesteerd wordt in een verbeteringssysteem om kinderen te ondersteunen die werkzaam zijn voor de faciliteit die tegemoetkomt aan de belangen van de kinderen.

Leveranciers die jongeren van jonger dan 18 jaar in dienst nemen die niet onder de definitie van "kinderen" vallen, dienen ook alle wet- en regelgeving die op die personen van toepassing is na te leven.

Dwangarbeid

Leveranciers mogen niet direct of indirect gebruik maken van, deelnemen aan of profiteren van gedwongen arbeiders, waaronder aan mensenhandel verbonden activiteiten, bijvoorbeeld: (i) het gebruik van misleidende of frauduleuze wervings- of betrokkenheidspraktijken voor werknemers of contractarbeiders; (ii) door werknemers en/of contractarbeiders wervings- of betrokkenheidskosten te laten betalen; (iii) de identiteitsdocumenten van werknemers of contractarbeiders, zoals paspoorten of rijbewijzen, te vernietigen, te verbergen, te confisqueren of anderszins de toegang tot deze documenten te ontzeggen; of (iv) gebruikmaken van werknemers in gevangenschap, onder schuldcontract, militairen of slaven, contractarbeid, schuldarbeid, militaire arbeid, slavernij. Indien vereist door de wet zullen leveranciers arbeidscontracten hebben ondertekend met alle werknemers en in de van toepassing zijnde plaatselijke taal en met duidelijke vermelding van de arbeidsverhouding. Leveranciers dienen arbeiders zonder arbeidsovereenkomst aan te nemen op voorwaarden die niet in strijd zijn met deze Code. Indien vereist door de wet moeten Leveranciers gebruikmaken van een herstelprocedure, om arbeiders die zijn onderworpen aan enige vorm van dwangarbeid, waaronder mensenhandel, te assisteren.

Onderdrukking en intimidatie

Leveranciers dienen iedere werknemer waardig en respectvol te behandelen, zonder gebruik te maken van lijfstraffen, bedreigingen met geweld of andere vormen van lichamelijke(e), seksuele(e), psychologische(e) of mondelinge(e) kwelling, misbruik of intimidatie.

Antidiscriminatie

Leveranciers mogen in hun beleid en voorwaarden ten aanzien van aanneming en arbeid, daaronder begrepen vergoeding, secundaire arbeidsvoorwaarden, promotie, disciplinaire maatregelen, ontslag of pensionering, en mogen bij hun inkoop geen onderscheid maken op grond van ras, religie, leeftijd, nationaliteit, sociale of etnische afkomst, seksuele voorkeur,

geslacht, burgerlijke staat, politieke overtuiging, arbeidsongeschiktheid of enige andere wettelijk beschermde categorie.

Vereniging

Leveranciers dienen het recht van werknemers om zich op rechtmatige en geweldloze wijze te verenigen en te organiseren en collectief te onderhandelen te respecteren zonder sancties of onrechtmatige inmenging.

Gezondheid en veiligheid

Leveranciers dienen werknemers een veilige en gezonde werkplek te bieden, in overeenstemming met alle geldende wet- en regelgeving, met in elk geval redelijke beschikbaarheid van drinkwater en sanitaire voorzieningen, brandveiligheid en voldoende verlichting en ventilatie.

Voorts dienen Leveranciers ervoor te zorgen dat dezelfde gezondheids- en veiligheidsnormen worden gehanteerd in eventuele huisvesting die zij aan werknemers beschikbaar stellen.

Vergeldingsmaatregelen

Leveranciers mogen geen vergeldingsmaatregelen toestaan tegen een werknemer die te goeder trouw melding maakt van misbruik, intimidatie, discriminatie, kwelling of overtreding van de wet of deze Gedragscode, of die behulpzaam is bij het onderzoeken van een dergelijke melding.

Vergoeding en werktijden

Wij verwachten van Leveranciers dat zij erkennen dat loon van essentieel belang is om te voldoen aan de eerste levensbehoeften van werknemers. Leveranciers dienen in elk geval alle geldende loon- en werktijdenwet- en regelgeving na te leven, daaronder begrepen wet- en regelgeving op het gebied van minimumlonen, overuren, maximale werktijden, stuklonen en andere looncomponenten, en de wettelijk verplichte secundaire voorwaarden bieden. Behoudens buitengewone bedrijfsomstandigheden mogen Leveranciers niet van werknemers die op uurbasis werken, verlangen dat zij langer werken dan

- een jaarlijks gemiddelde van 48 uur per week en 12 overuren of,
- indien dat minder is, de op grond van het plaatselijk recht toegestane maximum aantal gewone en overuren, of
- waar het plaatselijk recht geen maximum stelt aan de werktijden, de gewone werkweek in dat land plus 12 overuren.

De werknemers van Leveranciers mogen vrijwillig besluiten meer uren te werken, mits zij daartoe niet onder druk worden gezet en mits Leverancier alle toepasselijke wet- en regelgeving en normen met betrekking tot maximale werktijden blijft naleven. Voorts hebben werknemers, behoudens buitengewone bedrijfsomstandigheden, recht op ten minste één vrije dag per periode van zeven dagen.

Leveranciers dienen werknemers een vergoeding te betalen voor overuren met inachtneming van de wettelijk vereiste toeslag of, indien er geen wettelijk voorgeschreven toeslag geldt, tegen een tarief dat ten minste gelijk is aan het normale uurtarief.

Voor zover de normen in de sector ter plaatse hoger liggen dan de toepasselijke wettelijke vereisten, verwachten wij van Leveranciers dat zij die hogere normen hanteren.

Bescherming van het milieu

Leveranciers dienen alle toepasselijke milieuwet- en -regelgeving na te leven en zich te houden aan de drie beginselen omtrent het milieu in het *Global Compact* van de Verenigde Naties:

- 1) het ondersteunen van een voorzichtige benadering van de verandering van het milieu;
- 2) het ontplooiën van initiatieven om een grotere milieuverantwoordelijkheid te stimuleren; en
- 3) het aanmoedigen van de ontwikkeling en verspreiding van milieuvriendelijke technologieën.

Om aan deze beginselen te kunnen voldoen, dienen Leveranciers zich ervan te verzekeren dat de door hen gebruikte hulpmiddelen en materialen:

- duurzaam zijn;
- recyclebaar zijn;
- doelmatig worden gebruikt, met een minimum aan afval, tenzij RELX een Leverancier specifiek verzoekt een bepaald product of materiaal te gebruiken;
- processen op zodanige manier worden gepland, gecontroleerd en uitgevoerd dat de invloed op het milieu wordt geminimaliseerd.

Voor zover mogelijk dienen Leveranciers voorts gebruik te maken van technologieën die geen nadelige gevolgen hebben voor het milieu en, voor zover dergelijke gevolgen onvermijdelijk zijn, ervoor te zorgen dat deze tot een minimum worden beperkt.

Anticorruptie

Leveranciers mogen geen omkoping, fraude, verduistering, afpersing, smeergeld of andere vormen van corruptie dulden of toestaan of zich daarmee inlaten wanneer zij zaken doen met een overheidsfunctionaris of werknemer of persoon in de particuliere sector. Leveranciers dienen zich te houden aan alle lokale, nationale en internationale wetgeving, expliciet inclusief de Amerikaanse Wet op Buitenlandse Omkooppraktijken en de Engelse Anticorruptiewet en aan het bijbehorende beginsel, zoals opgenomen in het *Global Compact* van de Verenigde Naties, dat bepaalt dat "het bedrijfsleven elke vorm van corruptie, daaronder begrepen afpersing en omkoping, moet tegengaan".

Leveranciers en hun functionarissen, directeuren, werknemers en agenten zullen zich alleen inlaten met rechtmatige zaken en ethische praktijken bij commerciële bedrijfsactiviteiten; zullen niet direct of indirect een andere partij betalen, iets van waarde aanbieden, geven, beloven of deze hiertoe machtigen, met als doel of bedoeling om die partij ertoe te zetten om zijn/haar autoriteit te gebruiken om de Leverancier of een andere partij te helpen; en zal geen betaling of ander vergoeding accepteren als een stimulans of beloning voor enige daad van toegeeflijkheid of in verband met enige zakelijke transactie door of namens RELX.

Beveiliging van bedrijfsgegevens en persoonlijke gegevens

Leveranciers mogen namens RELX uitsluitend gegevens behandelen en verwerken voor het doel waarvoor de gegevens zijn verzameld, zijn ontvangen of anderszins ter beschikking zijn gesteld, overeenkomstig de instructies die door RELX zijn verstrekt en met toepassing van de technische en organisatorische beveiligingsmaatregelen die nodig zijn om verlies, wijziging, niet-geautoriseerde onthulling, toegang of andere onrechtmatige vormen van verwerking van de gegevens te voorkomen.

Overige wetgeving

Leveranciers dienen zich te houden aan alle geldende plaatselijke, nationale en internationale wet- en regelgeving, verdragen en branchenormen, daaronder begrepen, doch niet beperkt tot, die met betrekking tot de export en handelsbeperkingen en de vervaardiging, prijsstelling, verkoop en distributie en veiligheid van de desbetreffende producten en/of diensten.

Indien de eisen van deze Gedragscode strenger zijn dan die van geldende plaatselijke, nationale of internationale wetgeving, dient Leverancier zich aan deze Gedragscode te houden. Indien er echter sprake is van strijdigheid tussen de eisen van deze Gedragscode en die van geldende plaatselijke, nationale of internationale wetgeving, dient Leverancier de plaatselijke, nationale of internationale wetgeving na te leven. Leverancier dient RELX van eventuele dergelijke strijdigheden schriftelijk op de hoogte te stellen.

Onderaanneming

Leveranciers mogen geen onderaannemers inschakelen bij de vervaardiging, productie of levering van producten of diensten ten behoeve van RELX, daaronder begrepen werkmaatschappijen daarvan, zonder al het commercieel redelijke te doen om de uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van RELX te verkrijgen en om van de onderaannemer te verlangen dat deze zich schriftelijk jegens Leverancier verbindt om zich aan deze Gedragscode te houden.

Publicatie

Leveranciers dienen de bepalingen van deze Gedragscode mee te delen aan alle werknemers op elke arbeidslocatie die wordt ingeschakeld bij werkzaamheden ten behoeve van RELX, onder andere door een exemplaar van deze Gedragscode goed zichtbaar op te hangen, in de taal van het desbetreffende land, en op een plaats die te allen tijde voor werknemers goed toegankelijk is, zoals het "Mededelingenbord voor Medewerkers". Vermoede overtredingen kunnen worden gemeld bij het Maatschappelijk Verantwoorde Leveranciersnetwerk van RELX op srs@relx.com of naar het vertrouwelijke meldingssysteem van RELX op www.relxconfidentialline.com.

Toezicht en naleving

Leveranciers geven RELX en de door haar aangewezen agenten, accountants en derde vertegenwoordigers toestemming om toezicht te houden op de naleving van deze Gedragscode, daaronder begrepen onaangekondigde inspecties op locatie van de arbeidslocaties van de Leverancier en diens onderaannemers en de door de werkgever ter beschikking gestelde huisvesting; controle van boeken en bescheiden met betrekking tot arbeidsrechtelijke zaken en het milieu; en persoonlijke gesprekken met werknemers. Leveranciers dienen bij alle arbeidslocaties die worden ingeschakeld bij werkzaamheden ten behoeve van RELX op locatie alle documentatie te bewaren die nodig kan zijn om naleving van deze Gedragscode aan te tonen. Leverancier kan vertegenwoordigers van RELX beperkingen opleggen voor wat betreft inspectie van bescheiden en ruimten die vertrouwelijke informatie van Leverancier of van andere klanten van Leverancier en consumenten bevatten, en van bescheiden die beschermd zijn door de geldende wetten op het gebied van gegevensbescherming.

Het recht van RELX tot nalevingscontrole is niet afhankelijk van lopende orders of contracten. Indien een arbeidslocatie als actieve leverancier van RELX is goedgekeurd, mag RELX daar te allen tijde een nalevingscontrole uitvoeren.

Aan Leveranciers die, of wier onderaannemers, verzuimen of weigeren een bevoegde vertegenwoordiger van RELX toe te staan activiteiten en/of bescheiden te inspecteren op de overeengekomen controledatum, wordt een boete opgelegd ter hoogte van de kosten van de controle en de bijbehorende reiskosten (tussen USD 500,- en USD 3.000,-, afhankelijk van de locatie van de arbeidslocatie). Aan Leveranciers die onjuiste contactinformatie verstrekken of die verzuimen tijdig hun contactinformatie bij te werken, wordt een boete opgelegd van USD 1.000,-. RELX zal van iedere vertegenwoordiger verlangen dat deze vóór aankomst ter controle van een arbeidslocatie van Leverancier een kopie van deze Overeenkomst doorleest en ermee instemt de bepalingen ervan na te leven.

BEVESTIGING DOOR LEVERANCIER

Ondergetekende Leverancier bevestigt hierdoor de Gedragscode van Leveranciers van RELX (de "Code") te hebben ontvangen en verklaart dat al zijn arbeidslocaties, dochterondernemingen, divisies, gelieerde ondernemingen, werkmaatschappijen, bevoegde agenten en/of onderaannemers die zaken doen met RELX en/of een van de dochterondernemingen, divisies, werkmaatschappijen of bevoegde agenten daarvan (tezamen te noemen: "RELX") de Code zullen ontvangen en elke bepaling ervan zullen naleven.

Leverancier erkent dat verzuim tot naleving van enige bepaling, voorwaarde, eis, beleidsregel of procedure van RELX, daaronder begrepen doch niet beperkt tot die welke in de Contractvoorwaarden of de Gedragscode van Leveranciers van RELX zijn opgenomen, kan leiden tot annulering van alle lopende orders en beëindiging van de zakelijke relatie tussen RELX en Leverancier. Voorts begrijpt Leverancier dat zijn verklaring dat hij de Gedragscode van Leveranciers van RELX zal naleven geen verplichting inhoudt voor RELX om zaken te doen met of orders te plaatsen bij Leverancier.

Handtekening: _____

**Naam functionaris (in
blokletters):** _____

Functie: _____

Bedrijfsnaam: _____

Datum: _____



Code de Conduite des Fournisseurs

Société : _____

Présentation de Nick Luff, Directeur financier de RELX

Notre comportement individuel et collectif est régi par des standards de haut niveau, tels que détaillés dans le code de conduite et d'éthique professionnelle de RELX. Au nom de toutes nos parties prenantes, nous comptons sur nos fournisseurs pour respecter la même éthique dans la conduite de leur travail. Le présent Code de conduite de RELX pour les fournisseurs détaille nos attentes. Nous attendons de tous nos fournisseurs qu'ils le signent et le partagent avec leurs employés.

Nous serons heureux de répondre à toutes vos questions concernant le Code et ses dispositions, ce à tout moment, en vous adressant directement à votre contact RELX.

En partageant engagement commun pour une performance éthique, nous sécuriserons nos clients, nos employés, nos investisseurs et autres acteurs respectifs – en contribuant à l'amélioration de la réputation de nos entreprises.

RELX ainsi que ses filiales, divisions, entités opérationnelles et agents autorisés (collectivement dénommés « RELX ») s'engagent en faveur :

- d'un niveau d'excellence dans chaque aspect de leur activité, partout dans le monde ;
- d'une conduite légale, éthique et responsable dans toutes leurs opérations ;
- du respect des droits de tous les individus, y compris en ce qui concerne
 - la protection des droits de l'homme,
 - une gestion du personnel juste et non discriminatoire ;
- du respect et du soin de l'environnement.

Nous attendons de tous nos Fournisseurs, fabricants, prestataires de services et partenaires commerciaux ainsi que de leurs filiales, sociétés apparentées, sous-traitants et agences de recrutement respectifs (collectivement dénommés les « Fournisseurs ») qu'ils prennent les mêmes engagements sur la base des 10 Principes du Pacte mondial des Nations Unies et en conformité avec la Déclaration des droits de la personne et les normes de l'OIT. Nous demandons à tous les Fournisseurs de RELX de satisfaire, *a minima*, les exigences suivantes :

Travail des enfants

Les Fournisseurs ne doivent pas faire travailler les enfants.

Le terme « enfant » fait référence à une personne âgée de moins de 15 ans (ou de 14 ans si la législation locale le permet), ou n'ayant pas atteint l'âge légal pour travailler ou cesser de suivre l'enseignement obligatoire. Lorsque la loi l'exige, le fournisseur disposera d'une procédure d'investissement dans un système d'atténuation destiné à aider les enfants qui s'avèrent travailler pour l'installation, système qui répondra à l'intérêt des enfants.

Les Fournisseurs employant des jeunes de moins de 18 ans ne répondant pas à la définition des « enfants » devront également se conformer aux lois et réglementations applicables à de telles personnes.

Travail forcé

Les Fournisseurs ne doivent pas, directement ou indirectement, recourir, participer ni bénéficier du travail forcé, notamment des activités liées à la traite des êtres humains, par exemple : (i) utiliser des pratiques trompeuses ou frauduleuses de recrutement ou d'embauche d'employés ou de travailleurs sous contrat (ii) imposer des frais de recrutement ou d'embauche aux employés et/ou aux travailleurs sous contrat ; (iii) détruire, dissimuler, confisquer, ou refuser l'accès par un employé ou un travailleur sous contrat à ses documents d'identité, tels qu'aux passeports ou permis de conduire ; ou (iv) avoir recours au travail en prison, au travail en servitude pour dette, au travail forcé, au travail militaire ou à l'esclavage. Lorsque la loi l'exige, les Fournisseurs disposeront de contrats de travail signés avec tous les employés présentant clairement la relation de travail dans la langue locale applicable. Les fournisseurs embaucheront les travailleurs sous contrat non salariés conformément à des conditions qui n'enfreignent pas le présent Code. Si la loi l'exige, les Fournisseurs devront recourir à une procédure d'atténuation pour venir en aide à tout travailleur soumis à une quelconque forme de travail forcé, y compris à la traite des êtres humains.

Contrainte et harcèlement

Les Fournisseurs traiteront chaque employé avec dignité et respect, et ne devront pas recourir aux châtiments corporels ni aux menaces de violence ou à d'autres formes de harcèlement physique, sexuel, psychologique ou verbal, de mauvais traitement ou d'intimidation.

Absence de discrimination

Les Fournisseurs devront s'abstenir de toute discrimination dans le recrutement, les pratiques ou conditions de travail, y compris en matière de rémunération, d'avantages, d'avancement, de discipline, de licenciement ou de retraite, ainsi que de toute discrimination dans l'approvisionnement, basée sur la race, la religion, l'âge, la nationalité, l'origine sociale ou ethnique, l'orientation sexuelle, le sexe, le statut marital, les opinions politiques, l'invalidité ou toute autre catégorie protégée par la loi.

Association

Les Fournisseurs respecteront les droits des employés de s'associer, de s'organiser et d'adhérer à une convention collective de manière légale et pacifique, sans sanction ni ingérence illégale.

Hygiène et Sécurité

Les Fournisseurs procureront aux employés un environnement de travail sûr et sain, conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur, en garantissant, au minimum, un accès à l'eau potable et aux installations sanitaires, une sécurité contre les incendies, ainsi qu'un éclairage et une ventilation adéquats.

Les Fournisseurs veilleront également à ce que les mêmes critères d'hygiène et de sécurité soient appliqués aux logements qu'ils fournissent aux employés.

Représailles

Les Fournisseurs ne doivent tolérer aucune mesure de représailles à l'encontre d'un employé rapportant de bonne foi un mauvais traitement, un acte d'intimidation, de discrimination, de harcèlement ou toute violation de la loi ou du présent Code de Conduite, ou participant à une enquête basée sur un tel rapport.

Rémunération et temps de travail

Nous attendons des Fournisseurs qu'ils reconnaissent le caractère indispensable des salaires pour répondre aux besoins fondamentaux des employés. Les Fournisseurs doivent, au minimum, se conformer à toutes les lois et réglementations régissant les salaires et le temps de travail en vigueur, notamment celles relatives au salaire minimum, aux heures supplémentaires, au temps de travail maximum, aux taux horaires et aux autres éléments de la rémunération, et fournir les avantages légalement obligatoires. Sauf circonstances exceptionnelles, les Fournisseurs ne doivent pas exiger des employés qu'ils travaillent plus que la durée la plus courte entre

- une moyenne de 48 heures par semaine plus 12 heures supplémentaires ou
- le nombre maximum d'heures de travail et d'heures supplémentaires autorisé par la loi locale ou
- si la loi locale ne limite pas les heures de travail, les heures de travail ordinaires dans un tel pays plus 12 heures supplémentaires.

Les employés d'un Fournisseur peuvent choisir volontairement de travailler un plus grand nombre d'heures, à condition de ne pas y être contraints, et que le Fournisseur reste en conformité avec toutes les lois, réglementations et normes en vigueur en matière de durée du travail maximale. En outre, sauf circonstances exceptionnelles, les employés ont droit au moins à un jour de congé par période de sept jours.

Les Fournisseurs doivent rémunérer les heures supplémentaires au taux en vigueur, ou, en l'absence de taux légal, à un taux au moins équivalent au taux horaire normal légal.

Lorsque les normes appliquées par l'industrie locale sont plus strictes que les exigences locales en vigueur, nous attendons des Fournisseurs qu'ils appliquent les normes les plus strictes.

Protection de l'environnement

Les Fournisseurs devront se conformer à toutes les lois et réglementations environnementales en vigueur et appliquer les trois principes relatifs à l'environnement énoncés dans *le Pacte Mondial des Nations Unies* :

- 1) promouvoir une approche prudente face au changement environnemental ;
- 2) prendre des initiatives en faveur de pratiques environnementales plus responsables ; et
- 3) encourager la mise au point et la diffusion de technologies respectueuses de l'environnement.

Pour se conformer à ces principes, les Fournisseurs doivent s'assurer que les ressources et matériels qu'ils utilisent sont :

- durables,
- recyclables,
- utilisés en générant un minimum de déchets, à moins que RELX ne demande à un Fournisseur d'utiliser un produit ou matériel spécifique,
- dotés de processus planifiés, surveillés et conduits de manière à minimiser l'impact sur l'environnement.

Dans la mesure du possible, les Fournisseurs doivent également utiliser des technologies qui n'affectent pas l'environnement ou dont l'impact, lorsqu'il ne peut être évité, est minimisé.

Anti-corruption

Les Fournisseurs ne doivent pas tolérer, permettre ou pratiquer le détournement ou l'extorsion de fonds, les pots de vin, de fraude ou d'autres formes de corruption dans leurs transactions avec tout responsable ou employé gouvernemental ou acteur du secteur privé. Les Fournisseurs doivent respecter toutes les lois locales, nationales et internationales en vigueur, en particulier la loi américaine sur les pratiques corrompues à l'étranger (Foreign Corrupt Practices Act) et la loi britannique relative à la corruption (Bribery Act) ainsi que le principe adopté par le *Pacte Mondial des Nations Unies*, qui stipule que « les entreprises doivent combattre la corruption sous toutes ses formes, y compris l'extorsion de fonds et les pots-de-vin. »

Les Fournisseurs et leurs responsables, directeurs, employés et agents se livreront uniquement à des affaires légitimes et des pratiques éthiques dans le cadre des opérations commerciales; ils ne paieront, offriront, donneront, promettent ou autoriseront, directement ou indirectement, aucun paiement d'une valeur quelconque à un tiers dans le but ou l'intention d'induire ce tiers à se servir de son autorité pour venir en aide au Fournisseur ou à un autre tiers; et n'accepteront aucun paiement ou avantage de quelque ordre que ce soit comme encouragement ou récompense pour toute acte ou indulgence ou ayant rapport avec tout sujet ou affaire réalisés par ou au nom de RELX.

Sécurité des données de l'entreprise et des données personnelles

Les Fournisseurs doivent traiter les données pour le compte de RELX uniquement dans le but pour lequel elles ont été collectées, reçues ou rendues disponibles, conformément aux instructions fournies par RELX, et sous réserve des mesures de sécurité techniques et organisationnelles nécessaires pour les protéger contre tout(e) perte, altération, divulgation ou accès non autorisé(e), ou autre forme de traitement illégal.

Autres lois

Les Fournisseurs doivent se conformer aux lois, réglementations, traités et normes industrielles en vigueur au niveau local, national et international, notamment en termes de contrôles des exportations et de commerce, de fabrication, de tarification, de vente, de distribution et de sécurité de leurs produits et/ou services.

Dans l'éventualité où les exigences du présent Code de Conduite seraient plus strictes que la législation locale, nationale ou internationale en vigueur, les Fournisseurs devront se conformer au présent Code. Cependant, en cas de divergence entre les exigences du présent

Code de Conduite et toute législation locale, nationale ou internationale en vigueur, cette dernière prévaudra. Le Fournisseur concerné notifiera par écrit une telle divergence à RELX.

Sous-traitance

Les Fournisseurs ne devront pas faire appel à des sous-traitants pour la fabrication, la production ou la fourniture de produits ou services pour RELX, y compris leurs composants, sans consentir des efforts commercialement raisonnables pour obtenir le consentement écrit préalable exprès de RELX et exiger du sous-traitant qu'il prenne l'engagement écrit, auprès du Fournisseur, de se conformer au présent Code de Conduite.

Publication

Les Fournisseurs communiqueront les dispositions du présent Code de Conduite à tous les employés des sites de travail travaillant pour RELX au moyen, entre autres, de l'affichage visible d'un exemplaire du présent Code de Conduite, dans la langue locale, à un endroit facile d'accès pour les employés à tout moment, par exemple sur le panneau d'affichage des employés. Les suspicions de violation peuvent être signalées au réseau des fournisseurs socialement responsables de RELX à l'adresse srs@relx.com ou sur le système de rapport confidentiel de RELX sur www.relxconfidentialline.com.

Contrôle et conformité

Les Fournisseurs autoriseront RELX ainsi que ses mandataires, commissaires aux comptes et représentants à procéder à des contrôles dans le but de vérifier la conformité avec le présent Code de Conduite, notamment via des inspections imprévisibles des sites de travail du Fournisseur ainsi que des logements fournis par l'employeur, des vérifications des livres et registres relatifs au personnel et à l'environnement, et des entretiens privés avec les employés. Dans tous les sites de travail travaillant pour RELX, les Fournisseurs conserveront tous les documents pouvant s'avérer nécessaires pour attester de la conformité avec le présent Code de Conduite. Le Fournisseur pourra limiter l'accès des représentants de RELX à certains registres et certaines zones contenant des informations confidentielles du Fournisseur et de ses autres clients, ainsi qu'aux registres protégés par la législation sur la protection des données en vigueur.

Le droit de RELX d'effectuer un contrôle de conformité ne dépend pas des commandes ou contrats en cours. Si un site de travail a été approuvé comme Fournisseur actif de RELX, RELX peut procéder à tout moment à un contrôle de conformité.

Les Fournisseurs qui refusent, ou dont les sous-traitants refusent, de permettre à un représentant autorisé de RELX de contrôler des opérations et/ou registres à la date prévue pour l'audit devront régler le coût de l'inspection et des frais de déplacement associés (allant de 500 à 3 000 \$ US selon l'emplacement du site de travail). Les Fournisseurs dont les coordonnées sont inexactes ou non actualisées dans les délais devront s'acquitter de la somme de 1 000 \$ US. RELX demandera à chaque représentant de lire un exemplaire du présent Contrat et d'accepter d'en respecter les termes avant d'inspecter n'importe quel site de travail du Fabricant.

RECONNAISSANCE DU FOURNISSEUR

Le Fournisseur soussigné reconnaît par la présente avoir reçu le Code de Conduite des Fournisseurs de RELX (le « Code ») et convient que la totalité de ses sites de travail, filiales, divisions, sociétés apparentées, entités opérationnelles, agents autorisés et/ou sous-traitants traitant avec RELX et/ou leurs filiales, divisions, entités opérationnelles ou agents autorisés respectifs (collectivement dénommés « RELX ») recevront le Code et se conformeront à tous ses termes.

Le Fournisseur reconnaît que son manquement à se conformer avec tout terme, condition, exigence, politique ou procédure de RELX, notamment, ceux stipulés dans les Conditions Contractuelles ou dans le Code de Conduite des Fournisseurs de RELX, pourra entraîner l'annulation par RELX de toutes les commandes en cours et la cessation de sa relation commerciale avec le Fournisseur. Le Fournisseur accepte également que son engagement à se conformer au Code de Conduite des Fournisseurs de RELX n'oblige en rien RELX à conclure des affaires avec ou à passer des commandes au Fournisseur.

Signature :

**Nom en lettres
d'imprimerie :**

Titre :

Société :

Date :



Verhaltenskodex für Zulieferer

Firma: _____

Vorwort von Nick Luff, Chief Financial Officer der RELX

Wir haben einen hohen Standard für unser unternehmerisches und individuelles Verhalten etabliert, der im RELX Kodex für ethisches Verhalten und Geschäftsgebaren eingehend beschrieben ist. Im Namen aller Teilhaber erwarten wir dasselbe von unseren Zulieferern bei der Ausführung ihrer Arbeit. Im folgenden RELX Verhaltenskodex für Zulieferer haben wir unsere Erwartungen genau erläutert. Wir bitten alle Lieferanten, diesen zu unterschreiben und ihre Mitarbeiter darüber zu unterrichten.

Wir beantworten gerne jederzeit alle Fragen, die Sie zu diesem Kodex und seinen Bestimmungen haben. Sie können diese direkt an Ihre Kontaktperson bei RELX richten.

Dieses gemeinsame Engagement für ethisches Verhalten wird unsere Kunden, Mitarbeiter, Investoren und andere überzeugen und zu einem steigenden Ansehen unserer beider Unternehmen beitragen.

Die Relx inklusive aller Tochtergesellschaften, Abteilungen, operativen Unternehmen und bevollmächtigten Vertreter (im Folgenden zusammengefasst „RELX“ genannt) verpflichtet sich zur Einhaltung der folgenden Punkte:

- Ein hoher Qualitätsstandard in allen Bereichen unseres Geschäfts überall auf der Welt
- Rechtlich und ethisch verantwortungsvolles Verhalten bei allen Tätigkeiten
- Respekt gegenüber den Rechten jeder einzelnen Person inklusive
 - des Schutzes der Menschenrechte
 - fairer und nichtdiskriminierender Arbeitsbedingungen
- Achtung und Schutz der Umwelt

Wir erwarten von allen unseren Zulieferern, Herstellern, Dienstleistern und Geschäftspartnern und deren Tochtergesellschaften, Partnern, Subunternehmern und Personalagenturen (im Folgenden zusammengefasst „Zulieferer“ genannt), dass sie sich ebenfalls zur Einhaltung dieses Verhaltenskodex auf Grundlage der 10 Prinzipien des Globalen Pakts der Vereinten Nationen und in einer Linie mit der Erklärung über Menschenrechte und ILO-Standards verpflichten. Von allen Zulieferern von der RELX wird gefordert, dass sie *mindestens* die folgenden Standards erfüllen:

Kinderarbeit

Die Zulieferer setzen keine Kinderarbeit ein.

Der Begriff „Kind“ bezieht sich auf eine Person, die jünger als 15 Jahre ist (oder 14 Jahre in Ländern oder Gebieten, in denen dies gesetzlich so geregelt ist). Dies gilt auch für Personen, die 15 Jahre oder älter sind, wenn die gesetzliche Regelung in dem betreffenden Land bzw. der Region ein höheres Mindestalter für eine Beschäftigung bzw. für die Beendigung der Schulpflicht vorschreibt. Sofern vom Gesetz vorgesehen, untersteht der Zulieferer einem Verfahren zur Investierung in ein Maßnahmensystem für die Unterstützung aller Kinder, die für die Einrichtung arbeiten, das Sorge für das beste Interesse des Kindes trägt.

Zulieferer, die junge Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind, beschäftigen, die der Definition nach nicht zu „Kindern“ gezählt werden können, halten sich an alle Gesetze und Vorschriften in Zusammenhang mit der Beschäftigung solcher Personen.

Unfreiwillige Arbeit

Die Zulieferer werden weder direkt noch indirekt Zwangsarbeit, einschließlich mit Menschenhandel verbundene Aktivitäten, einsetzen, daran teilnehmen oder davon profitieren, zum Beispiel: (i) irreführende oder betrügerische Anwerbe- oder Einstellungsmethoden für Mitarbeiter oder Leiharbeiter einsetzen; (ii) von den Mitarbeitern und/oder Leiharbeitern Anwerbe- oder Einstellungsgebühren verlangen; (iii) die Identitätsdokumente der Mitarbeiter, wie z. B. Reisepässe oder Führerscheine, vernichten, verbergen, konfiszieren oder einem Mitarbeiter oder Leiharbeiter Zugang zu seinen Identitätsdokumenten verweigern; oder (iv) Arbeiter benutzen, die Gefängnisinsassen, Arbeitsverpflichtete, Schuldknechte, Militärarbeiter oder Sklaven sind. Soweit vom Gesetz vorgesehen, werden die Zulieferer Anstellungsverträge mit allen Angestellten in der anwendbaren lokalen Sprache der Arbeiter unterschreiben, die das Angestelltenverhältnis klar umreißen. Die Zulieferer werden nicht angestellte Leiharbeiter zu Bedingungen einstellen, die nicht gegen diesen Kodex verstoßen. Falls es vom Gesetz verlangt wird, werden die Zulieferer über ein Wiedergutmachungsverfahren verfügen, um jedem Mitarbeiter zu helfen, bei dem festgestellt wird, dass er irgendeiner Form von Zwangsarbeit, einschließlich Menschenhandel, ausgesetzt wird.

Nötigung und Belästigung

Die Zulieferer behandeln jeden Mitarbeiter mit Respekt und wahren dessen Würde. Sie wenden keine körperliche Züchtigung, Drohmethode, Gewalt oder andere Formen physischer, sexueller, psychischer oder verbaler Belästigung an und enthalten sich jeden Missbrauchs und jeglicher Einschüchterung.

Nichtdiskriminierung

Die Einstellungs- oder Beschäftigungspraktiken, zu denen Beschäftigungsbedingungen, einschließlich Vergütung, Versorgungsleistungen, Beförderung, Disziplinierung, Kündigung oder Zurruesetzung zählen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen und Beschaffungspraktiken von Zulieferern dürfen nicht diskriminierend aufgrund von ethnischer Zugehörigkeit, Religion, Alter, Nationalität, sozialer oder ethnischer Abstammung, sexueller Orientierung, Geschlecht, Familienstand, politischer Überzeugung, Behinderung oder einer anderen durch das Gesetz geschützten Kategorie sein.

Zusammenschluss zu Interessenverbänden

Die Zulieferer respektieren das Recht ihrer Mitarbeiter, sich zusammenzuschließen, zu organisieren und im gesetzlichen Rahmen und auf friedliche Weise kollektiv Verhandlungen zu führen, ohne mit Bestrafung oder rechtswidrigen Eingriffen rechnen zu müssen.

Gesundheit und Sicherheit

Die Zulieferer stellen ihren Angestellten einen sicheren und nicht gesundheitsgefährdenden Arbeitsplatz zur Verfügung. Der Arbeitsplatz muss den Gesetzen und Vorschriften entsprechen und mindestens den angemessenen Zugang zu Trinkwasser und sanitären Einrichtungen sowie Feuersicherheit und eine entsprechende Beleuchtung und Belüftung bieten.

Die Zulieferer sind außerdem dafür verantwortlich, dass in allen für die Durchführung der Arbeit bereitgestellten Gebäuden die gleichen Standards für Gesundheit und Sicherheit gewährleistet sind.

Nachteilige Konsequenzen

Die Zulieferer müssen verhindern, dass einem Mitarbeiter, der im guten Glauben Missbrauch, Einschüchterung, Diskriminierung, Belästigung oder einen anderen Verstoß gegen ein Gesetz oder diesen Verhaltenskodex meldet, Nachteile entstehen. Dies gilt auch für Mitarbeiter, die an der Untersuchung einer solchen Meldung beteiligt sind.

Vergütung und Arbeitszeit

Unsere Zulieferer müssen die grundlegende Notwendigkeit von Löhnen zur Befriedigung der Grundbedürfnisse ihrer Mitarbeiter anerkennen. Die Minimalanforderung an die Zulieferer ist die Einhaltung aller Vorschriften bezüglich der Löhne und Arbeitszeiten inklusive der Vorschriften zu Mindestlohn, Überstunden, Höchstarbeitszeit, Akkordlohn und weiteren Vergütungsbestandteilen sowie die Erbringung der gesetzlich vorgeschriebenen Versorgungsleistungen. Abgesehen von außergewöhnlichen betrieblichen Umständen dürfen Zulieferer von ihren Mitarbeitern, die einen Stundenlohn erhalten, nicht mehr Arbeitsstunden als

- im Jahresdurchschnitt 48 Stunden pro Woche mit zusätzlichen 12 Überstunden oder
- die im jeweiligen Land oder Gebiet vorgeschriebenen Höchstarbeitszeiten oder
- falls keine Höchstarbeitszeiten vorgeschrieben sind, die reguläre Arbeitswoche mit zusätzlichen 12 Überstunden

verlangen. Die Mitarbeiter unserer Zulieferer dürfen freiwillig mehr Stunden leisten, wenn kein Druck auf sie ausgeübt wird, dies zu tun. Dabei muss sich der Zulieferer im Rahmen der Gesetze, Vorschriften und Standards bezüglich der zulässigen Höchstarbeitszeit bewegen. Außerdem haben die Mitarbeiter, abgesehen von außergewöhnlichen betrieblichen Umständen, Anspruch auf mindestens einen freien Tag pro Woche.

Die Mitarbeiter unserer Zulieferer müssen für ihre Überstunden nach dem gesetzlich vorgeschriebenen Überstundenzuschlag bezahlt werden. Wenn es keinen gesetzlich vorgeschriebenen Überstundenzuschlag gibt, muss die Bezahlung mindestens dem normalen Stundenlohn entsprechen.

Wenn die lokalen Industriestandards über den gesetzlich geltenden Zuschlägen liegen, erwarten wir von unseren Zulieferern, dass sie die höheren Standards erfüllen.

Umweltschutz

Die Zulieferer erfüllen alle Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz und müssen die drei Grundprinzipien zum Umweltschutz befolgen, die im *United Nations Global Compact* (Globaler Pakt der Vereinten Nationen) festgelegt sind:

1. Unterstützung einer vorbeugenden Haltung gegenüber Umweltgefährdungen;
2. Durchführung von Initiativen zur Förderung eines größeren Umweltbewusstseins;
3. Aktive Förderung der Entwicklung und Verbreitung umweltfreundlicher Technologien.

Um diesen Prinzipien gerecht zu werden, ist es die Aufgabe von Zulieferern sicherzustellen, dass sie Ressourcen und Werkstoffe verwenden, die

- nachhaltig sind
- recycelbar sind
- mit minimalen Abfallmengen effektiv verwendet werden können, außer die RELX fordert den Zulieferer ausdrücklich auf, ein spezielles Produkt bzw. einen speziellen Werkstoff zu verwenden
- in Prozessen zum Einsatz kommen, die so geplant, überwacht und durchgeführt werden, dass eine minimale Umweltbelastung gewährleistet ist

Wo umsetzbar, sind Zulieferer aufgefordert, Technologien zu verwenden, die die Umwelt nicht ungünstig beeinflussen. Ist dies jedoch unumgänglich, so ist die Beeinflussung so gering wie möglich zu halten.

Antikorruption

Die Zulieferer dürfen Bestechung, Betrug, Veruntreuung, Erpressung, Schmiergeld oder andere Formen der Korruption keinesfalls tolerieren, genehmigen oder sich daran beteiligen, wenn sie mit einem Regierungsbeamten oder einem Regierungsangestellten oder einer Person aus dem privaten Sektor Handel treiben. Die Zulieferer sind verpflichtet, sich an alle anwendbaren lokalen, nationalen und internationalen Gesetze zu halten, insbesondere an den US Foreign Corrupt Practices Act (US-Gesetz gegen ausländische Korruptionspraktiken) und den UK bribery act (britisches Antikorruptionsgesetz). Sie folgen dem Prinzip im *United Nations Global Compact*, das besagt: „Unternehmen sollen gegen jede Form der Korruption vorgehen, einschließlich Erpressung und Bestechung.“

Bei der Ausübung ihrer geschäftlichen Tätigkeiten werden Zulieferer und ihre Bevollmächtigten, Führungskräfte, Mitarbeiter und Vertreter nur rechtmäßige Geschäftspraktiken und ethische Verfahrensweisen anwenden; sie werden nicht mittelbar oder unmittelbar anderen Parteien Geld oder Wertgegenstände zahlen, anbieten, zukommen lassen, versprechen oder Zahlungen zulassen oder genehmigen zum Zweck oder in der Absicht, diese Partei zu veranlassen, ihre Autorität einzusetzen, um dem Lieferanten oder einer anderen Partei zu helfen; sie werden keine Zahlung oder andere Vergünstigung entgegennehmen als Anreiz oder Belohnung für eine Handlung oder Unterlassung oder in Verbindung mit einem von oder im Namen der RELX durchgeführten Vorgang oder Geschäft.

Sicherung von Unternehmens- und Personendaten

Die Zulieferer dürfen Daten im Auftrag der RELX nur aus den Gründen handhaben und weiterverarbeiten, für die sie gesammelt, übermittelt oder anderweitig zur Verfügung gestellt wurden gemäß den von der RELX genannten Anweisungen und vorbehaltlich der technischen und organisatorischen Sicherheitsmaßnahmen, um sie gegen Verlust, Abänderung, unberechtigte Offenlegung, Zugriff oder andere gesetzeswidrige Formen der Verarbeitung zu schützen.

Andere Gesetze

Die Zulieferer richten sich nach allen lokalen, nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften, Abkommen und Industriestandards inklusive und ohne Einschränkung solcher, die die Ausfuhr- und Handelskontrollen sowie die Fertigung, die Preisgestaltung, den Verkauf und Vertrieb sowie die Sicherheit der relevanten Produkte und/oder Dienstleistungen

betreffen.

Falls die Anforderungen dieses Verhaltenskodex strenger sind als ein geltendes lokales, nationales oder internationales Gesetz, so gelten für den Zulieferer die Richtlinien dieses Kodex. Wenn die Anforderungen dieses Verhaltenskodex jedoch einen Konflikt mit einem geltenden lokalen, nationalen oder internationalen Gesetz darstellen, so gelten die Bestimmungen dieses Gesetzes. Der Zulieferer muss die RELX im Falle eines solchen Konflikts umgehend schriftlich benachrichtigen.

Subunternehmertum

Die Zulieferer benutzen keine Subunternehmer für die Fertigung und Beschaffung von Produkten bzw. die Bereitstellung von Produkten oder Dienstleistungen inklusive damit verbundener Komponenten für die RELX, ohne zuvor nicht alle wirtschaftlich vertretbaren Anstrengungen zu unternehmen, die schriftliche Einverständniserklärung der RELX einzuholen und den Subunternehmer dazu aufzufordern, sich dem Zulieferer gegenüber schriftlich zur Einhaltung dieses Verhaltenskodex zu verpflichten.

Veröffentlichung

Die Zulieferer informieren alle Mitarbeiter in jeder Arbeitsstätte, die an der Arbeit für die RELX beteiligt sind, unter anderem durch einen öffentlichen und gut sichtbaren Aushang einer Kopie dieses Verhaltenskodex in Landessprache an einem Ort, zu dem die Mitarbeiter jederzeit ungehinderten Zugang haben, z. B. dem „Schwarzen Brett für Mitarbeiter“, über die in diesem Verhaltenskodex enthaltenen Bestimmungen. Mutmaßliche Verstöße können unter der E-Mail-Adresse srs@relx.com an das „RELX Socially Responsible Suppliers Network“ (Netzwerk sozial verantwortungsbewusster Zulieferer) oder an das geheime Meldesystem der RELX unter www.relxconfidentialline.com gemeldet werden.

Überwachung und Einhaltung

Die Zulieferer ermächtigen die RELX und ihre ausgewiesenen Vertreter und Prüfer sowie Dritte zur Teilnahme an Maßnahmen zur Überwachung der Einhaltung dieses Verhaltenskodex. Dies umfasst unangekündigte Vor-Ort-Inspektionen der Arbeitsplätze und Werkwohnungen des Zulieferers und seiner Subunternehmer sowie die Einsicht in Bücher und Aufzeichnungen, die die Beschäftigung und die Umwelt betreffen, und die persönliche Befragung von Mitarbeitern. Die Zulieferer sind dafür verantwortlich, dass die für den Nachweis der Einhaltung dieses Verhaltenskodex erforderlichen Dokumente stets in allen Arbeitsstätten vorhanden sind, in denen Arbeiten für die RELX ausgeführt werden. Der Zulieferer darf Vertretern der RELX den Zugang zu Aufzeichnungen und Bereichen verwehren, wenn diese vertrauliche Informationen des Zulieferers oder anderer Kunden und Endabnehmer Zulieferers enthalten bzw. den geltenden Datenschutzgesetzen unterliegen.

Das Recht der RELX, die Einhaltung dieses Kodex zu überprüfen, hängt nicht von aktuellen Bestellungen oder Aufträgen ab. Wenn eine Arbeitsstätte als aktiver Zulieferer der RELX zugelassen wurde, ist die RELX befugt, die Einhaltung dieses Kodex jederzeit zu überprüfen.

Zulieferer oder deren Subunternehmer, die autorisiertem Personal der RELX die Überprüfung der betrieblichen Tätigkeiten und/oder Aufzeichnungen zum für die Überprüfung festgelegten Datum verweigern, müssen die Kosten der Überprüfung und die damit verbundenen Reisekosten tragen (je nach Standort der Arbeitsstätte zwischen 500 und 3.000 USD). Zulieferer, die falsche Kontaktinformationen angeben oder geänderte Kontaktinformationen nicht zeitnah aktualisieren, müssen ein Strafgeld in Höhe von 1.000 USD entrichten. Jeder Vertreter der RELX muss eine Kopie dieser Vereinbarung lesen und sich mit den Vertragsbedingungen einverstanden erklären, bevor er Arbeitsstätten des Zulieferers überprüfen darf.

EMPFANGSBESTÄTIGUNG

Der unterzeichnende Zulieferer erklärt hiermit, dass er den RELX Verhaltenskodex für Zulieferer (den „Kodex“) erhalten hat, und erklärt, dass alle seine Arbeitsstätten, Tochtergesellschaften, Abteilungen, Partner, operativen Unternehmen, autorisierten Vertreter und/oder Subunternehmen, die in geschäftlicher Verbindung mit RELX PLC und/oder RELXNV und/oder deren Tochtergesellschaften, Abteilungen, operativen Unternehmen oder autorisierten Vertretern (insgesamt „RELX “ genannt) stehen, den Kodex erhalten und die darin enthaltenen Klauseln befolgen.

Der Zulieferer willigt ein, dass jeglicher Verstoß gegen eine der Klauseln, Bedingungen, Anforderungen, Richtlinien oder Verfahren, inklusive, jedoch nicht ausschließlich der allgemeinen Geschäftsbedingungen der RELX oder des RELX Verhaltenskodex für Zulieferer die Stornierung aller bestehenden Aufträge und die Kündigung der Geschäftsbeziehung zwischen der RELX und dem Zulieferer nach sich ziehen kann. Der Zulieferer ist sich auch im Klaren darüber, dass sich aus seiner Einwilligung in den RELX Verhaltenskodex für Zulieferer keine Verpflichtung für die RELX ergibt, mit dem Zulieferer Geschäfte zu tätigen bzw. diesem Aufträge zu erteilen.

Unterschrift: _____

**Name in
Druckbuchstaben:** _____

Titel: _____

Firma: _____

Datum: _____



Código de conducta de proveedores

Empresa: _____

Introducción por Nick Luff, responsable jefe financiero de RELX

Fijamos estándares muy altos para nuestros comportamientos individuales y corporativos en el Código de ética y conducta comercial de RELX. En nombre de nuestros accionistas, contamos con que nuestros proveedores hagan lo mismo cuando lleven a cabo su trabajo. El siguiente Código de conducta para proveedores de RELX detalla nuestras expectativas. Esperamos que todos nuestros proveedores lo firmen y lo compartan con sus empleados.

Estaremos encantados de responder a cualquier pregunta que pueda tener sobre el Código y sus disposiciones en cualquier momento, y puede dirigirlas directamente a su contacto en RELX.

Con un compromiso compartido para lograr una ejecución ética del trabajo, tranquilizaremos a nuestros respectivos clientes, empleados, inversores y demás, ayudándoles a mejorar la reputación, no solo de sus compañías, sino de la nuestra.

RELX, incluyendo todas sus subsidiarias, divisiones, entidades operativas y agentes autorizados (conjuntamente llamados "RELX "), se compromete a:

- Un estándar de excelencia en cada aspecto de nuestro negocio y en cada rincón del mundo
- Una conducta legal, ética, responsable en todas nuestras operaciones
- Respetar los derechos de todos las personas, incluyendo
 - la protección de los derechos humanos
 - las prácticas de trabajo justas y no discriminatorias
- el respeto y el cuidado al medioambiente

Esperamos que todos nuestros suministradores, fabricantes, proveedores de servicios y socios comerciales, junto con sus subsidiarias, afiliadas, subcontratistas y agencias de contratación (conjuntamente denominados proveedores), se comprometan a lo mismo en base a los 10 Principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas y de conformidad con la Declaración de Derechos Humanos y los estándares de la OIT. *Como mínimo*, exigimos que todos los suministradores de RELX cumplan con los siguientes estándares:

Trabajo infantil

Los suministradores no emplearán mano de obra infantil.

Con el término "infantil" nos referimos a personas menores de 15 años (o de 14 cuando la legislación local permite), o, si son mayores, al mínimo legal de edad para el empleo o a la edad en la que se termina la educación básica obligatoria. Si la ley así lo requiere, el proveedor contará con un procedimiento para invertir en un sistema para remediar casos de explotación infantil que cubra los intereses del menor, a fin de ayudar a cualquier niño que se descubra trabajando en las instalaciones.

Los proveedores que emplean mano de obra menor de 18 años que no entre en la definición de "infantil" también cumplirán con cualquier legislación o norma aplicable a dicha mano de obra.

Trabajo forzado

Los proveedores no usarán, participarán ni se beneficiarán, directa o indirectamente, de trabajadores forzados, incluyendo actividades relacionadas con la trata de personas, entre otras: (i) usar prácticas engañosas o fraudulentas de empleo o contratación de empleados o de trabajadores contratistas (ii) cargar cuotas de empleo o contratación a empleados o trabajadores contratistas; (iii) destruir, ocultar, confiscar o denegar de alguna forma el acceso a sus documentos de identidad (tales como pasaportes o permisos de conducir) a empleados o trabajadores contratistas; o (iv) emplear trabajadores que sean reos, o bajo pago de deudas, trabajo vinculado, trabajo militar o esclavos. Cuando lo requiera la legislación vigente, los proveedores deberán contar con contratos de empleo firmados con todos los empleados en el idioma local respectivo que describan claramente la relación laboral. Los proveedores deberán contratar a los trabajadores contratistas que no sean empleados bajo términos y condiciones que no contravengan lo estipulado en este Código. Cuando así lo requiera la ley, los proveedores deberán tener procedimientos de asistencia para los empleados que pudieran ser objeto de cualquier forma de trabajo forzado, incluida la trata de personas.

Coacción y acoso

Los proveedores tratarán a cada empleado con dignidad y respeto, asegurándose de que no están sujetos a castigos corporales, amenazas con violencia o a otras formas de acoso físico, sexual, psicológico o verbal, abuso o intimidación.

No discriminación

Los proveedores no discriminarán en sus prácticas de contratación y empleo, incluyendo salarios, beneficios, ascensos, acciones disciplinarias, despidos o jubilación, ni discriminarán

a los trabajadores en función de raza, religión, edad, nacionalidad, origen social o étnico, orientación sexual, género, estado civil, opinión política, discapacidad o de cualquier otra categoría protegida por la ley.

Asociación

Los proveedores respetarán los derechos de los empleados de asociación, organización y negociación colectiva de forma legal y pacífica, sin sanciones ni interferencias.

Salud y seguridad

Los proveedores proporcionarán a los empleados un lugar de trabajo saludable y seguro en cumplimiento con toda la legislación y normas aplicables, garantizando, como mínimo, acceso razonable a agua potable y a instalaciones sanitarias, seguridad contra incendios y una adecuada ventilación e iluminación.

Los proveedores también se asegurarán de que se aplican los mismos estándares de seguridad y salud en cualquier alojamiento que proporcionen a sus empleados.

Represalias

Los proveedores no tolerarán que se produzcan represalias contra ningún empleado que haga un informe de buena fe de un abuso, intimidación, de una discriminación, de acoso, de una violación de la ley o de este Código de conducta, o que ayude a la investigación de tal informe.

Compensación y horas de trabajo

Esperamos que los proveedores reconozcan que los salarios son esenciales para responder a las necesidades básicas de los empleados. Como mínimo, los proveedores deberán cumplir con todas las legislaciones y normativas aplicables relativas a sueldos y horarios, incluidas las disposiciones sobre salarios mínimos, horas extras y otros elementos de compensación, y que proporcionarán todas las prestaciones sociales que contempla la ley. Excepto en circunstancias comerciales extraordinarias, los proveedores no exigirán a los empleados que trabajen por horas que trabajen más que el mínimo de

- una media anual de 48 horas por semana y de 12 horas extras o
- los límites sobre horas normales de trabajo y horas extra permitidos por la ley local o
- donde las leyes locales no limiten las horas de trabajo, la semana laboral normal en dicho país más 12 horas extra.

Los empleados de los proveedores podrán elegir voluntariamente trabajar más horas, siempre y cuando no tengan la presión de hacerlo, y siempre y cuando el proveedor siga cumpliendo con las leyes, normas y estándares aplicables relativos a las horas máximas. Además, exceptuando condiciones comerciales extraordinarias, los empleados estarán autorizados a tomarse un día libre tras cada periodo de siete días trabajados.

Los proveedores compensarán a sus empleados por las horas extra al precio extra estipulado según la legalidad o, si no hay una tarifa indicada, a una tarifa igual a la normal de compensación por hora.

Donde los estándares locales de la industria sean más altos que los requisitos locales aplicables, esperamos que los proveedores cumplan con dichos estándares.

Protección del medioambiente

Los proveedores cumplirán con todas las leyes y normas medioambientales y deberán cumplir los tres principios sobre el medioambiente que están fijados en el *Pacto Mundial de las Naciones Unidas*:

- 1) apoyar un enfoque de prevención ante los cambios medioambientales;
- 2) emprender iniciativas para promover una mayor responsabilidad ambiental; y
- 3) promover el desarrollo y la difusión de tecnologías responsables desde un punto de vista medioambiental.

Para cumplir con estos principios, los proveedores se asegurarán de que los recursos y materiales que emplean son:

- sostenibles
- con posibilidad de ser reciclados
- empleados de forma efectiva para producir un mínimo de residuos, a no ser que RELX solicite específicamente al suministrador que emplee un producto o material específico
- usados en procesos planificados, controlados y llevados a cabo de tal forma que aseguren el mínimo impacto medioambiental

Cuando sea posible, los proveedores también emplearán tecnologías que no afecten al medioambiente de forma adversa; y, cuando dicho impacto sea inevitable, los proveedores deberán garantizar que se minimice en la medida de lo posible.

Anticorrupción

Los proveedores no tolerarán, permitirán o se implicarán en sobornos, fraude, malversación, extorsión, comisiones ilegales o en otras formas de corrupción en ningún trato que lleven a cabo con ningún funcionario o con ninguna persona del sector privado. Los proveedores obedecerán cualquier ley aplicable local, nacional e internacional, incluyendo expresamente la Ley antisoborno del Reino Unido (UK Bribery Act) y la Ley sobre prácticas corruptas en el extranjero de EE. UU. (US Foreign Corrupt Practices Act, FCPA), y los principios relacionados adoptados por el Pacto Mundial de las Naciones Unidas, que indican que "las empresas deben luchar contra la corrupción en todas sus manifestaciones, incluyendo la extorsión y el soborno".

Los proveedores, sus responsables, directivos, empleados y agentes, se involucrarán solo en negocios legítimos y en prácticas éticas en la ejecución de sus operaciones comerciales, de forma directa o indirecta no pagarán, ofrecerán, darán, prometerán o autorizarán el pago de nada de valor a un tercero con el propósito o la intención de inducir a dicho tercero a usar su autoridad para ayudar al proveedor o a otro; y no aceptarán ningún pago u otro beneficio como método de inducción o recompensa para cualquier acto de abstención o relacionado con cualquier asunto o transacción comercial por, o en nombre de, RELX .

Seguridad de los datos corporativos y personales

Los proveedores deberán manejar y procesar los datos en nombre de RELX solo para los propósitos para los que han sido recopilados, recibidos, o puestos a disposición de cualquier otra forma, de conformidad con las directrices proporcionadas por RELX, y sujetos a las medidas de seguridad técnicas y organizativas necesarias para salvaguardarlos frente a su pérdida, alteración, divulgación no autorizada, acceso u otras formas ilegales de procesamiento.

Otras leyes

Los proveedores cumplirán con todas las leyes aplicables, locales, nacionales e internacionales, normas, tratados y estándares de la industria, incluyendo, entre otros, aquellos pertenecientes a la exportación, controles comerciales y la fabricación, puesta de precios, venta, distribución y seguridad de los productos relevantes y/o servicios.

En caso de que los requisitos de este Código de conducta sean más estrictos que los de las leyes locales, nacionales o internacionales aplicables, el proveedor deberá cumplir los de este Código. Sin embargo, si existe cualquier conflicto entre los requisitos de este Código de conducta y los requisitos de cualquier ley aplicable local, nacional o internacional, los proveedores deben cumplir con dicha ley. Los proveedores notificarán por escrito a RELX tal clase de conflictos.

Subcontratación

Los proveedores no emplearán subcontratistas para la fabricación, producción o suministro de productos o servicios para RELX, incluyendo los componentes de los mismos, sin realizar todos los esfuerzos comercialmente razonables para obtener el expreso consentimiento

previo por escrito de RELX, y sin solicitar al subcontratista que firme un acuerdo escrito con el proveedor para cumplir con este Código de conducta.

Publicación

Los proveedores comunicarán las disposiciones de este Código de conducta a todos los empleados en cada instalación vinculada al trabajo con RELX por medio de, entre otros, publicando de forma notoria una copia de este Código de conducta, en el idioma local, en un lugar fácilmente accesible a los empleados en todo momento, como por ejemplo, el "Tablón de anuncios de los trabajadores. Las posibles infracciones del Código pueden notificarse a la red de RELX de proveedores socialmente responsables escribiendo a srs@relx.com o al sistema confidencial para informes de RELX en www.relxconfidentialline.com.

Supervisión y cumplimiento

Los proveedores autorizarán a RELX y a sus agentes designados, auditores y representantes de terceros a involucrarse en actividades de supervisión para confirmar el cumplimiento de este Código de conducta, incluyendo inspecciones in situ no anunciadas de las instalaciones de empleo y de los alojamientos para trabajadores de los suministradores y de sus subcontratistas; revisiones de sus libros y registros relacionados con asuntos de empleo y del entorno; y entrevistas privadas con sus empleados. Los proveedores mantendrán en sus instalaciones vinculadas a cualquier trabajo relacionado con RELX toda la documentación necesaria para demostrar su cumplimiento con este Código de conducta. El proveedor podrá restringir el acceso de los representantes de RELX a los registros y áreas que contengan información confidencial del proveedor o de otros clientes del proveedor y de sus clientes, y a cualquier otro registro protegido por las leyes aplicables de protección de datos.

El derecho de RELX a llevar a cabo una auditoría de cumplimiento no depende de los pedidos o contratos actuales. Si una instalación ha sido aprobada como proveedor activo de RELX, RELX podrá llevar a cabo una auditoría de cumplimiento en cualquier momento.

Los proveedores que no cumplan o se nieguen, o cuyos subcontratistas no cumplan o se nieguen, a permitir a un representante autorizado de RELX a supervisar las operaciones y/o registros en la fecha prevista de la auditoría serán multados por el coste de la auditoría y los costes de viaje asociados a la misma (una cantidad que puede variar desde los 500 a los 3000 dólares americanos, dependiendo del lugar en el que se encuentren sus instalaciones). Los proveedores que proporcionen información de contacto errónea o que no actualicen en la fecha adecuada dicha información de contacto, serán multados con 1000 dólares americanos. RELX requerirá a cada representante leer una copia de este Acuerdo y que acceda a cumplir con sus términos antes de desplazarse a cualquier instalación del proveedor para realizar una auditoría.

ACUSE DE RECIBO DEL SUMINISTRADOR

El proveedor abajo firmante reconoce que ha recibido el Código de conducta de RELX para suministradores (el "Código") y accede a que todas sus instalaciones, subsidiarios, divisiones, afiliados, entidades operativas, agentes autorizados y/o subcontratistas que realicen negocios con RELX PLC y/o con RELXNV y/o con cualquiera de sus subsidiarios, divisiones, entidades operativas o agentes autorizados (colectivamente denominados "RELX ") reciban el Código y obedezcan todas y cada una de las disposiciones contenidas en él.

El proveedor reconoce que si no cumple con cualquiera de los términos, condiciones, requisitos, políticas o procedimientos de RELX, incluyendo, entre otros, aquellos descritos en los términos y condiciones del contrato, o en el Código de conducta de RELX para proveedores, podrá sufrir como consecuencia la cancelación de todos los pedidos existentes por parte de RELX y la finalización de la relación comercial con el proveedor. El proveedor también comprende que su conformidad de cumplir con el Código de conducta de RELX para proveedores no obliga a RELX a llevar a cabo ningún tipo de negocio con él o a realizarle ningún pedido.

Firma: _____

**Nombre en letras de
imprenta:** _____

Cargo: _____

Empresa: _____

Fecha: _____



Codice di condotta fornitori

Azienda: _____

Introduzione di Nick Luff, Direttore Finanziario di RELX

Gli standard di comportamento stabiliti, sia da parte dell'azienda che delle singole persone, sono molto elevati, così come specificato nel Codice etico e di condotta aziendale RELX . A nome dei nostri azionisti confidiamo che lo stesso comportamento venga assunto anche dai nostri fornitori nello svolgimento delle proprie attività. Le nostre aspettative sono descritte in dettaglio nel presente Codice etico e di condotta aziendale RELX per i fornitori, che ci auguriamo venga sottoscritto dai nostri fornitori e condiviso con i loro dipendenti.

Sarà nostra cura rispondere in qualsiasi momento a tutte le domande sul Codice e ai relativi articoli, che possono essere poste direttamente alla persona di contatto presso RELX .

Grazie ad un impegno condiviso verso l'applicazione di principi etici, possiamo tranquillizzare rispettivamente i clienti, i dipendenti, gli investitori ecc. e migliorare, allo stesso tempo, la reputazione di entrambe le aziende.

RELX , comprese tutte le sue filiali, i reparti, le sedi operative e gli agenti autorizzati (denominati congiuntamente "RELX"), si impegna ad applicare:

- uno standard di eccellenza in ogni aspetto della propria attività aziendale in qualsiasi parte del mondo
- una condotta legale, etica e responsabile nello svolgimento di tutte le proprie operazioni
- il rispetto dei diritti di tutti gli individui, inclusa
 - la protezione dei diritti umani
 - l'adozione di pratiche lavorative non discriminanti e giuste
- il rispetto e la cura dell'ambiente

Ci aspettiamo che tutti i nostri fornitori, così come i produttori, i fornitori di servizi e i partner commerciali ivi comprese le loro consociate, affiliate, i subappaltatori e le agenzie di collocamento (denominati congiuntamente "Fornitori"), si assumano questi stessi impegni, basati sui 10 principi del Global Compact delle Nazioni Unite e in conformità alla Dichiarazione universale dei diritti umani e agli standard dell'ILO. *I requisiti minimi* prevedono che tutti i Fornitori RELX rispettino i seguenti standard:

Lavoro minorile

I fornitori non dovranno servirsi del lavoro di minori.

Con il termine "minore" si intende una persona di età inferiore ai 15 anni (o 14 ove permesso dalla legge), o in caso di età superiore, l'età minima legale del luogo prevista per l'impiego oppure l'età fissata per il completamento dell'istruzione obbligatoria. Laddove previsto dalla legge, il fornitore avrà l'obbligo di adottare un sistema correttivo volto a tutelare i migliori interessi di ogni minore che venga individuato nell'atto di lavorare per l'azienda.

Fornitori che assumono lavoratori di età inferiore ai 18 anni che non rientrano nella definizione di "minori" si atterranno alle normative e disposizioni di legge applicabili a tali lavoratori.

Lavoro forzato

I fornitori non utilizzeranno, parteciperanno o trarranno vantaggio, direttamente o indirettamente, da lavoratori contro volontà, incluse attività correlate al traffico di esseri umani, come ad esempio: (i) l'utilizzo di pratiche di reclutamento o assunzione fuorvianti o fraudolente dei dipendenti o dei lavoratori interinali; (ii) addebito ai dipendenti e/o ai lavoratori interinali delle spese di reclutamento o assunzione; (iii) distruzione, occultamento, confisca o negazione dell'accesso di un dipendente o di qualsiasi lavoratore interinale ai suoi documenti di identità, come passaporti o patenti; o (iv) impiego di lavoratori che sono detenuti, costretti, vincolati, militari o schiavi. Laddove previsto dalla legge, i Fornitori sono tenuti a stipulare un contratto di lavoro, firmato da tutti i dipendenti nella lingua locale pertinente, in cui si delinea chiaramente il rapporto d'impiego. I Fornitori assumeranno lavoratori interinali non dipendenti alle condizioni contenute in questo Codice. Se previsto dalla legge, i Fornitori disporranno di una procedura di risoluzione per assistere eventuali lavoratori soggetti a qualsiasi forma di lavoro forzato, incluso il traffico di esseri umani.

Coercizione e molestia

I Fornitori tratteranno ogni dipendente con dignità e rispetto, non utilizzeranno punizioni corporali, minacce di violenza o altre forme di molestia fisica, sessuale o verbale, abuso o intimidazione.

Principio di non discriminazione

I Fornitori si adegueranno al principio di non discriminazione nelle procedure di assunzione, nei termini e condizioni inclusi i compensi, le indennità, le promozioni, i provvedimenti disciplinari, l'estinzione del rapporto di lavoro o il pensionamento e non eserciterà nessuna discriminazione nella ricerca di risorse in base a razza, religione, età, nazionalità, origine

sociale o etnica, orientamento sessuale, stato civile, opinione politica, disabilità o nei confronti di qualsiasi altra categoria protetta per legge.

Principio di associazione

I Fornitori rispetteranno il diritto dei dipendenti di unirsi in associazione, organizzarsi e contrattare su base collettiva in modo pacifico e legale, senza penalità o interferenze non ammesse dalla legge.

Salute e sicurezza

I Fornitori metteranno a disposizione dei dipendenti una postazione di lavoro conforme ai criteri di salute e sicurezza previsti dalle norme e disposizioni vigenti, assicurando, come requisito minimo, un accesso ragionevole ad acqua potabile e strutture igieniche, sistemi antincendio e ad adeguata illuminazione e aerazione.

Inoltre, i Fornitori assicureranno l'applicazione degli stessi standard di salute e sicurezza in qualsiasi alloggio da essi fornito ai dipendenti.

Rivalsa

I Fornitori non devono tollerare alcun sentimento di rivalsa nei confronti di dipendenti che riferiscono, in buona fede, episodi di abuso, intimidazione, discriminazione, molestia o di violazione alla legge o ai requisiti del presente Codice di Condotta oppure nei confronti di chi coadiuva l'accertamento di tali episodi.

Compenso e ore di lavoro

Richiediamo che i Fornitori riconoscano l'importanza del compenso per il soddisfacimento delle esigenze di base del dipendente. In base a criteri minimi, i Fornitori dovranno conformarsi alle normative e disposizioni vigenti in materia di salario e orario lavorativo incluse quelle relative a: compenso minimo, ore lavorative, straordinario, ore massime di lavoro, retribuzione a pezzo ed altri elementi retributivi, oltre a fornire le indennità obbligatorie per legge. Ad esclusione di circostanze aziendali straordinarie, i Fornitori non richiederanno ai dipendenti a ore di lavorare per un numero di ore maggiore del minimo

- di una media annuale di 48 ore settimanali e 12 ore di straordinario oppure
- dei limiti previsti dalle normative locali per le ore di lavoro ordinario e straordinario oppure
- previsto nelle località in cui la normativa locale non indica un tetto di ore lavorative e la settimana lavorativa regolare in tale Paese più 12 ore di straordinario.

I dipendenti del Fornitore possono scegliere volontariamente di lavorare ore straordinarie sempre che non subiscano pressioni a riguardo e che il Fornitore si attenga alle leggi, normative e standard vigenti in materia di ore massime di lavoro. Inoltre, ad esclusione di circostanze straordinarie, i dipendenti hanno diritto ad almeno un giorno di riposo settimanale.

I Fornitori riconosceranno un compenso ai dipendenti per le ore di lavoro straordinario tramite maggiorazioni della tariffa, secondo quanto previsto per legge, oppure in mancanza di una normativa a riguardo, tramite una tariffa che sia almeno uguale alla normale tariffa oraria.

Ove gli standard locali di settore siano superiori ai requisiti legali vigenti, richiediamo che i Fornitori rispettino i primi.

Protezione dell'ambiente

I Fornitori si atterranno a tutte le normative vigenti in materia di protezione ambientale e dovranno uniformarsi ai tre principi sulla protezione dell'ambiente così come stabiliti nel *Patto Mondiale delle Nazioni Unite*:

- 1) sostenere un approccio di prevenzione dei cambiamenti ambientali;
- 2) intraprendere iniziative per promuovere una maggiore responsabilizzazione ai temi ambientali, e

3) incoraggiare lo sviluppo e la diffusione di tecnologie eco-compatibili.

Per conformarsi a questi principi, i Fornitori devono assicurare che le risorse e i materiali utilizzati sono:

- sostenibili,
- riciclabili
- utilizzati efficacemente con produzione minima di rifiuti a meno che RELX richieda specificatamente al Fornitore di utilizzare un determinato prodotto o materiale
- e che i processi siano pianificati, monitorati e condotti in modo tale da minimizzare gli impatti ambientali

Ove possibile, è richiesto l'utilizzo da parte dei Fornitori di tecnologie che non influiscano negativamente sull'ambiente e, nel caso in cui tale impatto sia inevitabile, l'assicurazione che esso sia ridotto al minimo.

Anti-corruzione

I Fornitori non devono tollerare, permettere o essere coinvolti in atti di corruzione, frode, malversazione, estorsione, tangenti o altre forme corruttive nelle trattative con qualsiasi ufficiale governativo o dipendente o qualsiasi soggetto nel settore privato. I Fornitori si atterranno alle normative locali, nazionali e internazionali, che includono appositamente il US Foreign Corrupt Practices Act (Legge statunitense per la lotta contro la corruzione) e il UK Bribery Act (Normativa inglese sulla corruzione) e il relativo principio adottato nel Patto Mondiale delle Nazioni Unite che determina che tutte le "aziende dovrebbero adoperarsi nella lotta contro la corruzione in tutte le sue forme, inclusa l'estorsione e la subornazione."

I Fornitori e i loro funzionari, dipendenti ed agenti si impegneranno solo in trattative commerciali legittime e in pratiche etiche nelle operazioni commerciali; né direttamente, né indirettamente pagheranno, offriranno, daranno, prometteranno o autorizzeranno pagamenti di qualunque oggetto di valore a terzi allo scopo o intento di indurli ad usare la loro autorità per agevolare il Fornitore o altro soggetto, e non accetteranno alcun pagamento o altro vantaggio sotto forma di incentivo o premio a fronte di qualsiasi atto o acquiescenza o in collegamento con qualsiasi questione o affare trattato da e per conto di RELX .

Sicurezza dell'Azienda e dati personali

I Fornitori dovranno mantenere e trattare i dati per conto di RELX solo per gli scopi per i quali essi erano stati raccolti, ricevuti o altrimenti resi disponibili, in ottemperanza alle istruzioni fornite da RELX , e sottoposti a misure di sicurezza tecniche e organizzative necessarie per tutelarli da perdita, alterazione, divulgazione non autorizzata, accesso o altre forme illegali di elaborazione.

Altre leggi

I Fornitori osserveranno tutte le leggi locali, nazionali e internazionali, regolamenti, trattati e standard industriali inclusi, senza limitazione, quelli relativi a controlli delle esportazioni e degli scambi, produzione, determinazione del prezzo, vendita e distribuzione e sicurezza dei relativi prodotti e/o servizi.

Nel caso in cui i requisiti del presente Codice di condotta siano più severi di quelli previsti dalla legge locale, nazionale o internazionale applicabile, il Fornitore si atterrà a quanto indicato nel presente Codice. Tuttavia, in caso di conflitto fra i requisiti previsti nel presente Codice e quelli di qualsiasi legge locale, nazionale o internazionale applicabile, il Fornitore dovrà attenersi alla legge locale, nazionale o internazionale. Il Fornitore dovrà informare RELX a mezzo scritto di qualsiasi conflitto di questo genere.

Subappalto

I Fornitori non utilizzeranno subappaltatori per la manifattura, produzione o approvvigionamento di prodotti o servizi per RELX , inclusi relativi componenti, senza aver fatto tutti gli sforzi commerciali possibili per ottenere il consenso scritto preventivo da parte

di RELX e dopo aver richiesto al subappaltatore di sottoscrivere un impegno nei confronti del Fornitore sull'osservanza del presente Codice di condotta.

Pubblicazione

I Fornitori informeranno tutti i dipendenti delle disposizioni previste dal presente Codice di condotta, nella lingua locale, in ciascun sito in cui vi siano dipendenti che svolgono attività per RELX tramite l'affissione, ad esempio, di tale Codice di condotta in lingua locale, in un luogo facilmente accessibile ai dipendenti in qualsiasi momento, come il "Bollettino dei lavoratori". Violazioni supposte possono essere riportate alla RELX Socially Responsible Suppliers Network (Rete di fornitori socialmente responsabili RELX) su srs@relx.com o al sistema di segnalazione riservata di RELX su www.relxconfidentialline.com.

Controllo e osservanza I Fornitori autorizzano RELX e i suoi agenti designati, i revisori e i rappresentanti di terze parti a svolgere attività di monitoraggio al fine di confermare l'osservanza del presente Codice di condotta, incluse le ispezioni inaspettate in loco e negli alloggi forniti dal datore di lavoro, del luogo di lavoro del Fornitore e dei suoi subappaltatori, la revisione dei libri contabili e dei registri relativi al personale e l'ambiente, così come i colloqui privati con i dipendenti. I Fornitori terranno presso tutte le sedi in cui del personale svolge attività per RELX, tutta la documentazione necessaria a dimostrare la conformità a questo Codice di condotta. Il Fornitore può limitare l'accesso ai rappresentanti di RELX ad archivi e aree contenenti informazioni riservate del Fornitore, dei clienti e utenti del Fornitore e dagli archivi protetti dalle norme applicabili relative alla protezione dei dati.

Il diritto di RELX di condurre una verifica di conformità non è vincolato da ordini o contratti in corso. Se un sito con dipendenti è stato approvato come Fornitore attivo RELX, RELX può eseguire un controllo della conformità in qualsiasi momento.

I Fornitori che sbagliano o si rifiutano o i cui subappaltatori sbagliano o si rifiutano, di permettere a un rappresentante RELX autorizzato di controllare operazioni e/o registri il giorno stabilito per la revisione saranno multati per l'ammontare del costo della revisione e delle relative spese di trasferta (che variano da 500 \$ USA a 3000 \$ USA, a seconda del luogo del sito di impiego). I Fornitori che forniscono informazioni di contatto non corrette o mancano di aggiornare tempestivamente le loro informazioni di contatto saranno multati per 1000 \$ USA. RELX richiederà a ciascun rappresentante di leggere una copia del presente Accordo e di accettare di conformarsi ai suoi termini, prima di recarsi per un controllo presso qualsiasi sito del Fornitore in cui vi siano dipendenti.

DICHIARAZIONE DEL FORNITORE

Il Fornitore sottoscritto dichiara con la presente di aver ricevuto il Codice di condotta RELX fornitori (il "Codice") e accetta che ovunque dove si svolga attività, filiali, divisioni, affiliati, aziende operative o agenti autorizzati (collettivamente denominati "RELX") ricevano il Codice e che si atterranno a ciascuna delle condizioni ivi contenute.

Il Fornitore dichiara che la mancata conformità a qualsiasi termine, condizione, requisito, linea guida o procedura inclusa, ma non limitata a quelle espresse nei Termini e condizioni del contratto oppure nel Codice di condotta RELX fornitori, può comportare la cancellazione da parte di RELX di tutti gli ordini in essere e la risoluzione dei suoi accordi commerciali con il Fornitore. Il Fornitore inoltre conviene che il suo accordo nel conformarsi al Codice di condotta RELX fornitori non obbliga RELX a condurre affari o a fare qualsiasi ordine presso il Fornitore.

Firma: _____

Nome in stampatello: _____

Mansione: _____

Azienda: _____

Data: _____



Kodeks postępowania dostawców

Firma: _____

Wstęp autorstwa Nicka Luffa, Dyrektora Finansowego RELX

Jak opisano szczegółowo w Kodeksie Etyki i Zasad Postępowania w Biznesie firmy RELX, wyznaczyliśmy wysokie standardy postępowania zarówno dla naszej firmy jak i osób indywidualnych. Wraz ze wszystkimi naszymi udziałowcami oczekujemy również takich zasad postępowania również od naszych dostawców. Poniższy Kodeks postępowania dostawców RELX przedstawia szczegółowo nasze oczekiwania. Oczekujemy, aby wszyscy dostawcy podpisali i przekazali niniejszy dokument swoim pracownikom.

Chętnie odpowiemy na wszelkie pytania dotyczące Kodeksu i jego postanowień. Pytania należy kierować do osoby wyznaczonej do kontaktu z Państwem w RELX.

Dzięki wspólnemu zaangażowaniu na rzecz przestrzegania zasad etycznego postępowania budujemy zaufanie naszych klientów, pracowników, inwestorów i innych, zdobywając jednocześnie coraz lepszą reputację naszych obu przedsiębiorstw.

RELX oraz wszystkie jej jednostki zależne, oddziały, podmioty operacyjne i upoważnieni przedstawiciele (zwani dalej łącznie „firmą RELX”) zobowiązują się do:

- utrzymywania najwyższych standardów we wszystkich aspektach działalności gospodarczej prowadzonej na całym świecie;
- postępowania w sposób zgodny z prawem, etyczny i odpowiedzialny we wszystkich obszarach działalności;
- poszanowania praw wszystkich osób, w tym:
 - ochrony praw człowieka;
 - stosowania uczciwych i wolnych od dyskryminacji praktyk związanych z zatrudnieniem;
- poszanowania środowiska naturalnego i dbałości o nie.

Oczekujemy również przyjęcia takich samych zobowiązań (zgodnie z 10 zasadami inicjatywy Global Compact opracowanymi przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Deklaracją Praw Człowieka oraz normami MOP) przez wszystkich naszych dostawców, wytwórców, usługodawców i partnerów biznesowych oraz przez ich jednostki zależne, podmioty stowarzyszone, podwykonawców oraz agencje rekrutacyjne (zwanymi dalej łącznie „Dostawcami”). Wymogiem *minimalnym* stawianym wszystkim Dostawcom firmy RELX jest przestrzeganie norm opisanych poniżej.

Zatrudnianie dzieci

Dostawcy zobowiązują się nie zatrudniać dzieci.

Za „dziecko” uważa się osobę, która nie ukończyła 15. roku życia (lub 14. roku życia, jeśli jest to dozwolone zgodnie z miejscowym prawem) bądź starszą, do osiągnięcia minimalnego wieku zatrudnienia lub wieku zakończenia obowiązku szkolnego. Jeśli jest to wymagane przez przepisy prawa, dostawca ustanowi procedurę stworzenia systemu środków zaradczych umożliwiającego udzielenie dzieciom pracującym w obiekcie pomocy w ich najlepszym interesie.

Dostawcy zatrudniający osoby młodociane poniżej 18. roku życia, które już nie są „dziećmi”, mają również obowiązek przestrzegania wszelkich przepisów prawa dotyczących takich osób.

Praca przymusowa

Dostawcy zobowiązują się nie korzystać, nie uczestniczyć oraz nie czerpać korzyści – zarówno w sposób bezpośredni jak i pośredni – z jakichkolwiek procedurów związanych z pracą przymusową, w tym handlem ludźmi, jak np.: (i) stosowania nierzetelnych lub nielegalnych praktyk w toku rekrutacji pracowników zatrudnianych na umowę o pracę lub o dzieło/zlecenie, (ii) pobierania od pracowników zatrudnianych na umowę o pracę lub o dzieło/zlecenie prowizji za rekrutację, (iii) niszczenia, ukrywania oraz konfiskowania dokumentów tożsamości pracowników zatrudnionych na umowę o pracę lub o dzieło/zlecenie, takich jak paszport, dowód osobisty, karta pobytu, Karta Polaka czy prawo jazdy, i (iv) korzystania z pracowników uwięzionych, odpracowujących długi, pracujących półniewolniczo i niewolniczo oraz żołnierzy. Jeśli jest to wymagane przez przepisy prawa, Dostawcy podpiszą ze wszystkimi pracownikami umowy o pracę w stosownym języku miejscowym, zawierające szczegółowe informacje na temat warunków zatrudnienia. Dostawcy będą zatrudniać pracowników na umowę o dzieło/zlecenie na warunkach nienaruszających niniejszego Kodeksu. Jeśli jest to wymagane przepisami prawa, Dostawcy ustanowią procedurę zaradczą zapewniającą wsparcie wszystkim pracownikom, których dotyczyć będą jakiejkolwiek formy pracy przymusowej, w tym handlu ludźmi.

Przymus i napastowanie

Dostawcy są zobowiązani do traktowania wszystkich pracowników z godnością i szacunkiem. Nie wolno im stosować kar cielesnych, gróźb użycia przemocy bądź innych form napastowania, znęcania się i zastraszania, o charakterze fizycznym, seksualnym, psychologicznym lub słownym.

Zakaz dyskryminacji

Dostawcy zobowiązują się nie stosować w ramach procedur, zasad bądź warunków rekrutacji lub zatrudnienia (w tym w zakresie wynagrodzeń, świadczeń, awansu zawodowego, dyscypliny, rozwiązywania stosunku pracy i emerytur) oraz w strategii sourcingowej jakiegokolwiek dyskryminacji związanej z rasą, wyznaniem, wiekiem, narodowością, pochodzeniem społecznym lub etnicznym, orientacją seksualną, płcią, stanem cywilnym, poglądami politycznymi, niepełnosprawnością bądź jakąkolwiek inną cechą objętą ochroną prawną.

Prawo do zrzeszania się

Dostawcy zobowiązują się do poszanowania prawa pracowników do zrzeszania się, tworzenia organizacji pracowniczych i negocjowania umów zbiorowych, o ile odbywa się to zgodnie z prawem i bez użycia przemocy. Powyższe zobowiązanie obejmuje również zakaz stosowania kar w związku z tymi działaniami oraz niezgodnej z prawem ingerencji w takie działania.

Bezpieczeństwo i higiena pracy

Dostawcy są zobowiązani do zapewnienia pracownikom bezpiecznych i higienicznych warunków pracy, zgodnych z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, w tym do zagwarantowania co najmniej należytego dostępu do wody pitnej i zaplecza sanitarnego, ochrony przeciwpożarowej oraz odpowiedniego oświetlenia i wentylacji.

Dostawcy mają również obowiązek utrzymywania takich samych standardów bezpieczeństwa i higieny w budynkach mieszkalnych, które udostępniają pracownikom.

Odwet

Dostawcy nie mogą tolerować jakichkolwiek prób odwetu na pracownikach, którzy w dobrej wierze zgłaszają wszelkie przypadki znęcania się, zastraszania, dyskryminacji lub napastowania bądź naruszenia przepisów prawa lub zasad niniejszego Kodeksu postępowania, a także na osobach, które udzielają pomocy przy prowadzeniu dochodzeń dotyczących wszelkich tego rodzaju zgłoszeń.

Wynagrodzenie i godziny pracy

Oczekujemy od Dostawców uznania, że wynagrodzenia są podstawą zaspokojenia podstawowych potrzeb pracowników. W związku z powyższym Dostawcy muszą co najmniej przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów prawa dotyczących wynagrodzeń i godzin pracy, w tym przepisów dotyczących wynagrodzeń minimalnych, godzin nadliczbowych, maksymalnego wymiaru godzin, stawek akordowych i innych składników wynagrodzeń, a także wypłacać wymagane zgodnie z prawem świadczenia. O ile nie zachodzą nadzwyczajne okoliczności merytoryczne, Dostawcy nie mogą wymagać od pracowników etatowych wykonywania pracy w wymiarze większym niż

- 48 godzin w tygodniu i 12 godzin nadliczbowych (średnio w całym roku) lub
- maksymalna liczba standardowych godzin pracy i godzin nadliczbowych dozwolona zgodnie z prawem miejscowym bądź
- (jeśli prawo miejscowe nie ogranicza liczby godzin pracy) standardowy tydzień pracy obowiązujący w danym kraju plus 12 godzin nadliczbowych — zależnie od tego, która z tych liczb jest mniejsza.

Pracownicy Dostawcy mogą dobrowolnie zgodzić się na pracę w większym wymiarze godzin, o ile nie są do tego zmuszani, a Dostawca nie narusza jakichkolwiek obowiązujących przepisów prawa i norm dotyczących maksymalnego wymiaru godzin. Ponadto — o ile nie zachodzą nadzwyczajne okoliczności — pracownikom musi przysługiwać co najmniej jeden dzień wolny w każdym okresie siedmiu dni.

Dostawcy mają obowiązek wynagradzać pracowników za pracę w godzinach nadliczbowych zgodnie ze stawkami specjalnymi wymaganymi zgodnie z prawem lub, o ile prawo nie przewiduje stawek specjalnych, zgodnie ze stawką nie mniejszą niż standardowa stawka godzinowa.

Jeśli stawki przyjęte w danym rejonie i w danej branży są wyższe niż wymagane zgodnie z obowiązującym prawem, oczekujemy od Dostawców stosowania takich wyższych stawek.

Ochrona środowiska naturalnego

Dostawcy są zobowiązani do przestrzegania wszelkich obowiązujących przepisów prawa dotyczących ochrony środowiska. Muszą też postępować zgodnie z trzema zasadami dotyczącymi ochrony środowiska określonymi w ramach programu Organizacji Narodów Zjednoczonych pod nazwą *Global Compact*, które przewidują:

- 1) prewencyjne podejście do środowiska naturalnego,
- 2) podejmowanie inicjatyw mających na celu promowanie postaw odpowiedzialności ekologicznej oraz
- 3) stosowanie i rozpowszechnianie technologii przyjaznych środowisku.

W celu zapewnienia zgodności z tymi zasadami Dostawcy powinni korzystać z materiałów i zasobów:

- odnawialnych,
- nadających się do ponownego przetwarzania,
- które można wykorzystywać w efektywny sposób, powodujący powstawanie minimalnej ilości odpadów, o ile RELX nie zażąda wyraźnie korzystania z określonego produktu lub materiału,
- dla których procesy są planowane, monitorowane i przeprowadzane w sposób, który zapewni minimalizację wpływu na środowisko.

W miarę możliwości Dostawcy powinni także korzystać z technologii, które nie mają niekorzystnego wpływu na środowisko, a jeśli takiego wpływu nie można uniknąć – podejmować starania mające na celu jego zminimalizowanie.

Przeciwdziałanie korupcji

Dostawcy nie mogą tolerować łapownictwa, oszustw, defraudacji, wymuszeń, przekupstwa ani innych form korupcji w kontaktach z urzędnikami państwowymi lub pracownikami organów państwa bądź osobami reprezentującymi sektor prywatny, a także nie mogą zezwalać na podejmowanie takich niezgodnych z prawem działań ani w nich uczestniczyć. Ponadto dostawcy są zobowiązani przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów prawa miejscowego, krajowego i międzynarodowego, wyraźnie z uwzględnieniem amerykańskiej ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych i brytyjskiej ustawy o przeciwdziałaniu korupcji oraz związanej z nimi zasady przyjętej w programie ONZ *Global Compact*, zgodnie z którą przedsiębiorstwa powinny „przeciwdziałać korupcji we wszystkich formach, w tym wymuszeniom i łapówkarstwu”.

Dostawcy i członkowie władz spółek, ich dyrektorzy, pracownicy i przedstawiciele będą prowadzić wyłącznie legalną działalność biznesową i etyczne praktyki w działalności handlowej; nie będą bezpośrednio lub pośrednio płacić, oferować, ofiarowywać, obiecywać żadnych wartościowych przedmiotów lub autoryzować płatności za nie w odniesieniu do osób trzecich w celu lub z zamiarem nakłonienia tych osób do wykorzystania ich pozycji do pomocy Dostawcy lub osobom z nim związanym; a także nie będą przyjmować żadnej zapłaty lub innej korzyści jako zachęty do działania lub zaniechania działania bądź jako nagrody za działanie lub jego zaniechanie, lub w związku z jakąkolwiek sprawą lub transakcją przeprowadzoną przez lub w imieniu RELX.

Bezpieczeństwo danych przedsiębiorstwa i danych osobowych

Dostawcy zobowiązują się przetwarzać dane w imieniu RELX wyłącznie w celach, w których zostały one zgromadzone, otrzymane lub w inny sposób udostępnione. Przetwarzanie danych musi odbywać się zgodnie z zaleceniami przedstawionymi przez RELX, a także musi być objęte środkami bezpieczeństwa o charakterze technicznym i organizacyjnym, które są niezbędne w celu zapewnienia ochrony danych przed utratą, zmianą, powieleniem, ujawnieniem bez upoważnienia, udostępnieniem bądź przetwarzaniem w inny niezgodny z prawem sposób.

Inne przepisy

Dostawcy są zobowiązani do przestrzegania wszelkich obowiązujących przepisów prawa miejscowego, krajowego i międzynarodowego oraz traktatów i norm branżowych, a w szczególności uregulowań dotyczących kontroli eksportu i handlu oraz wytwarzania, wyceny, sprzedaży i dystrybucji oraz bezpieczeństwa odpowiednich produktów i/lub usług. Jeśli wymagania niniejszego Kodeksu postępowania są bardziej restrykcyjne niż obowiązujące przepisy prawa miejscowego, krajowego lub międzynarodowego, Dostawca ma obowiązek przestrzegania postanowień Kodeksu. Jeśli jednak wystąpi jakakolwiek sprzeczność między wymaganiami niniejszego Kodeksu postępowania a obowiązującymi przepisami prawa miejscowego, krajowego lub międzynarodowego, Dostawca powinien przestrzegać odpowiednich przepisów prawa miejscowego, krajowego lub międzynarodowego. W takim przypadku Dostawca ma również obowiązek powiadomić RELX na piśmie o wszelkich sprzecznościach.

Korzystanie z podwykonawców

Dostawcy zobowiązują się nie korzystać z podwykonawców przy wytwarzaniu, produkcji lub dostarczaniu wyrobów oraz ich elementów składowych bądź świadczeniu usług na rzecz RELX, o ile nie podejmą wcześniej wszelkich uzasadnionych z ekonomicznego punktu widzenia starań w celu uzyskania wyraźnej pisemnej zgody RELX oraz nie otrzymają od podwykonawcy pisemnego zobowiązania do przestrzegania zasad niniejszego Kodeksu postępowania.

Publikacja

Dostawcy są zobowiązani poinformować o postanowieniach niniejszego Kodeksu postępowania wszystkich pracowników we wszystkich miejscach zatrudnienia pracowników, w których wykonywana jest praca na rzecz RELX. Obowiązek ten obejmuje między innymi umieszczenie egzemplarza niniejszego Kodeksu postępowania w języku miejscowym w dobrze widocznym miejscu, które jest stale dostępne dla pracowników, na przykład na tablicy ogłoszeniowej. Domniemane naruszenia zasad można zgłaszać przedstawicielom programu RELX Socially Responsible Suppliers Network pod adresem srs@relx.com lub w ramach poufnego systemu raportowania RELX pod adresem www.relxconfidentialline.com.

Monitorowanie i zgodność

Dostawcy są zobowiązani do upoważnienia RELX oraz wyznaczonych przez nią agentów, kontrolerów i zewnętrznych przedstawicieli do wykonywania działań monitorujących. Celem takich działań jest potwierdzenie przestrzegania niniejszego Kodeksu postępowania. Upoważnienie to musi obejmować przeprowadzanie niezapowiedzianych kontroli w miejscach zatrudnienia pracowników Dostawcy i jego podwykonawców oraz w udostępnianych przez pracodawcę budynkach mieszkalnych, a także przeprowadzanie przeglądu ksiąg i akt dotyczących spraw pracowniczych i środowiska oraz prowadzenie indywidualnych rozmów z pracownikami. Dostawcy mają obowiązek prowadzić na miejscu we wszystkich miejscach zatrudnienia pracowników, w których jest wykonywana praca na rzecz RELX, pełną dokumentację niezbędną do wykazania zgodności z niniejszym Kodeksem postępowania. Dostawca ma prawo ograniczyć przedstawicielom RELX dostęp do akt i obszarów zawierających informacje poufne Dostawcy, innych klientów Dostawcy i klientów indywidualnych, a także do akt chronionych odpowiednimi ustawami o ochronie danych.

Prawo RELX do przeprowadzania kontroli zgodności nie jest uzależnione od bieżących zamówień ani umów. Jeśli dane miejsce zatrudnienia pracowników zostało zatwierdzone jako aktywny Dostawca RELX, ma ona prawo do przeprowadzania kontroli zgodności na jego terenie w dowolnym terminie.

Dostawcy, którzy nie zezwolą upoważnionemu przedstawicielowi RELX na monitorowanie prowadzonej działalności i/lub dokumentacji w wyznaczonym terminie audytu bądź których podwykonawcy nie zezwolą na takie monitorowanie, zostaną obciążeni kosztami kontroli i związanymi z nią kosztami dojazdu (w wysokości od 500 do 3000 USD, zależnie od lokalizacji miejsca zatrudnienia pracowników). Dostawcy, którzy udziela błędnych informacji

kontaktowych lub nie uaktualnią takich informacji w wyznaczonym terminie, podlegają karze w wysokości 1000 USD.

RELX będzie wymagała od każdego przedstawiciela zapoznania się z egzemplarzem niniejszego dokumentu oraz wyrażenia zgody na przestrzeganie jego warunków przed rozpoczęciem kontroli w jakimkolwiek miejscu zatrudnienia pracowników Dostawcy.

OŚWIADCZENIE DOSTAWCY

Niżej podpisany Dostawca niniejszym potwierdza, że otrzymał Kodeks postępowania dostawców RELX (zwany dalej „Kodeksem”), a także zobowiązuje się do przekazania tego Kodeksu wszystkim miejscom zatrudnienia pracowników, jednostkom zależnym, oddziałom, podmiotom stowarzyszonym, podmiotom operacyjnym, upoważnionym przedstawicielom i/lub podwykonawcom, którzy zawierają transakcje ze spółką RELX PLC i/lub spółką RELXNV oraz/lub jednostkami zależnymi, oddziałami, podmiotami operacyjnymi lub autoryzowanymi agentami tych spółek (zwanymi dalej łącznie „RELX”), oraz do dbałości o przestrzeganie przez te podmioty wszelkich zawartych w Kodeksie postanowień.

Dostawca uznaje, że nieprzestrzeganie jakichkolwiek postanowień, warunków, wymagań, zasad lub procedur RELX, a w szczególności postanowień, warunków, wymagań, zasad lub procedur wskazanych w Warunkach Umowy lub w Kodeksie postępowania dostawców Grupy RELX, może spowodować anulowanie wszelkich dotychczasowych zamówień i zerwanie współpracy handlowej między RELX a Dostawcą. Ponadto Dostawca uznaje, że wyrażenie zgody na przestrzeganie Kodeksu postępowania dostawców RELX nie nakłada na RELX obowiązku zawierania transakcji z Dostawcą ani składania u niego jakichkolwiek zamówień.

odpis: _____
Imię i nazwisko
upoważnionego
przedstawiciela
(pismem drukowanym): _____

Stanowisko: _____

Firma: _____

Data: _____



Кодекс деловой этики для поставщиков

Компания: _____

Введение от Ника Лаффа, финансового директора компании RELX

Мы установили высокие стандарты нашего корпоративного и индивидуального поведения, описанные в Кодексе деловой этики компании RELX. От имени наших ключевых партнёров мы рассчитываем, что наши поставщики будут поступать подобным образом в своей деятельности. Мы ожидаем, что все поставщики подпишут его и проинформируют своих сотрудников соответственно.

Мы рады в любое время ответить на какие-либо вопросы о Кодексе или его положениях, которые вы можете адресовать вашему контактному лицу в RELX .

Нашей совместной приверженностью этической деятельности мы заверяем наших уважаемых клиентов, сотрудников, инвесторов и других в том, что мы помогаем улучшить репутацию наших обеих компаний.

Компания RELX , включая все ее дочерние предприятия, подразделения, эксплуатационные организации и уполномоченных агентов (далее совместно «RELX »), берет на себя следующие обязательства:

- Неизменно высокие стандарты во всех сферах деятельности нашей компании и в любом уголке мира.
- Законное, этическое и ответственное поведение при осуществлении всей нашей производственной деятельности.
- Уважение к правам всех людей, в том числе:
 - защита прав человека;
 - справедливая и недискриминационная практика трудовых отношений.
- Бережное отношение к окружающей среде и забота о ней.

Мы рассчитываем, что все наши поставщики (в том числе услуг), производители и деловые партнеры, а также их дочерние компании, филиалы, субподрядчики и рекрутинговые агентства (далее совместно «Поставщики») также возьмут на себя эти обязательства, основанные на 10 принципах Глобального договора ООН и в соответствии с Декларацией прав человека и стандартами МОТ. Мы требуем, чтобы все Поставщики RELX соблюдали *как минимум* следующие стандарты.

Детский труд

Поставщики не должны использовать детский труд.

Термин «ребенок» означает физическое лицо младше 15 лет (или 14 лет, если позволяет местное законодательство) или, если возраст превышает указанный, то лиц в возрасте, определенном местным законодательством как минимальный для трудоустройства или завершения обязательного образования. Если этого требует закон, Поставщик будет иметь процедуру инвестирования в систему восстановления, помогающую всем детям, которые окажутся работающим на предприятие, которая предоставляет услуги в лучших интересах детей.

Поставщики, нанимающие сотрудников младше 18 лет, не подпадающих под определение «дети», должны также соблюдать все законы и нормы, применяемые к таким лицам.

Недобровольный труд

Поставщики не должны, прямо или косвенно, использовать, принимать участие или получать выгоду от труда недобровольных работников, включая деятельность, связанную с торговлей людьми, например: (i) применение вводящих в заблуждение или мошеннических практик найма или привлечения к труду штатных или внештатных сотрудников; (ii) взысканием платы с штатных и/или внештатных сотрудников за прием на работу или привлечение к труду; (iii) уничтожением, сокрытием, конфискацией, или иным отказом в доступе штатному или внештатному сотруднику к документам, удостоверяющим личность работника, например, паспорту или водительским правам; или (iv) использование работников, которые являются заключенными, подневольными, принужденными, военными или рабами. Когда этого требует закон, Поставщик будет иметь контракты, подписанные со всеми работниками на применимом местном языке, ясно излагающие условия найма. Поставщики будут привлекать внештатных контрактных работников на условиях, которые не противоречат настоящему Кодексу. Если это требуется по закону, Поставщики выполняют мероприятия по устранению недостатков, чтобы предоставить помощь любому работнику, который подвергается какой-либо форме подневольного труда, включая торговлю людьми.

Принуждение и преследование

Поставщики должны обращаться с каждым сотрудником уважительно и достойно, не применять телесных наказаний, угроз насилия и прочих форм физического, сексуального, психологического или вербального преследования, оскорблений и угроз.

Недопущение дискриминации

Поставщики обязаны не допускать дискриминации при приеме на работу или трудоустройстве, в положениях или условиях, в том числе в вопросах заработной платы, материальных пособий, продвижения по службе, дисциплины, увольнения или ухода на пенсию, на основании расовых различий, религиозных взглядов, возраста, национальности, социального или этнического происхождения, сексуальной ориентации, пола, семейного положения, политических взглядов, ограниченной трудоспособности или каких-либо иных защищаемых законом категорий.

Общение

Поставщики должны уважать право сотрудников на общение, организацию и ведение коллективных переговоров в законной и мирной форме; при этом Поставщики не должны применять какие-либо наказания или осуществлять незаконное вмешательство.

Здравоохранение и безопасность

Поставщики должны обеспечить сотрудникам безопасное и благоприятное для здоровья рабочее место, соответствующее всем применимым законам и постановлениям, гарантируя как минимум необходимый доступ к питьевой воде и санузлам, противопожарную безопасность, достаточное освещение и вентиляцию.

Поставщики также гарантируют, что во всех зданиях, которые они предоставляют своим сотрудникам, применяются одинаковые стандарты здравоохранения и безопасности.

Меры возмездия

Поставщики не должны допускать каких-либо мер возмездия по отношению к сотруднику, который добросовестно сообщает об оскорблении, запугивании, дискриминации, преследовании или каких-либо случаях нарушениях закона или данного Кодекса деловой этики, либо к сотруднику, который содействует расследованию по факту любого такого сообщения.

Вознаграждение и рабочее время

Мы полагаем, что Поставщики осознают тот факт, что заработная плата имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей сотрудников. Поставщики должны, как минимум, соблюдать все применимые законы и постановления, касающиеся заработной платы и продолжительности рабочего дня, в том числе связанные с минимальной заработной платой, сверхурочной работой, максимально допустимой продолжительностью рабочего времени, сдельной оплатой и прочими составляющими вознаграждения, а также предоставлять юридически обязательные материальные пособия. За исключением чрезвычайных деловых обстоятельств, Поставщики не должны требовать от сотрудников с почасовой оплатой работать больше указанного времени (применяется меньшее значение):

- среднего годового значения в 48 часов в неделю и 12 часов сверхурочных работ;
- пределов нормального и сверхурочного рабочего времени, допустимого местным законодательством; или
- если продолжительность рабочего дня не регулируется местным законодательством, продолжительности нормальной рабочей недели в данной стране плюс 12 часов сверхурочной работы.

Сотрудники Поставщика могут по собственному желанию увеличивать количество рабочих часов при условии, что они это делают без какого-либо давления со стороны, а Поставщик при этом неизменно соблюдает все применимые законы, постановления и стандарты, касающиеся максимально допустимой продолжительности рабочего времени. Кроме того, за исключением чрезвычайных деловых обстоятельств, сотрудникам полагается как минимум один выходной день каждые семь дней.

Поставщики компенсируют сотрудникам сверхурочную работу в виде юридически обязательных премиальных выплат или, если премиальные выплаты не предусмотрены законом, по ставке не ниже нормативной почасовой оплаты.

Если местные отраслевые стандарты превышают применимые требования местного законодательства, мы рассчитываем, что Поставщики будут соблюдать более высокие стандарты.

Охрана окружающей среды

Поставщики должны соблюдать применимые законы и постановления в отношении охраны окружающей среды, а также обязательно следовать трем принципам по охране окружающей среды, изложенным в *Глобальном договоре ООН*:

- 1) поддерживать принцип предосторожности в отношении изменений окружающей среды;
- 2) предпринимать инициативы, направленные на повышение ответственности за состояние окружающей среды;
- 3) содействовать разработке и распространению экологически безопасных технологий.

Для следования этим принципам Поставщики должны гарантировать, что используемые ими ресурсы и материалы

- не наносят ущерба окружающей среде;
- подлежат повторной переработке;
- используются эффективно, а объем отходов сведен к минимуму, кроме особых указаний RELX для Поставщиков по использованию конкретных продуктов или материалов;
- предусматривают процессы, которые планируются, контролируются и осуществляются таким образом, чтобы минимизировать негативное влияние на окружающую среду.

Если это практически выполнимо, Поставщики должны использовать технологии, которые не оказывают негативного воздействия на окружающую среду, а если такое воздействие неизбежно, сделать его минимальным.

Борьба с коррупцией

Поставщики не должны допускать, разрешать или осуществлять взяточничество, мошенничество, присвоение чужого имущества, вымогательство, «откаты» или иные формы коррупции при работе с кем-либо из правительственных чиновников или сотрудников либо с физическими лицами из частного сектора. Поставщики должны подчиняться всем действующим местным, национальным и международным законам, однозначно включающим Закон США о коррупционных действиях за границей и Закон Великобритании о борьбе с взяточничеством, и придерживаться соответствующего принципа, принятого в *Глобальном договоре ООН*, который гласит, что «бизнес должен противодействовать всем формам коррупции, включая вымогательство и взяточничество».

Поставщики и их руководящие работники, директора, сотрудники и агенты будут принимать участие только в законном бизнесе и следовать этическим нормам ведения коммерческих операций; не будут прямо или опосредованно платить, предлагать, давать, обещать или санкционировать выплату чего-либо, имеющего ценность для другой стороны, с целью или намерением, чтобы та сторона использовала свои полномочия, чтобы помочь Поставщику или иной стороне; и не примет никаких платежей или другую материальную помощь как побуждающий мотив или вознаграждение за какое-либо действие или отказ от принятия мер или в связи с каким-либо аспектом коммерческой деятельности, выполняющейся компанией RELX или от ее имени.

Безопасность данных компании и физических лиц

Поставщики должны обрабатывать данные и обеспечивать их прохождение от имени RELX только в целях, с которыми эти данные были собраны, получены или предоставлены иным образом, в соответствии с указаниями RELX и с соблюдением технических и организационных мер безопасности, необходимых для защиты данных от

утери, изменения, несанкционированного разглашения, получения к ним доступа или других незаконных форм обработки.

Прочие законы

Поставщики должны соблюдать все местные, национальные и международные законы, постановления, договоры и отраслевые стандарты, в том числе, без ограничения, касающиеся экспортного и торгового контроля, производства, ценообразования, продаж и дистрибуции, а также безопасности соответствующих продуктов и/или услуг. Если требования данного Кодекса деловой этики являются более строгими по сравнению с применимым местным, национальным или международным законодательством, Поставщик должен соблюдать требования данного Кодекса. Однако в случае коллизий между требованиями данного Кодекса деловой этики и требованиями местного, национального или международного законодательства Поставщик должен соблюдать требования местного, национального или международного законодательства. Поставщик должен в письменном виде уведомить RELX обо всех таких коллизиях.

Заключение договоров с субподрядчиками

Поставщики не должны прибегать к услугам субподрядчиков при изготовлении, производстве или поставке продуктов и услуг для RELX , включая их компоненты, не предприняв всех коммерчески разумных усилий, направленных на получение прямого предварительного письменного согласия RELX . Следует требовать от субподрядчика принятия на себя письменных обязательств в отношении Поставщика по соблюдению данного Кодекса деловой этики.

Публикации

Поставщики должны сообщать о положениях данного Кодекса деловой этики на всех местах выполнения работ всем сотрудникам, задействованным в рамках сотрудничества с RELX . Для этого, помимо прочих средств, необходимо разместить на видном месте экземпляр данного Кодекса деловой этики на местном языке, где сотрудники будут постоянно иметь к нему доступ, например на доске объявлений для работников. О любых вероятных нарушениях необходимо сообщать в Сеть социально-ответственных поставщиков RELX (RELX Socially Responsible Suppliers Network) по адресу электронной почты: srs@relx.com или в конфиденциальную систему отчетности RELX по адресу www.relxconfidentialline.com.

Мониторинг и соблюдение требований

Поставщики должны предоставить RELX и назначенным ею агентам, аудиторам, а также представителям третьей стороны полномочия по мониторингу с целью обеспечить соблюдение данного Кодекса деловой этики, в том числе на проведение внезапных проверок производственных, технологических и складских ресурсов на месте выполнения работ сотрудниками Поставщика и его субподрядчиков, а также помещений, предоставленных нанимателем; проверку бухгалтерской отчетности и документов по трудоустройству и мероприятиям по охране окружающей среды; проведение конфиденциальных собеседований с сотрудниками. Поставщики должны следить за наличием на всех местах выполнения работ сотрудниками, сотрудничающих с RELX, всей документации, которая может понадобиться для демонстрации соответствия данному Кодексу деловой этики. Поставщик может ограничить доступ представителей RELX к регистрам и участкам, содержащим конфиденциальные сведения о Поставщике, других его заказчиках и потребителях, а также к регистрам, на которые распространяется действие применимых законов о защите данных.

Право RELX на проверку соблюдения требований не зависит от текущих заказов или договоров. Если какие-либо места выполнения работ были классифицированы как принадлежащие действующему Поставщику RELX, RELX имеет право в любой момент осуществить проверку соблюдения требований.

На Поставщиков или их субподрядчиков, которые уклоняются или отказываются от проведения мониторинга производственной деятельности и/или документации на назначенную дату аудита уполномоченными представителями RELX, будет наложен штраф в размере стоимости проверки и сопутствующих транспортных расходов (от 500 долларов США до 3000 долларов США, в зависимости от местонахождения мест выполнения работ). На Поставщиков, предоставивших неверные контактные данные или своевременно не обновивших эти данные, будет наложен штраф в размере 1000 долларов США. RELX требует от каждого представителя ознакомиться с копией настоящего Соглашения и дать согласие на выполнение всех изложенных в нем условий до начала проверки каких-либо мест выполнения работ сотрудниками Поставщика.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПОСТАВЩИКОМ

Нижеподписавшийся Поставщик настоящим подтверждает получение Кодекса деловой этики для поставщиков RELX (далее «Кодекса») и соглашается, что все и любые его места выполнения работ, дочерние компании, подразделения, филиалы, эксплуатационные организации, уполномоченные агенты и/или субподрядчики, которые ведут дела с RELX PLC и/или RELXNV и/или какими-либо их дочерними компаниями, подразделениями, эксплуатационными организациями или уполномоченными агентами (совместно «RELX »), получили данный Кодекс и обязуются выполнять все без исключения изложенные в нем условия.

Поставщик признает, что несоблюдение им каких-либо положений, условий, требований, политик и процедур RELX , включая, без ограничения, те, что изложены в Условиях Договора или Кодексе деловой этики для поставщиков RELX , могут стать причиной аннулирования компанией RELX существующих заказов и прекращения деловых отношений с Поставщиком. Поставщик также понимает, что его согласие соблюдать Кодекс деловой этики для поставщиков RELX не обязывает RELX устанавливать коммерческие отношения с Поставщиком или размещать у него какие-либо заказы.

Подпись:

**ФИО (печатными
буквами):**

Должность:

Компания:

Дата:



供应商行为守则

供应商名称:

由 RELX 的首席财务官 Nick Luff 致辞

我们为公司和个人的行为设定了很高的标准，正如《RELX 道德和商业行为准则》中所规定的那样。我谨代表我们的股东，要求我们的供应商在执行工作时也遵循相同的准则。以下《RELX 供应商行为准则》详细介绍了我们的期望。我们希望所有供应商都能签署本准则，并与他们的员工分享其中的内容。

我们也非常乐意随时为他们解答关于本准则及其条款的相关问题，您可以将问题转交给您在 RELX 的联系人。

只要共同秉持有道德的行为操守，我们便能让各自的客户、员工、投资者及其他人高枕无忧—帮助提高双方公司的声誉。

RELX 公司，包括其所有子公司、部门、经营实体及授权代理(合称“RELX ”)，承诺：

- 在我们业务的每个方面和在世界每个角落都达到卓越水准
- 在我们的所有经营活动中都采取合法、道德和负责的行为
- 尊重所有个体的权利，包括
 - 对人权的保护
 - 公平与不歧视的雇佣做法
- 尊重和爱护环境

我们希望我们的所有供应商、制造商、服务提供商、业务合作伙伴及其子公司、关联公司、分承判商和招聘代理机构（合称“供应商”）根据《联合国全球契约》十大原则、《人权宣言》和国际劳工组织(ILO)标准的相关要求作出同样的承诺。*最低限度来说*，我们要求 RELX 的所有供应商达到下列标准：

儿童劳动

供应商不得使用儿童劳动。

术语“儿童”是指小于 15 岁的人；如当地法律规定标准为 14 岁，则为小于 14 岁的人；如当地法律规定标准高于 15 岁，则为小于当地关于就业或完成强制性教育最低法定年龄的人。在法律要求下，供应商须设立相关程序以投资建立一个符合儿童最佳利益的救助机制，来帮助任何被发现为工厂劳动的儿童。

那些雇佣不属于“儿童”范围但小于 18 岁的人士的供应商也须遵守适用于这种人的所有法律法规。

非自愿劳动

供应商不得直接或间接使用、参与使用或受益于非自愿劳动者，包括从事人口贩卖相关活动，比如：(i) 对员工或合同工采用误导性或欺骗性的招聘或聘请行为；(ii) 向员工及/或合同工收取招聘或聘请费用；(iii)破坏、隐藏、没收或以其他方式拒绝给予员工或任何合同工其身份证件，如护照或驾照）；或者 (iv) 使用囚禁劳工、契约劳工、抵押劳工、军事劳工或奴役劳工。在法律要求下，供应商将采用适用的当地语言与全体雇员签订雇佣合同，明确规定雇佣关系。供应商将按照不与本守则相抵触的条件聘请非员工合同工。在法律要求下，供应商将采取补救措施帮助已经发现身陷任何形式非自愿劳动（包括人口贩卖）的任何劳动者。

胁迫与折磨

供应商必须给予每个雇员尊严与尊重，不得进行体罚、暴力威胁或其它形式的身体、性、心理或语言上的折磨、虐待或恐吓。

不歧视

供应商不得在招聘或雇佣做法、条件或条文上，包括薪酬、福利、晋升、纪律、终止或退休等方面，以及外包服务时根据种族、宗教、年龄、国籍、社会或民族背景、性取向、性别、婚姻状态、政治见解、残疾或法律所保护的任何其它类别进行歧视

结社

供应商必须尊重雇员以合法与和平的方式进行结社、组织和集体谈判的权利，不得惩罚或非法干涉。

健康与安全

供应商必须为雇员提供符合所有适用法律法规的安全与健康的工作场所，确保提供最低限度和合理的食水与卫生设施、防火安全以及足够的照明和通风。

供应商还必须确保他们为雇员提供的所有住房也满足同样的健康和标准。

报复

如任何雇员据实举报任何虐待、恐吓、歧视、折磨或违反法律或本《行为守则》的任何行为，或在就这种举报进行的调查中提供协助，供应商不得容忍针对这些雇员的任何报复行为。

薪酬与工作时间

我们希望供应商认识到工资对于满足雇员的基本需要来说是最基本的。最低限度来说，供应商必须遵守关于工资与工作时间的（包括与最低工资、加班、最长工作时间、计件工资和其它薪酬组成部分有关的）所有适用法律法规，并提供法定要求的福利。除了在特殊业务情况下之外，供应商不得要求计时雇员工作超过

- 年平均每周 48 小时及 12 小时加班；
- 当地法律规定的正常上班和加班时间上限，
- 如当地法律没有限制工作时间，则为该国的每周正常工作时间加上 12 小时的加班时间，以上述两者中较短者为准。

雇员可自愿选择更多工作时间，规定雇员不是受到压力才这样做，并且供应商仍然符合有关最长工作时间的适用法律法规和标准要求。另外，除了在特殊业务情况下之外，雇员有权每七天休息至少一天。

对于加班工作，供应商必须按法律规定的较高工资率向雇员支付薪酬，如不存在法律规定的较高工资率，则至少按正常小时薪酬率支付薪酬。

在当地行业标准高于适用法律要求的地方，我们希望供应商能满足当地行业标准。

环境保护

供应商必须遵守所有适用的环保法律法规，并必须遵守联合国《全球契约》中规定的关于环保的三项原则：

- 1) 采用预防性方法来应付环境变化；
- 2) 采取行动促进更大的环保责任；
- 3) 鼓励开发与普及环境友好技术。

为遵守这些原则，供应商要确保其使用的资源和材料是

- 可持续的
- 能循环再生
- 得到有效利用以令浪费减到最少，除非 RELX 明确要求供应商使用特殊的产品或原料。
- 对流程进行规划、监控并确保操作方式对环境的影响减至最低程度

在可能的范围内，供应商还要利用不会对环境有负面影响的技术，在负面影响不可避免时，要确保将其减至最低程度。

防止賄賂

与任何政府官员或雇员或与私人公司的个人人士交易，供应商不能容許、允许从事所有关于行賄、欺詐、盜用公款、敲詐、激烈反應或其他形式賄賂的行为，包括美国外国腐败行为行动和英国賄賂行動。供应商需由所有适用的地方、全国和国际法和联合国《全球契約》中的相关准则所約束：“各项商业活动在无任何賄賂形式的环境下进行，包括行賄和敲詐”。供应商和他們的官員、主任、雇員和代理將僅参与合法的事務和合乎道德的商業行動，不會直接或間接地支付、提供、給予、許諾或者授權付款予任何對另一方的價值目的或意向的能導致那方使用他/她的職權幫助供應商或另一方；並且不會接受任何付款或其他好處作為引誘，獎勵任何行動或忍耐，以及關係到代表 RELX 的任何事務或生意上的交易。

公司和个人数据安全

供应商需代表 RELX 管理并且妥善处理一切经收集、接受或任何形式获得之数据，並需遵循 RELX 的指引及用一切必须技术和组织之安全措施去防止数据之遺失、改变、不法披露及接触、或其他之不法处理。

其它法律

供应商必须遵守所有适用的地方、全国和国际性法律、法规、条约和行业标准，包括但不限于与相关供应商产品和 / 或服务的生产、定价、销售、分销与安全性有关的法律、法规、条约和行业标准。如本《行为守则》比适用的地方、国家和国际性法律更严格，供应商同意符合本《行为守则》。当二者有冲突时，供应商可遵守适用的地方、国家和国际性法律並以书面通知 RELX 有关的冲突。

分承判

供应商不得使用分承判商来制造、生产或供应提供给 RELX 的产品或服务，包括其组成部分，除非事先通过商业的、合理的努力得到 RELX 的明确书面同意，并且要求分承判商事先与供应商订立遵守本《行为守则》的书面承诺。

公布

供应商必须向从事与 RELX 有关工作的每个工作地点的所有雇员宣传本《行为守则》的规定，方法包括，将本《行为守则》以当地语言张贴在雇员随时都能看到的显眼地方，如员工公告板。任何涉嫌暴力的事件都可透过电子信箱 srs@relx.com 向 RELX 的供应商社会责任网络(Socially Responsible Suppliers Network)举报或透过访问 www.relxconfidentialline.com 报告给 RELX 的保密报告系统。

检查与遵守

供应商必须授权 RELX 和 / 或其指定代理人、审核员和 / 或第三方代表进行检查，以证实供应商对本《行为守则》的遵守。工作地点进行不事先通知的现场检查；查阅与雇佣事宜及环境有关的簿册与记录；以及对雇员进行私下面谈。供应商必须在从事与 RELX 有关工作的所有工作地点现场保留可能需要用来证实对本《行为守则》的遵守情况的所有文件。供应商可限制 RELX 代表接触或进入含有供应商机密信息，供应商的其他客户和消费者的记录和地方以及適用於资料保障行为的受保障记录。

RELX 进行符合情况审核的权利并不取决于当前的订单或合约。只要一个机构已被认可为一个有效的 RELX 供应商，RELX 就可随时进行符合情况审核。

如供应商或其分承判商未能或拒绝允许 RELX 的授权代表在承诺的审核日期对其运作和 / 或记录进行检查，则该供应商将被罰款，罰款金额相等于审核费用加相关的差旅费（从 US \$500 到 \$3,000，具体取决于机构的地点）。提供不正确联系资料或未能及时更新其联系资料的供应商将被罰款 US \$1,000。RELX 会要求每位代表在前往任何一间供应商的机构之前阅读此份协议，并同意遵守其中的每项规定。

确认书

下面签名的供应商在此确认，它已收到《RELX 供应商行为守则》（“守则”），并同意其属下、子公司、分会成员、经营实体和 / 或下面所列出的授权代理与 RELX PLC 和 / 或任何 RELXNV 和/或其子公司、经营实体或下面所列出的授权代理（合称“RELX ”）有业务往来的所有机构和分承判商都将收到守则，并将遵守其中的每项规定。

供应商确认，自己若未能遵守任何 RELX 条款、条件、要求、政策或程序（包括但不限于在《合约条款与条件》或《RELX 供应商行为守则》中列出的），就可能导致所有现有订单的取消以及 RELX 与供应商之间业务关系的终止。供应商还理解，它同意遵守《RELX 供应商行为守则》并不意味着 RELX 有义务与供应商发生业务往来或下任何订单。

签字: _____

签字人姓名（正楷书写）: _____

职位: _____

供应商名称: _____

日期: _____



공급업체 행동 규범

회사: _____

RELX 의 CFO, Nick Luff 의 서문

당사는 RELX 윤리 및 업무 행동 규범에서 상세히 기술한 대로, 회사 및 개인의 행동에 대해 높은 기준을 정하고 있습니다. 당사의 이해관계자들을 대표해서, 당사는 공급업체들이 업무를 수행함에 있어 이와 같은 기준에 맞게 행동하리라 믿습니다. 다음 RELX 공급업체 행동 규범에는 당사의 기대사항이 상세히 기술되어 있습니다. 당사는 모든 공급업체가 이에 서명을 하고, 자사 직원들과 공유하기를 기대합니다.

언제라도 본 행동 규범 및 조항에 관해 제기될 수 있는 일체의 질문에 기꺼이 답변해 드릴 것이며, RELX 의 연락 담당자에게 직접 질문하실 수 있습니다.

윤리적 업무수행에 대한 다짐을 공유함으로써, 우리는 각 고객, 직원, 투자자 및 기타 당사자들에게 확신을 심어줄 수 있으며 이로써 양사 모두의 명성을 드높이는 데 일조할 것입니다.

RELX 의 모든 자회사, 사업부, 운영 법인체 및 공식 대리업체를 포함해 RELX (총칭하여 "RELX")는 다음을 지키기 위해 최선을 다합니다:

- 전 세계적으로 그리고 당사 사업의 모든 측면에서 탁월한 기준
- 당사의 모든 사업 운영에서 법적, 윤리적, 책임 있는 행동
- 다음 사항을 비롯한 모든 개인의 권리 존중
 - 인권 보호
 - 공정하고 차별 없는 노동 관행
- 환경 존중 및 보호

당사는 당사의 모든 공급업체, 제조업체, 서비스 공급업체 및 비즈니스 파트너들과 더불어 그들의 자회사, 계열사, 하도급업체들 및 채용 기관(총칭하여 "공급업체")도 유엔 글로벌 컴팩트(United Nations Global Compact)의 10가지 원칙에 기반하고 인권선언(Declaration on Human Rights) 및 ILO 기준(ILO standards)을 준수하여 이와 같이 다짐하고 최선을 다할 것으로 기대합니다. 최소한, 당사는 모든 RELX 공급업체들이 다음과 같은 기준을 충족시킬 것을 요구합니다:

아동 노동

공급업체들은 아동 노동을 이용하지 않아야 합니다.

"아동"은 15세 미만 (현지 법률이 허용하는 경우 14세), 또는 이보다 연령이 높다 하더라도 현지의 법적 최소 고용 연령 또는 의무 교육을 마친 연령의 어린이를 말합니다. 법률에서 요구하는 경우, 공급업체는 아동의 최선의 이익에 부합하는 시설에서 근무하는 것으로 확인된 일체의 아동을 지원하기 위한 복원 시스템에 투자하는 절차를 보유해야 합니다.

"어린이"의 정의 안에 포함되지 않는 18세 미만 청소년을 고용하는 공급업체들 역시 그와 같은 청소년에게 적용되는 일체의 법률 및 규정을 준수해야 합니다.

비자발적 노동

공급업체들은 불법 매매 관련 활동((i) 직원 채용 과정에서 오도의 소지가 있거나 사기성 있는 채용 행위, (ii) 직원 채용 수수료 부과 및 (iii) 여권 또는 운전면허증과 같은 직원의 신원 증명 서류를 파기하거나, 숨기거나, 몰수하거나 또는 해당 직원이 이에 접속하는 것을 거부하는 등의 행위를 포함하지만 이에 국한되지 않는 활동), 또는 수감 노동, 계약 노동, 담보 노동, 군대 노동 또는 노예 노동을 포함하는 강제, 구속 또는 비자발적 노동의 형태, 또는 인신 매매의 형태를 이용하거나, 이에 참여하거나 또는 이로부터 이득을 취해서는 안 됩니다. 법률에서 요구하는 경우, 공급업체는 관련 현지 언어로 고용 관계를 분명하게 서술하는 고용 계약서에 모든 직원들이 서명을 하도록 해야 합니다.

강압 및 괴롭힘

공급업체들은 품위와 존중으로 각 직원을 대우하고, 체벌, 폭력적 협박 또는 기타 형태의 신체적, 성적, 심리적 또는 구두상의 괴롭힘, 학대 혹은 위협을 가하지 않아야 합니다.

차별 금지

공급업체들은 보상, 혜택, 승진, 징계, 해고 또는 은퇴를 비롯한 채용 또는 고용 관행, 제반 조건에서 차별하지 않아야 하며, 구인 과정에서 인종, 종교, 연령, 국적, 사회적 또는 민족적 출신, 성적 취향, 성별, 결혼 여부, 정치적 견해, 장애, 법률에 의해 보호되는 기타 범주를 근거로 차별하지 않아야 합니다.

결사

공급업체들은 처벌이나 불법적 간섭 없이 합법적이고 평화롭게 결사, 조직 및 단체 교섭할 직원들의 권리를 존중해야 합니다.

건강 및 안전

공급업체들은 모든 적용 법률과 규정을 준수하여 안전하고 건강한 작업장을 직원들에게 제공하며, 최소한, 음용수와 위생 시설에 대한 합당한 접근성, 화재 안전 및 적절한 조명과 환기 시설을 갖추어야 합니다.

공급업체들은 또한 직원들에게 제공하는 거주시설에도 동일한 건강 및 안전 기준이 적용되도록 보장해야 합니다.

보복

공급업체들은 학대, 위협, 차별, 괴롭힘 또는 법률이나 본 행동 규범의 위반에 대해 선의의 보고를 하는 직원, 또는 그런 보고의 조사를 지원하는 직원을 대상으로 일체의 보복을 용납해서는 안 됩니다.

보상 및 근로 시간

당사는 공급업체들이 직원들의 기본적 필요를 충족시키는데 임금이 매우 중요하다는 사실을 인지하고 있을 것으로 기대합니다. 최소한, 공급업체들은 최저 임금, 시간외 근무, 최대 근무시간, 작업량에 따른 임금 및 기타 보상 요소들과 관련된 법과 규정을 비롯해 적용되는 모든 임금 및 근로시간 관련 법률과 규정을 준수해야 하며, 법으로 규정된 복리후생을 제공해야 합니다. 특별한 사업 환경을 제외하고, 공급업체들은 시간제 직원들에게

- 연간 주당 평균 48시간 및 12시간의 오버타임 또는
- 현지 법률로 허용된 정규 및 오버타임 제한 시간 또는
- 현지 법률에서 근무 시간을 제한하지 않는 경우, 그 나라의 주당 정규 근무 시간 플러스 12시간의 오버타임 중 더 적은 시간을 기준으로 그보다 많은 시간의 근무를 요구하지 않아야 합니다.

공급업체의 직원들이 더 많은 시간의 근무를 자발적으로 선택할 수도 있으나, 이것은 직원들이 초과 시간 근무를 강요당하는 것이 아니며, 공급업체가 최대근무시간과 관련된 해당법, 규정 및 기준들을 준수하고 있는 경우에만 해당됩니다. 또한 특별한 사업 환경을 제외하고, 직원들은 7일마다 최소 1일의 휴가를 가져야 합니다.

공급업체들은 법적으로 규정된 할증 임금율로, 혹은 법적으로 규정된 할증 임금율이 없다면 최소한 정규 시간당 임금율과 동일한 임금율로 직원들에게 오버타임 임금을 지급해야 합니다.

현지 업계 기준이 해당 법적 요건보다 높은 경우, 당사는 공급업체들이 더 높은 기준을 따르기를 기대합니다.

환경 보호

공급업체들은 적용되는 모든 환경 관련 법률과 규정을 준수하고, *유엔 글로벌 컴팩트(United Nations Global Compact)*에 명시된 환경에 대한 세 가지 원칙을 준수해야 합니다:

- 1) 환경 변화에 대한 예방적 접근 지원,
- 2) 보다 큰 환경 책임을 도모하기 위한 계획 착수, 및
- 3) 환경친화적 기술 개발 및 보급 장려.

이 원칙들을 준수하기 위해 공급업체들은 다음과 같은 자원과 재료를 사용해야 합니다:

- 지속가능
- 재활용 가능
- RELX 가 구체적으로 공급업체에 특정의 제품이나 재료를 사용하도록 요구하지 않는 한 최소한의 폐기물이 배출되도록 효과적으로 사용
- 공정은 환경적인 영향을 최소화하는 방식으로 계획, 관찰, 실행함

실행 가능한 경우, 공급업체들은 또한 환경에 악영향을 끼치지 않는 기술을 활용해야 하며, 그러한 영향이 불가피한 경우, 이를 최소화 하도록 해야 합니다.

부패 방지

공급업체들은 정부 관리 또는 직원 또는 민간 부문의 개인과의 거래에서 뇌물, 사기, 횡령, 독직, 리베이트 또는 기타 부패의 형태를 용납, 허용 또는 관여하지 않아야 합니다. 공급업체들은 모든 해당되는 현지법, 국내법 및 국제법을 준수해야 하며, 이에는 명백히 미국 해외부패방지법(US Foreign Corrupt Practices Act)과 영국 뇌물수수법(UK Bribery Act)과 "사업체는 독직 및 뇌물을 포함한 모든 형태의 부패를 방지하기 위해 노력해야 한다"고 규정하는 유엔 글로벌 컴팩트(United Nations Global Compact)에서 채택된 관련 원칙이 포함됩니다.

공급업체 및 소속 간부, 임원, 직원 및 대리인은 상업적 운영에 있어 합법적 사업 및 윤리적 관행에만 관여할 것이며, 공급업체 또는 다른 당사자를 돕기 위해 그 당사자가 그/그녀의 권한을 이용하도록 유도할 목적 또는 취지로 다른 당사자에게 직접 또는 간접적으로 가치있는 어떤 것을 지불, 제안, 제공, 약속 또는 지급을 승인하지 않을 것이며, 일체의 작위나 부작위를 위해 또는 RELX 에 의해 또는 이를 대신하여 거래되는 일체의 사안이나 사업과 관련하여 유인책이나 보수로서 일체의 지급이나 기타 혜택을 수락하지 않아야 합니다.

회사 및 개인 정보의 보안

공급업체들은 RELX 가 제공한 지침에 따라, 그리고 분실, 변조, 무단 공개, 접속 또는 기타 불법적 형태의 처리로부터 정보를 보호하기 위해 필요한 기술적 및 조직적 보안 조치에 준하여, RELX 를 대신해 수집, 수령 혹은 이용 목적으로만 정보를 취급 및 처리해야 합니다.

기타 법률

공급업체들은 수출과 무역 통제, 그리고 관련 제품 및/또는 서비스의 제조, 가격 책정, 판매 및 유통 및 안전에 관련된 것들을 포함하나 이에 국한되지 않고 적용되는 모든 현지, 국내외 법률, 규정, 조약 및 업계 표준을 준수해야 합니다.

본 행동 규범의 요건이 해당 현지, 국내 또는 해외 법률보다 엄격한 경우, 공급업체는 본 행동 규범을 준수해야 합니다. 그러나 본 행동 규범 요건과 일체의 현지, 국내 또는 해외 법률 요건 사이에서 상충이 발생한 경우, 공급업체는 현지, 국내 또는 해외 법률을 준수합니다. 공급업체는 그와 같은 일체의 상충을 RELX 에 서면으로 통지해야 합니다.

하도급계약

공급업체들은 RELX 의 명시적 사전 서면 동의를 구하기 위해, 그리고 본 행동 규범을 준수하겠다는 공급업체와의 서면 약정을 하도급업체에 요구하기 위해 필요한 상업적으로 합당한 모든 노력을 기울이지 않고 종이, 판, 인크 등과 같은 재료들을 제외한 제품 구성 요소를 포함하는 제품 제조, 생산 또는 공급 혹은 RELX 에 서비스를 제공하기 위해 하도급업체들을 이용해선 안 됩니다.

게시

공급업체들은 현지 언어로 "직원 공지 게시판"처럼 언제라도 직원들이 쉽게 접근할 수 있는 장소에, 다른 어떤 방법보다, 본 행동 규범의 사본을 눈에 띄게 게시함으로써 RELX 를 위한 작업에 관계되는 각 사업장의 모든 직원들에게 본 행동 규범의 조항을 알려야 합니다. 의심이 되는 위반 사항은 RELX 사회적 책임 공급업체 네트워크(Socially Responsible Suppliers Network)에 srs@relx.com으로 이메일을 보내거나 www.relxconfidentialline.com에서 RELX 의 기밀유지 보고 시스템에 보고할 수 있습니다.

모니터링 및 준수

공급업체들은 RELX 및 RELX의 지정 대리인, 감사 및 제3자 담당자들이 공급업체 및 하도급업체 사업장 및 사업주가 제공하는 거주시설을 대상으로 사전 예고 없이 현장 점검, 고용 및 환경 문제와 관련된 장부와 기록의 검토 및 직원들과 비공개 인터뷰를 포함하여 본 행동 규범의 준수를 확인하기 위한 모니터링 활동에 관여하도록 승인해야 합니다. 공급업체들은 본 행동 규범의 준수를 입증하기 위해 필요할 수 있는 모든 문서를 RELX를 위한 작업에 관계되는 모든 사업장의 구내에서 유지 관리해야 합니다. 공급업체는 RELX 직원들이 공급업체, 공급업체의 기타 고객 및 소비자의 기밀 정보가 들어있는 기록 및 구역, 그리고 해당 정보보호법에 의해 보호되는 기록들에 접근하지 못하도록 제한할 수 있습니다.

규범 준수의 감사를 수행할 RELX의 권리는 현재 주문 또는 계약에 따른 부수적 조건이 아닙니다. 사업장이 유효한 RELX 공급업체로서 승인된 경우, RELX는 언제라도 규범 준수 감사를 수행할 수 있습니다.

승인을 받은 RELX 직원에게, 정해진 감사 날짜에 운영 및/또는 기록의 모니터링을 허락하지 않거나 거부하는 공급업체 또는 이를 허락하지 않거나 거부하는 하도급업체들에게는 감사 비용 및 관련 출장 비용이 벌금으로 부과됩니다(사업장의 위치에 따라 미화 \$500 - \$3,000). 부정확한 연락처 정보를 제공하거나, 연락처 정보를 적시에 업데이트 하지 않는 공급업체에게는 미화 \$1,000의 벌금이 부과됩니다. RELX는 각 담당자가 공급업체의 사업장을 감사하기 위해 도착하기 전, 본 동의서 사본을 읽고 제반 조건 준수에 동의할 것을 요구합니다.

공급업체 확인 진술

아래 서명한 공급업체는 RELX 공급업체 행동 규범("규범")을 수령했음을 인정하며, RELX PLC 및/또는 RELXNV 및/또는 자회사, 사업부, 운영 법인체 또는 공식 대리업체들(총괄하여 "RELX"로 칭함)과 사업을 수행하는 일체 및 모든 사업장, 자회사, 사업부, 계열사, 운영 법인체, 공식 대리업체들 및/또는 하도급업체들이 본 규범을 수령하고 규범 내 각각의 모든 조건을 준수할 것임을 동의합니다.

공급업체는 계약의 제반 조건 또는 RELX 공급업체 행동 규범에 서술된 내용을 포함하나 이에 제한되지 않는, 일체의 RELX 조항, 조건, 요건, 정책 또는 절차를 준수하지 않을 경우, RELX 가 기존의 모든 주문을 취소하고 공급업체와의 사업 관계를 종료하는 결과를 초래할 수 있음을 인정합니다. 공급업체는 또한 RELX 공급업체 행동 규범을 준수하겠다는 공급업체의 동의로 인해 RELX 가 공급업체와의 사업을 수행하거나 발주해야 할 의무가 있는 것은 아님을 이해합니다.

서명: _____

정자체 이름: _____

직위: _____

회사: _____

일자: _____



サプライヤー行動規範

会社
名：

会社名： はじめに：RELX グループ最高財務責任者 Nick Luff からの挨拶

当社では企業ならびに個人の行動に対して高い基準を設けており、それは RELX グループ倫理および業務上の行動規範で詳しく紹介されています。**株主のためにも、サプライヤーの方々には同様の行動規範に従っていただくことを期待しています。**その期待を綴ったものが、次に紹介する「RELX グループサプライヤー行動規範」です。すべてのサプライヤーの方々が本文書に署名し、内容を各従業員と共有していただければと思います。

当社は、行動規範ならびに各規定に関して皆様からどのような質問にも喜んでお答えいたします。もしご質問があれば、RELX グループの各担当者まで直接お問い合わせください。

倫理的行動に対する責任を共有することで当社は、それぞれのお客様、従業員、投資家、さらにそれ以外で該当する関係者に対し安心感を与えて、当社と貴者の両企業の名声を高めることに繋がると確信しております。

RELX グループならびにそのすべての子会社、関連部門、事業会社、正規代理店（以下まとめて「RELX グループ」）は、以下について、真摯に取り組んでいます：

- 当社の事業のすべての側面、ならびに世界の各地で卓越した基準
- すべての業務において、法的及び倫理的に責任ある行動
- 個人の権利の尊重、すなわち
 - 人権保護
 - 公平で差別のない労働慣行
- 環境に対する関心と配慮

当社では、サプライヤー、製造業者、サービスプロバイダー、提携会社ならびにその子会社、関連会社、下請け業者、人材派遣会社等の方々にも（以下まとめて「サプライヤー」）、国連グローバル・コンパクトの10原則に基づき、かつ人権宣言とILO基準に合致して、同様の取り組みを期待しています。最低限、RELX グループのすべてのサプライヤーには以下の基準に対応していただきます：

児童労働

サプライヤーは、児童を労働力として使用しません。

ここで「児童」とは、15歳未満（または現地の法律によっては14歳）の子供、あるいは、現地の法律によって雇用年齢や義務教育終了年齢がそれより高い場合は、その年齢未満の子供を指します。

法律で義務付けられている場合には、施設で労働していることが発見された児童を援助するために、サプライヤーは、児童の利益を最優先するような修正システムに投資する手順を定めるものとします。

児童の定義にあてはまらない18歳未満の者を雇用しているサプライヤーは、適用されるすべての法規則を遵守しなくてはなりません。

非自発的な強制労働

サプライヤーは、人身取引等を含む非自発的な強制労働から直接的または間接にかかわらず故意に利用したり、関与したり、またはそれから利益を得たりしてはいけません。

たとえば

- (i) 従業員または契約従業員に対して誤解を招くまたは契約による強制的な労働ではなく自発的なものとする
- (ii) 従業員または契約従業員に労働法を遵守しない就職斡旋業を行い、それに対して対価を得ること
- (iii) パスポートや運転免許証などの従業員もしくは契約従業員の身分証明書を破棄、隠匿、没収、または従業員もしくは契約従業員によるアクセスを拒否すること
- (iv) 人労働者、年季強制労働者、強制労働者、軍捕虜労働者、または奴隷労働者を使用すること

法律で義務付けられている場合、サプライヤーは、適切な現地の言語によって雇用関係を明確に記述した雇用契約をすべての従業員と締結すること。

サプライヤーは本規範に即した諸条件に基づき、従業員以外の契約従業員と雇用契約を締結をするこ。

法律で義務付けられている場合、サプライヤーは、人身取引を含むあらゆる形式の非自発的な強制労働の対象であると判断された従業員を支援するために、是正対策を講じるものとします。

強要やいやがらせ

サプライヤーは、各従業員を威厳と尊敬をもって処遇しなければならず、体罰、暴力による脅迫、あるいは他のいかなる肉体的、性的、心理的、または言動によるいやがらせや、酷使、威嚇を行ってはいけません。

差別の禁止

サプライヤーは、雇用または雇用業務において、あるいは賃金、福利、昇進、規律、解雇、退職を含む労働条件において、差別をしてはならず、また、部品調達の際にも、人種、宗教、年齢、国籍、社会的または民族的素性、性別、婚姻状況、政治的意見、障害、または法律で保護される他のいかなる分野に基づいて差別してはなりません。

組合

サプライヤーは、従業員が法律の下で平和的な手段により、連携したり、組合を組織したり、交渉する権利に対して、罰則を課したり法的に干渉することなく、尊重しなくてはなりません。

安全衛生

サプライヤーは従業員に対し、該当する法律や規則に準拠した形で安全で衛生的な職場を提供しなければなりません。その際には、最低限、飲料水や衛生施設、消火設備、適切な照明や空調に対する相応なアクセスを確保します。

サプライヤーはまた、その従業員に住居を提供する場合、同じ安全衛生基準を確保しなければなりません。

報復行為

サプライヤーは、職権乱用、脅迫、差別、いやがらせ、またはいかなる法律違反または本行動規範に対する違反について誠実に報告したいかなる従業員、またはそうした報告の調査に協力した従業員に対して、いかなる報復行為も許してはなりません。

賃金および労働時間

当社では、賃金が従業員の基本的な要求を満たす本質的なものであることをサプライヤーにも認識していただきたく思っています。

少なくともサプライヤーは、最低賃金、残業、最長労働時間、単価、また賃金の他の側面について、賃金および労働の適用されるすべての法規則を遵守し、法で定められた福利厚生を提供しなければなりません。

例外的な業務環境を除き、サプライヤーは、パート従業員に対して下記のいずれかの所定労働時間を超えて、労働をさせてはいけません。

- 年平均で1週間あたりの労働時間 48 時間および 12 時間の時間外労働
- 現地で適用される労働時間および時間外労働に関する法律を遵守すること
- 法定労働時間が現地で定められていない場合、その国の1週間あたりの標準労働時間および 12 時間の時間外労働とする

サプライヤーの従業員は、所定の労働時間を超えて自発的に働くことができますが、強要されることなく業務にあたること。その際には、サプライヤーは時間外労働に関連するすべての適用法、規制、基準を遵守しなければならない。

さらに、例外的な業務環境を除き、従業員には少なくとも一週間で1回の休日を得る権利がある。

サプライヤーは、従業員の時間外労働に対して、法的に定められた時間外手当を支払うか、または法的に定められた時間外手当がない場合には、少なくとも通常の時間給と同等の賃金を支払うものとします。

現地の業界基準の方がより厳しい法的要件を求める場合、当社は、サプライヤーに対して厳しい基準に沿うこと希望する

環境保護

サプライヤーは適用されるすべての環境法令および規則を遵守し、国連グローバル・コンパクトで定められている環境に関する下記の3つの原則を遵守しなければならない。

- 1) 環境変化に対する予防的な施策を支援
- 2) 環境への配慮を促進するための取り組み
- 3) 環境にやさしい技術の開発や普及を奨励

これらの原則を遵守するために、サプライヤーは、使用する資源や材料が以下の通りであることを確認する必要があります。

- 持続可能
- リサイクル可能
- RELX グループから特定の製品や材料を使用するようにサプライヤーに特別な要請がしない限り、廃棄物を最小限に抑えて効果的に使用すること
- プロセスは環境への影響を最小限にするような方法で計画、監視、実施されること

また、可能な限り、環境に悪影響を及ぼさない技術を利用し、そのような影響が避けられない場合には、その影響を最小限に抑えることが求められる。

汚職行為の禁止

サプライヤーは、いかなる政府職員または民間企業の従業員や関係者に対し、賄賂、詐欺、着服、恐喝、リベート、または他のいかなる形の汚職行為を認めたり、許可したり、関与したりしてはいけません。

サプライヤーは、米国の海外腐敗行為防止法 (Foreign Corrupt Practices Act) や英国の贈収賄防止法 (Bribery Act) をはじめとする、適用されるすべての現地法、国内法、国際法を遵守します。また、国連グローバル・コンパクトで採択された関連原則は、「ビジネスは、恐喝や贈収賄を含むあらゆる形態の腐敗に対して取り組むべきである」と規定しています。

サプライヤーとその役員、取締役、従業員、代理店は、商業活動において合法的なビジネスと倫理的慣行にのみ従事し、サプライヤーや他の当事者を助けるために権限を行使するように誘導する目的または意図で、直接的または間接的に他の当事者に対して対価を支払ったり、申し出たり、与えたり、約束したり、支払いを許可したりせず、RELX グループによってまたは RELX グループを代表して取引された事柄やビジネスに関連して、何らかの行為や我慢に対する誘導や報酬として、支払いやその他の利益を受け取らない。

企業および個人情報の機密保護

サプライヤーは、RELX グループから同意を受けた範囲内で個人情報等の機密情報を収集、受領、または必要な業務目的のためのみに利用すること。

損失、改ざん、不正な開示、アクセス、またはその他の不正な処理方法からデータを保護するために必要な技術的および組織的なセキュリティ対策に従って、データを取り扱い、処理することとする。

その他の法律

サプライヤーは、輸出・貿易管理、製造、価格設定、販売および配給、関連商品および／またはサービスの安全に関して、またこれに限定されることなく、適用されるすべての現地法、国内法、国際法、規則、条約、業界基準に遵守するものとする。

万一、適用される現地法、国内法、国際法よりも本行動規範の要件が厳しい場合は、サプライヤーは本行動規範を遵守するものとする。ただし、本行動規範の要件と、適用される現地法、国内法、国際法の要件が互いに抵触するような場合は、サプライヤーは、現地法、国内法、国際法を遵守するものとします。そうした抵触が発覚した場合、サプライヤーは、RELX グループに書面で通知しなければならない。

下請け業者

サプライヤーは、RELX グループ向けの製品、サービス、部品を、製造、生産、提供するために、RELX グループからの書面による明瞭な同意を受ける努力なしに、またはサプライヤーとともに行動規範を遵守するという書面による契約を下請け業者と交わすことなく、下請け業者を使用してはならぬ。

情報の公開

サプライヤーは、RELX グループの業務に従事する各オフィスの全従業員に本行動規範の規定を伝えるために、現地語で書かれた本行動規範のコピーを「労働者通知ボード」など、従業員がいつでも容易にアクセスできる場所に目立つように掲示するなどの手段を講じる。違反の疑いがある場合は、RELX グループの ソーシャル Socially Responsible Suppliers Network (srs@relx.com) または RELX グループの機密報告システム (www.relxconfidentialline.com) まで報告して下さい。

監視およびコンプライアンス

サプライヤーは、この行動規範の遵守を確認するために、RELX とその指定代理店、監査人、第三機関は、の代表者が、サプライヤーとその下請業者の雇用現場や雇用者が提供する住宅への抜き打ちの立ち入り検査、雇用問題や環境に関する帳簿や記録の調査、従業員との個人的な面談などの監視活動を行うことを許可するものとする。

サプライヤーは、RELX グループの業務に従事するすべての雇用拠点において、本行動規範の遵守を証明するために必要となるすべての文書を保管する。サプライヤーは、RELX グループの代表者が、サプライヤー、同者の顧客、消費者の機密情報を含む記録や領域、および適用されるデータ保護法で保護された記録に立ち入ることを制限することができる。

RELX グループがコンプライアンス監査を実施する権利は、現行の注文書や契約には拘束されません。RELX グループのサプライヤーとして承認された事業所では、RELX グループはいつでもコンプライアンス監査を実施することができる。

RELX グループから派遣される監査団が実施を予定されている監査日に業務および／または記録を監視することに対して、その承認を怠ったり、拒否したサプライヤーまたは下請け業者には、監査費用ならびに関連する旅費に相当する罰金が課せられます（事業所の所在地にもよりますが、500～3,000 米ドルの範囲になります）。また、誤った連絡先情報を提供したり、あるいは連絡先情報の更新を怠ったサプライヤーに対しては、1,000 米ドルの罰金が課せられます。RELX グループから派遣される監査団に対して、サプライヤーの事業所に行って監査を行う前に、事前に本同意書のコピーをよく読んで、条件を遵守することに同意するよう義務付けています。

サプライヤー承諾書

サプライヤーは、下記に署名することにより以下を承諾します。すなわち、サプライヤーはすでに RELX グループのサプライヤー行動規範(以下「規範」)を受領しており、RELX PLC および／または RELXNV、および／またはその子会社、関連部門、事業会社、正規代理店(以下まとめて「RELX グループ」)と業務を行っているすべての事業所、子会社、関連部門、提携会社、事業会社、正規代理店および／または下請け業者もまた、規範を受領する予定であり、その条件に従うことを確認します。

サプライヤーはまた、RELX グループの条件、要件、方針、または手順について、本行動規範、あるいは RELX グループサプライヤー行動規範に記載される条件を含むが、それに限定されず、それらの条件に対する遵守を怠った場合、RELX グループが既存の注文を取消し、かつサプライヤーとの事業関係も打ち切る可能性があることを、ここに承諾します。また、サプライヤーは、RELX グループのサプライヤー行動規範の遵守に同意したからといって、RELX グループがサプライヤーと仕事をしたり、注文を出す義務はないことを理解します。

署名 : _____

楷書体 : _____

役職 : _____

会社名 : _____

日付 : _____



आपूर्तिकर्ता आचार संहिता

कंपनी: _____

RELX समूह के मुख्य वित्तीय अधिकारी, निक लफ़्फ़ द्वारा परिचय

हम हमारे कॉर्पोरेट और व्यक्तिगत व्यवहार के लिए RELX समूह की आचार संहिता और व्यवसाय आचरण में विस्तृत रूप से उच्च मानकों को तय करते हैं। हमारे हितधारकों की ओर से, हम अपने आपूर्तिकर्ताओं पर भी ऐसा करने के लिए भरोसा करते हैं। निम्नलिखित RELX समूह के आपूर्तिकर्ताओं की आचार संहिता में हमारे प्रत्याशा का विवरण दिया गया है। हम अपने सभी आपूर्तिकर्ताओं को इस पर हस्ताक्षर करने और अपने कर्मचारियों के साथ साझा करने की उम्मीद रखते हैं।

हम आपके कोड और उसके प्रावधानों के बारे में किसी भी प्रश्न का उत्तर देने में खुशी होगी, जो आप RELX समूह के अपने संपर्क से जान सकते हैं

नैतिक प्रदर्शन के लिए एक साझा प्रतिबद्धता के साथ, हम अपने ग्राहकों, कर्मचारियों, निवेशकों और दूसरों को हमारे दोनों कंपनियों की प्रतिष्ठा में सुधार में मदद करने का आश्वसन देते हैं।

RELX समूह, अपनी सभी सहयोगी इकाईयों, प्रभागों, संचालन केंद्रों और अधिकृत एजेंटों समेत (संयुक्त रूप से "RELX समूह") निम्नांकित दायित्वों के प्रति प्रतिबद्ध है:

- अपने कारोबार के हर पहलू और दुनिया के हर कोने में उत्कृष्टता का खास स्तर बनाए रखना
- अपने सभी संचालनों में कानूनी, नैतिक और उत्तरदायी आचरण बनाए रखना
- सभी व्यक्तियों के अधिकारों का सम्मान, जिसमें शामिल हो:
 - मानवाधिकारों की रक्षा
 - निष्पक्ष और गैर भेदभावपूर्ण श्रम आचरण
- पर्यावरण का आदर और देखभाल

हम अपेक्षा करते हैं कि हमारे सभी आपूर्तिकर्ता, निर्माता, सेवा प्रदाता, और व्यापारिक भागीदारों के साथ ही उनकी आनुशंगिक व संबद्ध इकाईयां, उप-ठेकेदार, और भर्ती एजेंसियां (संयुक्त रूप से "आपूर्तिकर्ता") इन्हीं संयुक्त राष्ट्र के ग्लोबल काम्पेक्ट के 10 सिद्धांतों पर आधारित और मानव अधिकार और आईएलओ मानकों के घोषणा-पत्र के साथ संरेखित प्रतिबद्धताओं पर अमल करेंगे। RELX समूह के सभी आपूर्तिकर्ताओं के लिए यह कम से कम जरूरी है कि वे निम्नांकित मानकों पर अमल करें:

बाल श्रम

आपूर्तिकर्ता बाल श्रम का इस्तेमाल नहीं करेगा

'बाल' शब्द का मतलब है 15 वर्ष (या 14 वर्ष, जहां कानून इसकी अनुमति देता हो) से कम या अगर इससे ज्यादा हो तो यह रोजगार के लिए स्थानीय न्यूनतम कानूनी उम्र या अनिवार्य शिक्षा पूरी करने की उम्र होती है। यदि कानून द्वारा आवश्यक हो, आपूर्तिकर्ता को ऐसे बच्चों की सहायता हेतु सुधारात्मक प्रणाली के लिए निवेश की एक प्रक्रिया अपनानी होगी जो ऐसे कार्यस्थल के लिए काम करते पाये गए जो बच्चों के सर्वोत्तम हित को पूरा करती है।

ऐसे आपूर्तिकर्ता जो ऐसे युवाओं को काम पर रखते हैं जो 18 वर्ष से कम आयु के हैं और जो 'बाल' की परिभाषा के दायरे में नहीं आते, वे भी ऐसे लोगों पर लागू कानूनों और प्रावधानों का पालन करेंगे।

अनैच्छिक श्रम

आपूर्तिकर्ता, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, मानव तस्करी से संबंधी गतिविधियों के लिए अनैच्छिक कर्मियों का प्रयोग नहीं करेगा, या इन में भाग नहीं लेगा या इन से लाभ नहीं उठाएगा, उदाहरण के लिए: (i) कर्मचारियों या ठेका श्रमिकों के लिए भ्रामक या धोखाधड़ी भरती या नियुक्ति की प्रथाओं का इस्तेमाल करना (ii) कर्मचारियों और/या ठेका श्रमिकों से भरती या नियुक्ति शुल्क लेना; (iii) कर्मचारी या किसी ठेका श्रमिक द्वारा अपने पहचान दस्तावेज़ जैसे पासपोर्ट या ड्राइविंग लाइसेंस नष्ट करना, छिपाना, जब्त करना, या फिर इन तक पहुंच को रोकना) या (iv) उन कर्मियों का इस्तेमाल करना जो बंदी, अनुबंधित, बंधुआ, सैन्य या दास हैं, जहाँ कानून द्वारा आवश्यक हो, आपूर्तिकर्ता सभी कर्मचारियों द्वारा हस्ताक्षर किये गए रोजगार अनुबंध को लागू स्थानीय भाषा में रखेंगे

जिन में स्पष्ट रूप से रोजगार के संबंध की रूपरेखा मौजूद हो। आपूर्तिकर्ता गैर-कर्मचारी अनुबंध कार्यकर्ताओं को उस शर्त पर नियुक्त करेंगे जो इस संहिता का उल्लंघन न करती हो। यदि कानून द्वारा आवश्यक होता है, तो आपूर्तिकर्ता के पास उस किसी भी कर्मी के लिए एक सुधारात्मक प्रक्रिया होगी जिसे किसी प्रकार के अनैच्छिक श्रम, मानव तस्करी सहित, के अधीन पाया जाता है।

बलप्रयोग एवं उत्पीड़न

आपूर्तिकर्ता हर कर्मचारी के साथ आदर और सम्मान के साथ पेश आएगा एवं शारीरिक सजा, हिंसा की धमकी या शारीरिक, यौन, मनोवैज्ञानिक या मौखिक उत्पीड़न के दूसरे तरीकों, दुर्व्यवहार या धमकी का सहारा नहीं लेगा।

निष्पक्षता

आपूर्तिकर्ता नियम व शर्तें, जिनमें शामिल हैं नस्ल, धर्म, उम्र, राष्ट्रीयता, सामाजिक या जातीय उद्भव, लिंगोन्मुखता, लिंग, वैवाहिक स्थिति, राजनीतिक राय, विकलांगता या कानून के तहत संरक्षित किसी भी ऐसी दूसरी श्रेणी के आधार पर भर्ती, और सोर्सिंग में कोई भेदभाव नहीं करेगा, अथवा नियुक्ति, जिसमें क्षतिपूर्ति, वेतन, लाभ, प्रोन्नति, अनुशासन, बर्खास्तगी या सेवानिवृति जैसे मसले शामिल हैं, के तौर-तरीकों को लेकर भेदभाव नहीं बरतेंगे।

संगठन

आपूर्तिकर्ता बिना किसी दंड या गैर-कानूनी हस्तक्षेप के कानूनी और शांतिपूर्ण तरीके से संगठन तैयार करने, संगठित होने और सामूहिक रूप से मोल-भाव करने के कर्मचारियों के अधिकारों का सम्मान करेंगे ।

स्वास्थ्य एवं सुरक्षा

आपूर्तिकर्ता सभी संगत कानूनों और प्रावधानों के मुताबिक कर्मचारियों को सुरक्षित और स्वस्थ कार्य स्थल, जो कम से कम पेय जल और साफ-सफाई, अग्नि सुरक्षा, पर्याप्त प्रकाश व्यवस्था और हवादार परिवेश जैसी सुविधाओं से लैस हो, उपलब्ध कराएगा।

आपूर्तिकर्ता यह सुनिश्चित करेंगे कि उसकी ओर से कर्मचारियों को रहने के लिए दिए जाने वाले आवास भी स्वास्थ्य और सुरक्षा के ऐसे ही मानकों से लैस होंगे।

प्रतिशोध

आपूर्तिकर्ता किसी भी ऐसे कर्मचारी के खिलाफ प्रतिशोध बर्दाश्त नहीं करेंगे जो दुर्व्यवहार, धमकी, भेदभाव, उत्पीड़न और कानून या इस आचार संहिता के किसी भी तरह के उल्लंघन की विश्वसनीय रिपोर्ट देता हो या जो किसी भी ऐसी रिपोर्ट की जांच में मदद देता हो।

क्षतिपूर्ति एवं कार्य अवधि

हम आपूर्तिकर्ताओं से यह स्वीकार करने की अपेक्षा करते हैं कि वेतन कर्मचारियों की 'मौलिक जरूरतों' की पूर्ति के लिए जरूरी हैं। न्यूनतम स्तर पर आपूर्तिकर्ता न्यूनतम वेतन, ओवरटाइम, अधिकतम घंटों, पीस रेट और भरपाई के अन्य कारकों समेत वेतन एवं कार्य अवधि से जुड़े सभी संगत कानूनों एवं प्रावधानों का अनुपालन करेंगे एवं कर्मचारियों को कानूनसंमत लाभ मुहैया करेंगे। विशेष परिस्थितियों को छोड़कर, आपूर्तिकर्ता नियत घंटों के आधार पर काम करने वाले कर्मचारियों से

- प्रति सप्ताह कम से कम 48 घंटा औसत सालाना और 12 घंटे ओवरटाइम से अधिक या
- स्थानीय कानून के मुताबिक तय नियमित और ओवरटाइम घंटे की सीमा या
- फिर जहां स्थानीय कानून काम के घंटों की सीमा तय नहीं करता वहां एक सप्ताह में तय नियमित कार्य अवधि के अतिरिक्त 12 घंटे की ओवरटाइम अवधि से अधिक काम नहीं करा सकता।

आपूर्तिकर्ता का कर्मचारी अपनी इच्छा से नियत घंटे से अधिक काम करने का फैसला कर सकता है, बशर्ते कि ऐसा करने के लिए उन पर दबाव नहीं डाला जाए और आपूर्तिकर्ता अधिकतम घंटों से संबद्ध सभी संगत कानूनों, प्रावधानों और मानकों का अनुपालन करता रहे। इसके अतिरिक्त, विशेष कारोबार परिस्थितियों को छोड़कर, कर्मचारियों को प्रत्येक सात दिनों में एक दिन अवकाश मिलेगा।

आपूर्तिकर्ता ओवरटाइम घंटों के बदले कर्मचारियों को कानून के मुताबिक प्रीमियर यानी अधिमूल्य दर पर मेहनताना देगा और अगर कानून कोई प्रीमियर दर तय नहीं है तो ज्यादा काम के बदले कर्मचारी को कम से कम नियमित कार्य अवधि के लिए दिए जाने वाले मेहनताने के बराबर मेहनताना दिया जाएगा।

जहां स्थानीय औद्योगिक मानक प्रयोज्य यानी संगत कानूनी जरूरतों से ऊपर हैं, वहां हम अपेक्षा करते हैं कि उच्च मानकों का पालन किया जाएगा।

पर्यावरण की रक्षा

आपूर्तिकर्ता सभी संगत पर्यावरण कानूनों और प्रावधानों का पालन करेंगे और *संयुक्त राष्ट्र वैश्विक संविदा* में पर्यावरण से संबद्ध इन तीन सिद्धांतों का पालन जरूर करेंगे:

1) पर्यावरण परिवर्तन को लेकर एक एहतियाती दृष्टिकोण को समर्थन,

2)पर्यावरण संबंधी व्यापक जिम्मेवारी को बढ़ावा देने के लिए पहल और

3)पर्यावरणानुकूल तकनीकियों के विकास और प्रसार को बढ़ावा ।

इन सिद्धांतों के अनुपालन के लिए आपूर्तिकर्ताओं को यह सुनिश्चित करना पड़ेगा कि जिन संसाधनों और सामग्रियों का वे इस्तेमाल करते हैं:

- वे चिरस्थायी हैं
- उनका पुनःचक्रण किया जा सकता है
- जब तक RELX समूह आपूर्तिकर्ता से किसी खास उत्पाद और सामग्री के इस्तेमाल का अनुरोध नहीं करे तब इन सामग्रियों व संसाधनों का न्यूनतम अपशिष्ट के साथ प्रभावकारी इस्तेमाल किया जाएगा
- प्रक्रियाओं को इस प्रकार से नियोजित, मॉनीटर और आयोजित किया जाएगा ताकि पर्यावरण पर पड़ने वाले प्रभाव को न्यूनतम करना सुनिश्चित किया जा सके

जहां व्यावहारिक हो, आपूर्तिकर्ता ऐसी तकनीकियों का इस्तेमाल किया जाएगा। जहां व्यावहारिक हो, आपूर्तिकर्ता ऐसी तकनीकियों का इस्तेमाल भी करेंगे जो पर्यावरण पर नकारात्मक प्रभाव नहीं डाले और जब ऐसा नकारात्मक प्रभाव अपरिहार्य हो जाए जो यह सुनिश्चित किया जाए कि यह असर कम से कम हो।

भ्रष्टाचार विरोधी

आपूर्तिकर्ता किसी सरकारी अधिकारी अथवा कर्मचारी या निजी क्षेत्र में किसी व्यक्ति के साथ व्यवहार करते हुए रिश्वतखोरी, धोखाधड़ी, गबन, जबरन वसूली, रिश्वत अथवा दूसरे तरह के भ्रष्टाचार को सहन नहीं करेंगे, अनुमति नहीं देंगे अथवा संलिप्त नहीं होंगे। आपूर्तिकर्ता सभी स्थानीय, राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय कानूनों का अनुपालन करेंगे, अमेरिका का विदेश रिश्वतखोरी अधिनियम और ब्रिटेन का रिश्वत अधिनियम भी शामिल है और संयुक्त राष्ट्र वैश्विक संविदा में शामिल संबद्ध सिद्धांत, जिसमें कहा गया है कि "कारोबार क्षेत्र जबरन वसूली और रिश्वतखोरी समेत सभी तरह के भ्रष्टाचार के खिलाफ सक्रिय रहेगा", पर अमल करेंगे।

आपूर्तिकर्ता और उनके अधिकारी, निर्देशक, कर्मचारी और एजेंट केवल वैध व्यापार और वाणिज्यिक संचालन में नैतिक प्रथाओं का पालन करेंगे; किसी पार्टी या आपूर्तिकर्ता की सहायता के लिए पार्टी अपने अधिकारों का उपयोग करने का उद्देश्य या किसी अपने उद्देश्य के लिए किसी दुसरी पार्टी को सीधे या अपरोक्ष रूप से किसी भी मूल्य का भुगतान करने का अधिकार, वादा, देना या प्रस्ताव नहीं देगा; और RELX समूह की तरफ से किसी भी व्यापारिक लेनदेन या किसी भी विषय में या किसी भी कार्य के लिए इनाम या प्रलोभन या कोई भी देय को ग्रहण करेगा।

कंपनी और निजी डेटा की सुरक्षा

आपूर्तिकर्ता केवल उन उद्देश्यों के लिए RELX समूह की ओर से डेटा के संभालेगा और प्रक्रिया करेगा, जिनके लिए इसे RELX समूह द्वारा प्रदान किए गए निर्देशों के मुताबिक, और इसे नुकसान, परिवर्तन, अनाधिकृत प्रकटीकरण, उपयोग या प्रक्रिया के अन्य गैर कानूनी रूपों के खिलाफ रक्षा के लिए आवश्यक तकनीकी और संगठनात्मक सुरक्षा उपायों के अधीन एकत्र, प्राप्त अथवा दूसरे प्रकार से उपलब्ध कराया गया था।

अन्य कानून

आपूर्तिकर्ता सभी संगत स्थानीय, राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय कानूनों, प्रावधानों, समझौतों और औद्योगिक मानकों, जिनमें असीमित रूप से प्रासंगिक उत्पादों या सेवाओं के निर्माण, निर्यात एवं व्यापार नियंत्रणों एवं मूल्य निर्धारण, बिक्री, वितरण और सुरक्षा से जुड़े कानून, प्रावधान, समझौते और मानक भी शामिल हैं, का अनुपालन करेंगे। आपूर्तिकर्ता बौद्धिक संपदा की रक्षा करेंगे और रीड एलसेवियर से जुड़ी सूचना सुरक्षा, आंकड़ा सुरक्षा और गोपनीयता एवं सभी तरह के कार्य और संचार को सुनिश्चित करेंगे। ऐसी सूरत में जब इस आचार संहिता की जरूरतों संगत स्थानीय, राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय कानून की अपेक्षा अधिक सख्त हो तो आपूर्तिकर्ता इस संहिता का अनुपालन करेगा। वैसे, अगर इस आचार संहिता की जरूरतों और किसी संगत स्थानीय, राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय कानून की जरूरतों के बीच कोई दंद्ब की पैदा होता है तो आपूर्तिकर्ता स्थानीय, राष्ट्रीय या अंतर्राष्ट्रीय कानून का पालन करेगा। ऐसे किसी भी दंद्ब की सूरत में आपूर्तिकर्ता रीड एलसेवियर को लिखित तौर पर अधिसूचित करेगा।

उप-ठेका

आपूर्तिकर्ता RELX समूह की लिखित सहमति हासिल करने के लिए व्यावसायिक रूप से सभी तर्कसंगत प्रयास किए बगैर RELX समूह के लिए उत्पादों या सेवाओं के निर्माण, उत्पादन और व्यवस्था, जिनमें संबंधित घटक शामिल हैं,

के लिए आपूर्तिकर्ताओं का इस्तेमाल नहीं करेंगे और उप ठेकेदार के लिए यह अनिवार्य है कि वह इस आचार संहिता के पालन के लिए आपूर्तिकर्ता से लिखित वादा करे। इस प्रावधान के अनुपालन के प्रयास में किसी भी तरह के विलंब और गैर-निष्पादन के लिए आपूर्तिकर्ता जिम्मेवार नहीं माना जाएगा।

प्रकाशन

आपूर्तिकर्ता RELX समूह के लिए काम कर रहे प्रत्येक रोजगार केंद्र के सभी कर्मचारियों को दूसरे सभी उपायों, जिनमें स्थानीय भाषा में इस आचार संहिता की एक प्रति को कामगारों की हर समय पहुंच वाली जगहों, मसलन "कामगार सूचना पट", पर लगाए जाने की व्यवस्था शामिल है, के जरिए इस आचार संहिता के प्रावधानों को संचारित करेंगे। संदिग्ध उल्लंघनों की जानकारी RELX समूह सोशली रिस्पॉन्सिबल सप्लायर्स नेटवर्क को srs@relx.com पर रिपोर्ट की जा सकती है और इसे RELX समूह के गोपनीय रिपोर्टिंग प्रणाली पर देखा जा सकता है: www.relxconfidentialline.com

निगरानी एवं अनुपालन

आपूर्तिकर्ता इस आचार संहिता का अनुपालन किए जाने की पुष्टि के लिए RELX समूह और इसके निर्दिष्ट एजेंटों, लेखाकारों और तीसरे पक्ष के प्रतिनिधियों को निगरानी गतिविधियों, जिनमें आपूर्तिकर्ताओं और इसके उप ठेकेदारों के रोजगार केंद्रों एवं नियोक्ता द्वारा उपलब्ध आवासीय सुविधाओं के औचक निरीक्षण, रोजगार मामलों और पर्यावरण संबंधी पुस्तकों और रिकार्डों की समीक्षाएं और कर्मचारियों के साथ निजी साक्षात्कार शामिल हैं, के लिए अधिकृत करेगा।

आपूर्तिकर्ता RELX समूह के लिए काम करने वाले सभी सुविधा केंद्रों पर उन तमाम दस्तावेजों को तैयार रखेंगे जिन्हें आचार संहिता के अनुपालन के सबूत के तौर पर दिखाए जाने की जरूरत पड़ेगी। आपूर्तिकर्ता RELX समूह के प्रतिनिधियों को आपूर्तिकर्ता से संबद्ध गोपनीय सूचना वाले रिकार्डों और क्षेत्रों, अपने दूसरे ग्राहकों एवं उपभोक्ताओं एवं संगत आंकड़ा सुरक्षा कानूनों द्वारा रक्षित रिकार्डों से दूर रख सकते हैं।

अनुपालन लेखा के संचालन का RELX समूह का अधिकार मौजूदा आदेशों या अनुबंधों पर आधारित नहीं होगा। अगर किसी रोजगार केंद्र को सक्रिय RELX समूह आपूर्तिकर्ता के तौर मान्यता दे दी गई है, तो RELX समूह किसी भी समय उसका अनुपालन लेखा कर सकती है।

ऐसे आपूर्तिकर्ता या उनके उप ठेकेदार जो RELX समूह के किसी भी अधिकृत प्रतिनिधि को संचालन और/ या प्रतिबद्ध लेखा परीक्षण की तारीख पर रिकार्ड की निगरानी की अनुमति देने से इंकार करते हैं या इसमें असफल रहते हैं, उन्हें लेखा और यात्रा खर्च (रोजगार केंद्र की भौगोलिक स्थिति के मुताबिक 500 अमेरिकी डॉलर से 3000 अमेरिकी डॉलर) के भुगतान का दंड भुगताना पड़ेगा। जो आपूर्तिकर्ता गलत संपर्क सूचना मुहैया कराएंगे या अपनी संपर्क सूचना को समय पर अद्यतन बनाने में असफल रहेंगे, उन्हें 1000 डॉलर का दंड भुगताना होगा। RELX समूह अनिवार्य रूप से यह चाहेगी कि हर प्रतिनिधि इस समझौते की एक प्रति को पढ़ें और आपूर्तिकर्ता के किसी सुविधा केंद्र के लेखा के लिए आने से पहले इसकी शर्तों के अनुपालन करने पर सहमति जताएं।

आपूर्तिकर्ता की स्वीकृति

अधोहस्ताक्षरी आपूर्तिकर्ता एतदद्वारा इसकी परिपुष्टि करेगा कि उसने RELX समूह आपूर्तिकर्ता आचार संहिता (संहिता) की प्रति हासिल कर ली है और इस पर सहमत है कि RELX समूह पीएलसी और/ या RELX समूह पीएलसी की किसी भी सहयोगी इकाई, प्रभाग, संचालन केंद्रों या अधिकृत एजेंटों (सामूहिक रूप से "RELX समूह") के साथ काम करने वाले उसके कोई भी और सभी रोजगार केंद्र, सहयोगी इकाईयां, प्रभाग, संबद्ध इकाईयां, संचालन केंद्र, अधिकृत एजेंट या उप ठेकेदार इस संहिता की प्रति हासिल करेंगे और इसमें वर्णित प्रत्येक शर्त का पालन करेंगे।

आपूर्तिकर्ता यह स्वीकार करेगा कि RELX समूह की किसी भी शर्त, जरूरत, नीति या प्रक्रिया, जो अनुबंध की शर्तों में वर्णित बिंदुओं तक ही सीमित नहीं हो, या RELX समूह आपूर्तिकर्ता आचार संहिता का पालन नहीं करने की सूरत में RELX समूह के मौजूदा सभी आर्डर रद्द हो सकते हैं और आपूर्तिकर्ता के बीच कारोबारी संबंध खत्म हो सकते हैं। आपूर्तिकर्ता को यह भी मालूम होना चाहिए कि RELX समूह आपूर्तिकर्ता आचार संहिता के अनुपालन की उसकी सहमति का मतलब यह नहीं है कि आपूर्तिकर्ता के साथ RELX समूह कारोबार करने या उसे कोई आर्डर देने के लिए कानूनन बाध्य है।

हस्ताक्षर: _____

मुद्रित नाम: _____

पद: _____

कंपनी: _____

तिथि: _____



पुरवठादार आचारसंहिता

कंपनी:

निक लुफ़, आरईएलएक्स ग्रुप मुख्य वित्त अधिकारी

आरईएलएक्स ग्रुप आचार व व्यवसाय संहिता नियमावलीत वर्णिली गेलेली उच्च गुणवत्तेची मानके आम्ही स्थापित करतो. आमच्या स्टॅकधारकांच्या वतीने, आमच्या आपूर्तिकारकांकडूनही आम्ही याच आशा बाळगतो. खालील आरईएलएक्स ग्रुप पुरवठाकार आचार व व्यवसाय संहिता नियमावलीत आमच्या अपेक्षांना विवरणीत करते. आमची अपेक्षा आहे की सर्व पुरवठाकारांनी स्वाक्षरी करावी तसेच त्यांच्या कर्मचाऱ्यांसोबत विभागावी.

तुम्हाला कुठल्याही वेळेस नियमावलीबाबत काही प्रश्न असल्यास त्यांस उत्तरे देण्यात आम्हाला आनंद होईल जो तुम्ही दिशवर्तित करू शकता आरईएलएक्स ग्रुपच्या तुमच्या सम्पर्काद्वारे.

नैतिक प्रदर्शनासाठी एकत्रित प्रतिबद्धतेने, आम्ही आपापल्या ग्राहक, कर्मचारी, निवेशक व अन्य यांस आश्वस्त करू – ज्याने आमच्या दोन्ही कंपन्यांच्या प्रतिष्ठेत सुधार करण्यात मदत पुरवू.

आरईएलएक्स ग्रुप, आपल्या सर्व उपकंपन्या, विभाग, कार्यवाहक आस्थापने व अधिकृत वितरक यांच्यासह (संयुक्तपणे आरईएलएक्स ग्रुप) पुढील गोष्टींस बांधील आहे:

- आमच्या व्यवसायाच्या प्रत्येक पैलूमध्ये आणि जगाच्या प्रत्येक कोपन्यात उत्कृष्टतेचे मानक.
- आमच्या सर्व आस्थापनांत कायदेशीर, नैतिक व जबाबदार वर्तणूक
- सर्व व्यक्तींच्या अधिकारांप्रती आदर
 - मानवी हक्कांचे संरक्षण
 - योग्य व भेदभावरहित कामगार सेवा.
- पर्यावरणाप्रती आदर व काळजी.

आम्ही आमचे सर्व पुरवठादार, उत्पादक व सेवा पुरवठादार व व्यवसाय भागीदार, तसेच त्यांच्या उपकंपन्या, सहयोगी, उप- कंत्राटदार, आणि भरती संस्थाने (संयुक्तपणे "पुरवठेदार"), यांनीही अशाच प्रकारची बांधीलकी व्यक्त करावी अशी आमची अपेक्षा आहे जी युनायटेड नेशन्स ग्लोबल कॉम्पॅक्टच्या 10 तत्वांवर आधारित आहे व मानवी हक्क जाहीरनाम्यावर तसेच आंतरराष्ट्रीय कामगार संघटनेच्या मानकांवर सह संरेखित आहे. किमान, सर्व आरईएलएक्स ग्रुप बैठकीत पुढील मानकांची पूर्ती होईल हे पाहिले जावे:

बालमजुरी

पुरवठादार बालमजूर वापरणार नाहीत.

बाल म्हणजे अशा व्यक्ती ज्या १५ (किंवा जेथे स्थानिक कायद्याची संमती आहे तेथे १४) वर्षांहून लहान, वा, जर मोठ्या असतील, तर रोजगारासाठी आवश्यक असलेले स्थानिक कायदेशीर किमान वय, किंवा शिक्षण पूर्ण करण्यासाठीचे सक्तीचे वय, कायद्याने आवश्यक असेल तर, ज्या स्थळावर मुलं काम करतांना आढळतील, तेथे पुरवठादाराकडे कोणत्याही मुलांना मदत करण्यासाठी मुलांच्या हित सेवा देऊ शकेल या साठी एका उपाय प्रणाली मध्ये गुंतवणूक करण्याची एक प्रक्रिया असावी.

बाल या व्याख्येत न बसणारे परंतु अशा व्यक्ती ज्या १८ वर्षांहून लहान आहेत, नोकरीस ठेवणारे पुरवठादार अशा व्यक्तींस लागू असलेले कायदे व नियम यांची पूर्तता होईल हे पाहतील.

स्वेच्छाविरहित मजुरी

ज्यामध्ये कामगार-भरती संबंधित कृती-कार्याचा समावेश आहे अशा स्वेच्छाविरहित कामगारांचा थेट किंवा अप्रत्यक्षपणे वापर पुरवठादार करणार नाहीत, त्यात सहभागी होणार नाहीत किंवा त्यातून लाभ घेणार नाहीत उदाहरणार्थ: (i) कर्मचा-यांची आणि कंत्राटी कामगारांची भरती करताना दिशाभूल करणा-

या किंवा फसवणूकीच्या नोकरभरती किंवा काम देण्याच्या पद्धतीचा वापर करणे (ii) कर्मचा-यांना आणि/किंवा कंत्राटी कामगारांना भरतीचे किंवा काम देण्याचे शुल्क आकारणे; आणि (iii) कर्मचा-याची किंवा कंत्राटी कामगारांना ओळख दर्शवणारे दस्तावेज, जसे की पासपोर्ट किंवा वाहनचालक परवाना नष्ट करणे, लपवून ठेवणे, जप्त करणे, किंवा एरवी कोणत्याही प्रकारे कर्मचा-याला ते पाहू न देणे); किंवा (iv) कैदेत असलेले कामगार, करारावरील कामगार, वेठबिगार, सैनिक, किंवा गुलाम यांचा वापर करणार नाहीत. जेथे कायद्यानुसार आवश्यक आहे, तेथे पुरवठादाराकडे प्रत्येक कामगाराबरोबर रोजगार सही केलेले करार अस्तील, जे लागू असलेल्या स्थानिक भाषेत स्पष्टपणे रोजगार नातेसंबंध रुपरेषा प्रस्तुत करतील. पुरवठादार बिगर-कर्मचारी कंत्राटी कामगारांना या संहितेचे उल्लंघन केले जाणार नाही अशा अटीवर कामाला ठेवतील. कायद्याने आवश्यक असल्यास, एखाद्या कामगारास कोणत्याही स्वरूपातील कामगार-भरती संबंधित स्वेच्छाविरहित मजुरी सामोरे जावे लागल्यास, पुरवठादारांना त्याच्या मदतीसाठी उपाय करता येईल अशा कार्यपद्धती असतील.

सक्ती आणि छळणूक

पुरवठादार प्रत्येक कर्मचाऱ्यास आदराने व सन्मानाने वागवतील. शारीरिक शिक्षा, हिंसेची धमकी वा अन्य प्रकारची शारीरिक, लैंगिक, मानसिक किंवा तोंडी छळणूक, शिवीगाळ किंवा धाकदपटशा दाखवणार नाहीत.

भेदभावविरहित

पुरवठादार रोजगारासंदर्भात किंवा भाडेपट्टीवर घेताना अटी व नियम, मोबदल्यासह, लाभ, बढती, शिस्त, हकालपट्टी वा निवृत्ती तसेच सोर्सिंगमध्ये भेदभाव करणार नाही यासंदर्भात जात, धर्म, वय, राष्ट्रीयत्व, सामाजिक वा वांशिक मूळ, लैंगिक परिस्थिती, लिंग, वैवाहिक स्थिती, राजकीय मतप्रणाली, विकलांगत्व वा कायद्याने संरक्षित अन्य बाबीत भेदभाव करणार नाहीत.

सहयोग

पुरवठादार कर्मचाऱ्यांच्याकायदेशीररीत्या व शांततामय रीतीने गोळा होण्याचा, एकत्र येण्याचा व मागणी करण्याचा हक्काचादंड किंवा बेकायदेशीर हस्तक्षेप न करता आदर करतील.

आरोग्य व सुरक्षा

पुरवठादार कर्मचाऱ्यांना सुरक्षित व आरोग्यदायी कार्यस्थान सर्व लागू असलेले कायदे व नियम, यांच्याशी सुसंगत रीतीने पुरवतील. पिण्याचे पाणी, स्वच्छतालय सुविधा, आगविषयक सुरक्षितता आणि पुरेसा उजेड आणि हवेशीरपणा यांचाही लाभ मिळवून देतील.

पुरवठादार आपल्या कर्मचाऱ्यांना देत असलेल्या निवासी सुविधेतही अशाच प्रकारची आरोग्य व सुरक्षिततेसंबंधीची मानके पाळली जातील हे पाहतील.

बदला

पुरवठादारांनी छळ, धाकदपटशा, भेदभाव, छळणूक किंवा कोणत्याही प्रकारे कायद्याचे, या आचारसंहितेचे उल्लंघन यासंदर्भात योग्य तक्रार करणाऱ्या, वा अशा प्रकरणातील तपासात मदत करणाऱ्या कोणत्याही कर्मचाऱ्यांविरुद्ध कोणत्याही प्रकारे सूड उगवण्याचा प्रकार खपवून घेऊ नये.

भरपाई आणि कामाचे तास

पुरवठादारांनी आपले वेतन हे कर्मचाऱ्यांच्या प्राथमिक गरजा भागवण्याएवढे आहे याची काळजी घ्यावी अशी अपेक्षा आम्ही करतो. किमान, पुरवठादारांनी सर्व लागू वेतन व कामाच्या तासांसंबंधीच्या कायद्यांचे व नियमांचे, तसेच किमान वेतन, ओव्हरटाईम, कामाचे कमाल तास, वा भरपाईच्या अन्य घटकांसंदर्भात पालन करावे आणि कायदेशीररीत्या देय असलेले लाभ द्यावेत. अगदीच असामान्य स्थिती असल्याखेरीज पुरवठादारांनी तासिकापद्धतीवरील कर्मचाऱ्यांना

- आठवड्याला ४८ तासांची वार्षिक सरासरी आणि बारा तास ओव्हरटाईम किंवा
- नियमित व ओव्हरटाईमचे स्थानिक कायद्याने मान्य केलेले तास किंवा
- जेथे स्थानिक कायदा कामाच्या तासांवर निर्बंध घालत नसेल, तेथे अशा देशातील नियमित कामाचा आठवडा अधिक बारा तास ओव्हरटाईमलागू करावा.

पुरवठादाराचे कर्मचारीस्वेच्छेने अधिक तास काम करण्याची निवड करू शकतात, मात्र त्याच्यावर तसे करण्यासाठी दबाव आणला जाऊ नये आणि पुरवठादारांनी कामाच्या कमाल तासांसंबंधीच्या सर्व लागू कायद्यांचे, नियमांचे व मानकांचे पालन करावे.

त्याच बरोबर, अगदीच असामान्य व्यावसायिक परिस्थितीचा अपवाद वगळता, कर्मचाऱ्यांस दर सात दिवसांच्या काळात किमान एक दिवस रजा मिळावी.

ओव्हरटाईमच्या तासांच्या संदर्भात पुरवठादारांनी कायदेशीररीत्या आवश्यक असलेल्या वाढीव दराने कर्मचाऱ्यांना भरपाई द्यावी. जर कायदेशीररीत्या वाढीव दर दिलेला नसेल, तर नियमित तासांच्या भरपाई दरासमान दर तरी द्यावा.

जेथे स्थानिक औद्योगिक मानके लागू कायदेशीर गरजांपेक्षा उच्च असतील, तेथे पुरवठादारांनी उच्च मानकांचे पालन करावे अशी अपेक्षा आम्ही करतो.

पर्यावरणाचे संरक्षण

पुरवठादारांनी लागू असलेल्या पर्यावरणविषयक सर्व कायद्यांचे व नियमावलीचे पालन करावे व पर्यावरणाची युनायटेड नेशन्स ग्लोबल कॉम्पॅक्ट मध्ये जी तीन मूल्ये निश्चित करण्यात आलेली आहेत त्यांचे पालन करावे.

- १) पर्यावरणबदलांविषयीच्या खबरदारीस पाठिंबा,
- २) पर्यावरणविषयक जबाबदारीचा पुरस्कार करण्यासाठी पावले योजणे,
- ३) पर्यावरणदृष्ट्या मैत्रिपूर्ण तंत्रज्ञानाच्या विकासास प्रोत्साहन.

या मूल्यांचे पालन करताना, पुरवठादारांनी ते वापरतात ती साधने व स्रोत हे

- तग धरण्याजोगी
- पुनर्प्रक्रिया करण्यायोग्य
- किमान वाया जाणारे असावे याची खात्री करून घ्यावी. अन्यथा आरईएलएक्स ग्रुप आपल्या पुरवठादारांना विशिष्ट उत्पादन किंवा वस्तू वापरण्याची विनंती करीत आहे.
- पर्यावरणीय आघात कमीत कमी करण्याची खात्री करण्यासाठी, प्रक्रिया तशा पद्धतीने नियोजित केल्या जातात, त्यांच्यावर देखरेख केली जाते आणि पार पाडल्या जातात

जेथे शक्य असेल तेथे पुरवठादारांनी पर्यावरणावर प्रतिकूल प्रभाव न टाकणाऱ्या तंत्रज्ञानाचाच अवलंब करवा आणि जेथे परिणाम अगदीच टाळता न येणारा असेल तेथे तो कमीत कमी होईल हे पाहावे.

भ्रष्टाचारास प्रतिबंध

पुरवठादारांनी कोणत्याही सरकारी कामकाज, कर्मचारी किंवा खाजगी क्षेत्रातील व्यक्ती यांच्याशी व्यवहार करताना लाचलुचपत, फसवणूक, खंडणी, फसवणूक करून पैसे उकळणे, लाच देणे वा मागणे व भ्रष्टाचाराचे अन्य प्रकार आदी गोष्टी सहन करू नयेत आणि परवानगी देवू या राखून ठेवू नये. पुरवठादारांनी लागू असलेल्या सर्व स्थानिक, देशीय, आंतरदेशीय कायद्यांचे दर्शितपणे पालन करावे, ज्यात युएस फॉरेन करप्ट प्रॅक्टिस अॅक्ट व द युके ब्रायबरी अॅक्ट समाविष्ट आहेत, तसेच युनायटेड नेशन्स ग्लोबल कॉम्पॅक्टमध्ये स्वीकारलेल्या सर्व संबंधित मूल्यांचे पालन करावे. व्यवसायाने भ्रष्टाचाराविरुद्ध, त्याच्या सर्व स्वरूपांविरुद्ध, लाचलुचपत आणि खंडणीखोरी या विरुद्ध लढावे असा आग्रह त्यात धरला आहे.

पुरवठादार व त्यांचे अधिकारी, निदेशक, कर्मचारी व एजंट यांनी वाणिज्यिक संक्रियांत केवळ कायदेशीर व्यवसाय व नैतिक गतिविधींतच सहभागी होतील: प्रत्यक्ष वा अप्रत्यक्षपणे ना अदागी किंवा प्रस्ताव करतील, ना दुसऱ्या पक्षास हेतुपुरस्सर कसल्याही प्रकारच्या किंवा मुल्याच्या अदागी ना देतील, ना देण्याचे वचन देतील किंवा त्या पार्टीस चिथवणार नाही की ज्यामुळे पुरवठादारास किंवा अन्य पार्टीस आपल्या पदसवलतीने मदत करावी: तसेच उत्प्रेरणा म्हणून आरईएलएक्स ग्रुप द्वारे वा तिच्या वतीने केल्या गेलेल्या कुठल्याही कामासाठी वा नितीतेसाठी वा व्यवहाराशी संबंधित गोष्टींसाठी कुठलीही अदागी वा अन्य लाभ वा बक्षिस स्वीकारणार नाही

कंपनी आणि व्यक्तीगत माहितीची सुरक्षा

आरईएलएक्स ग्रुपच्या मार्गदर्शनानुसार माहिती ज्या कारणासाठी गोळा केली आहे, मिळाली आहे किंवा उपलब्ध केलेली आहे, ही माहिती पुरवठादार आरईएलएक्स ग्रुपच्या वतीने हाताळतील किंवा कृतीत आणतील. तांत्रिक आणि संघटक सुरक्षा मापनानुसार कुठलीही हानी, बदल, अनधिकृतपणे उघडकीस

आणणे, वापरणे किंवा कायद्याचे उल्लंघन करून प्रक्रिया करणे आदी गोष्टींसाठी पुरवठादार कारणीभूत होतील.

इतर कायदे

पुरवठादारांनी सर्व लागू स्थानिक, राष्ट्रीय व आंतरराष्ट्रीय कायदे, नियम, करार व औद्योगिक मानके, यांचे पालन करावे. निर्यात आणि व्यापार नियंत्रणे व उत्पादन, किंमत ठरवणे, विक्री व वितरण आमि उत्पादनांची आणि किंवा सेवांची सुरक्षितता आदींसंदर्भातही काळजी घ्यावी.

जर या आचारसंहितेची गरज स्थानिक, राष्ट्रीय वा आंतरराष्ट्रीय कायद्याहून अधिक असेल तर पुरवठादार या आचारसंहितेचे पालन करतील. मात्र, जर या आचारसंहितेची आवश्यकता आणि कोणत्याही स्थानिक, राष्ट्रीय वा आंतरराष्ट्रीय कायद्याची आवश्यकता यांच्यात वाद उद्भवल्यास, पुरवठादार स्थानिक, राष्ट्रीय व आंतरराष्ट्रीय कायद्याशी सुसंगतता दर्शवण्यास बांधील असतील. अशा कोणत्याही वादाचा तपशील पुरवठादार आरईएलएक्स गुपला लेखी कळवतील.

उपकंत्राटे

पुरवठादार आरईएलएक्स गुपसाठीची उत्पादने, किंवा सेवा यांची किंवा सुट्या भागांची निर्मिती किंवा पुरवठा यासंदर्भात आरईएलएक्स गुपची लेखी पूर्वसंमती मिळविण्याचे सर्व व्यावसायिकरीत्या वाजवी प्रयत्न न करता उपकंत्राटांचा अवलंब करणार नाही. असे करताना उपकंत्राटदाराकडून या आचारसंहितेच्या पालनाची लेखी हमी घ्यावी लागेल.

प्रकाशन

पुरवठादार या आचारसंहितेच्या तरतुदी सर्व कर्मचाऱ्यांना प्रत्येक कार्मिक स्थल आस्थापनात आरईएलएक्स गुपसाठी कामावर असलेल्या कर्मचाऱ्यांपर्यंत पोहोचवतील. या आचारसंहितेची प्रत स्थानिक भाषेत, सर्व कर्मचाऱ्यांनासर्वकाळ दृष्टीस पडेल अशा ठिकाणी, विशेषतः कर्मचाऱ्यांच्या सूचना फलकावर लावेल. उल्लंघनाचा संशय आल्यास आरईएलएक्स गुपच्या सामाजिकदृष्ट्या जबाबदार पुरवठादार जाळ्याशी srs@relx.com अथवा आरईएलएक्स गुपच्या www.relxconfidentialline.com येथील गोपनीय अहवाल प्रणालीला कळवाव्या.

देखरेख व पालन

पुरवठादार आरईएलएक्स ग्रुपला व त्याच्या सर्व एजंट, लेखापाल व तृतीयपक्षीय प्रतिनिधींना या आचारसंहितेच्या पालनासंबंधी देखरेख ठेवण्याचे, तसेच पुरवठादार व त्यांच्या उपकंत्राटदार यांच्या उत्पादन, निर्मिती व साठवणूकीच्या ठिकाणी, तसेच कर्मचाऱ्यांना दिलेल्या निवाससुविधा, कार्मिक स्थल येथे सूचना न देता आकस्मिक तपासणी करण्याचा अधिकार देत आहे. तसेच कर्मचारीविषयक आणि पर्यावरणविषयक नोंदवह्या व नोंदी यांची तपासणी, कर्मचाऱ्यांच्या खासगी मुलाखती आदींची पडताळणी करण्याचा अधिकारही बहाल करित आहे. आरईएलएक्स ग्रुपसाठी कामात गुंतलेल्या सर्व कार्मिक स्थल ठिकाणांवर या आचारसंहितेच्या पालनासंदर्भात दर्शवण्यासाठी गरजेचे असलेले सर्व दस्तऐवज ठेवतील. पुरवठादार आरईएलएक्स ग्रुपच्या प्रतिनिधींना पुरवठादाराच्या गोपनीय माहितीच्या वा पुरवठादाराच्या इतर ग्राहकांच्या नोंदींचा तपशील आणि लागू असलेल्या माहिती संरक्षक कायद्यांनी संरक्षित केलेली माहिती देण्यास बांधील नाहीत.

सुसंगतता परीक्षण करण्याचा आरईएलएक्स ग्रुपचा अधिकार तात्पुरते आदेश वा कंत्राटांस लागू नसेल. जर एखादे कार्मिक स्थल एकटीव आरईएलएक्स ग्रुप पुरवठादार म्हणून मान्यताप्राप्त असेल तर आरईएलएक्स ग्रुप कोणत्याही वेळी आज्ञापालन पडताळणी करू शकेल.

वचनबद्ध ऑडिट तारीख वर

जे पुरवठादार किंवा त्यांचे उपकंत्राटदार वचनबद्ध तपासणी तारिखेवर आरईएलएक्स ग्रुपच्या अधिकृत प्रतिनिधींना कामाची तपासणी करण्यास वा नोंदींची तपासणी करण्यास मनाई करतील त्यांना तपासणीचा खर्च व संबंधित वाहतूक खर्च (कार्मिक स्थलाच्या भौगोलिक स्थितीवर आधारीत ५०० ते ३००० अमेरिकी डॉलर पर्यंतचा) दंड म्हणून ठोठावला जाईल. चुकीची माहिती देणाऱ्या वा अपुरी माहिती देणाऱ्या पुरवठादारांना वा आपल्या कंत्राटाचे वेळीच नूतनीकरण न करणाऱ्या पुरवठादारांना १००० अमेरिकी डॉलर दंड ठोठावला जाईल. आरईएलएक्स ग्रुपच्या प्रत्येक प्रतिनिधीने पुरवठादाराच्या कोणत्याही कार्मिक स्थलास भेट देण्याअगोदर या कराराची प्रत वाचावी व त्याच्या अटींचे पालन करण्याची तयारी दर्शवावी.

पुरवठादारांकडून पोचपावती

खाली सही केलेले पुरवठादार आपल्याला आरईएलएक्स ग्रुप पुरवठादार आचारसंहिता (आचारसंहिता) मिळाली असून आपल्या सर्व कार्मिक स्थळांत, उपकंपन्यांत, विभागांत, सहयोगी, कार्यान्वित आस्थापने, अधिकृत एजंट वा आरईएलएक्स पीएलसीसाठी व्यवसाय करणारे उपकंत्राटदार आणि कोणत्याही आरईएलएक्सएनव्ही उपकंपन्या, विभाग, आस्थापने किंवा अधिकृत एजंट (सर्व मिळून "आरईएलएक्स ग्रुप") यांना या आचारसंहितेची प्रत देतील व प्रत्येक अटीचे पालन करतील अशी पोचपावती देत आहेत.

आरईएलएक्स ग्रुपच्या कोणत्याही अटीचे, शर्तीचे, गरजेचे, धोरणाचे वा प्रक्रियेचे, कंत्राटाच्या अटी व शर्तीत अधोरेखित न केलेल्या अटी वा शर्तीचे, किंवा आरईएलएक्स ग्रुप पुरवठादार आचारसंहितेचे पालन करण्यात असमर्थ ठरल्यास आरईएलएक्स ग्रुप व पुरवठादार यांच्यातील सर्व करारमदार व व्यावसायिक संबंध तोडले जाऊ शकतात. पुरवठादारांनी हेही समजून घ्यावे की आरईएलएक्स ग्रुप पुरवठादार आचारसंहितेचे पालन केल्याने आरईएलएक्स ग्रुपने त्यांच्याशीच व्यवहार करण्याचे वा मागणी नोंदवण्याचे कोणतेही बंधन नसेल.

सही:

अधिकार्याचे छापील नावः

हुद्दाः

कंपनी:

तारीख:



சப்ளையர்களுக்கான நடத்தை விதிமுறைகள்

நிறுவனம்: _____

அறிமுகம் செய்பவர் RELX தலைமை நிதி அலுவலர் நிக் லஃப்

RELX நடத்தை வழிமுறைகள் மற்றும் வணிக நடத்தைகளில் கூறப்பட்டுள்ளது போல் எங்களுக்கு என்று கூட்டாண்மை மற்றும் தனியான நடத்தைகளை கொண்டுள்ளோம். எங்களது பங்குதாரர்கள் சார்பாக, எங்கள் சப்ளையர்களும் தங்களது வேலைகளை செய்ய வேண்டும். பின்வரும் RELX சப்ளையர் நடத்தை விதிமுறைகள் எங்கள் எதிர்பார்ப்புகளை விளக்கும்.

எங்களின் அனைத்து சப்ளையர்களும் இதில் கையெழுத்து இட்டு அவர்களது வேலையாட்களுக்கும் அறிவிக்க வேண்டும்.

எந்த நேரத்திலும் உங்களுக்கு தோன்றும் ஒழுங்கு மற்றும் ஆவணம் பற்றிய உங்கள் சந்தேகங்களை நீங்கள் RELX -ஐக் கேட்கலாம், அதற்கு மகிழ்ச்சியுடன் நாங்கள் பதிலளிப்போம்.

நன்னெறி நடவடிக்கைகளில் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள பங்களிப்புகளுடன், எங்களது மதிப்புக்குரிய வாடிக்கையாளர்கள், தொழிலாளர்கள், முதலீட்டாளர்கள் மற்றும் நமது நிறுவனத்தின் நற்பெயரை மேம்படுத்த உதவும் மற்றவர்கள்

RELX கீழ்க்காணும் அம்சங்களைக் கடைப்பிடிக்கும் எனத் தனது துணை நிறுவனங்கள், கிளைகள், செயல் மையங்கள் மற்றும் அங்கீகாரம் பெற்ற முகவர்கள் (ஒட்டுமொத்தமாக “RELX”) ஆகியோருக்கு உறுதியளிக்கிறது.

- உலகின் அனைத்து மூலை முடுக்குகளிலும் நடைபெறும் நமது தொழிலின் ஒவ்வொரு அம்சமும் உயர்தரமாக இருக்குமாறு பார்த்துக்கொள்வது;
- நமது அனைத்துச் செயல்பாடுகளிலும் சட்டரீதியான, தார்மீக ரீதியான மற்றும் பொறுப்பான நடத்தையை வெளிப்படுத்துவது;
- கீழ்க்காண்பவை உள்ளிட்ட தனிநபர் உரிமைகளுக்கு மதிப்புக் கொடுப்பது:
 - மனித உரிமைகளைப் பாதுகாப்பது;
 - தொழிலாளர்களை நியாயமான, பாரபட்சமற்ற முறையில் நடத்துவது.
- சுற்றுப்புற சூழலை மதித்து, அதன்மேல் அக்கறை காட்டுவது.

அனைத்து சப்ளையர்கள், தயாரிப்பாளர்கள், சேவை அளிப்பவர்கள் அவர்களது நிறுவன கூட்டாளிகள், உதவியாளர்கள், துணை-காண்ட்ராக்டர்கள் மற்றும் பணியமர்த்தும் முகமைகள் (அனைவரும் கூட்டாக “சப்ளையர்கள்” ஆவர்) ஆகிய அனைவரும், ஐக்கிய நாடுகளின் சர்வதேச உடன்படிக்கையின் 10 கோட்பாடுகளின் அடிப்படையிலும், மனித உரிமைகள் மற்றும் ஐஎல்ஓ தரநிலைகளின் பிரகடனத்திற்கு ஏற்பவும் மேற்குறிப்பிட்டுள்ள உத்தரவாதங்களை எங்களுக்கு அளிப்பார்கள் என்று நாங்கள் நம்புகிறோம். குறைந்த பட்சமாக, RELX -இன் அனைத்து சப்ளையர்களும் பின்வரும் தரக்கட்டுப்பாடுகளைப் பராமரிக்க வேண்டும்:

குழந்தைத் தொழிலாளர்கள்

குழந்தைத் தொழிலாளர்களை சப்ளையர்கள் பணியில் ஈடுபடுத்தக்கூடாது.

“குழந்தை” என்னும் சொல் 18 வயதுக்குட்பட்டவரை (உள்ளூர் விதிமுறைகளின்படி 14 வயதாகவும் இருக்கலாம்) அல்லது வேலைக்குச் செல்வதற்கும் குறைந்தபட்ச கட்டாயக் கல்வியைப் பயிலவும் உள்ளூர் ஆட்சியாளர்களால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட வயது உடையவர்களைக் குறிக்கும். சட்டத்திற்குத் தேவைப்பட்டால், குழந்தைகளின் சிறந்த நலன்களுக்காக சேவையாற்றுகிற வசதியகத்தில் வேலை செய்வதாக கண்டறியப்படுகின்ற குழந்தைகள் எவருக்கும் உதவுவதற்கான சீர்படுத்தும் அமைப்பில் முதலீடு செய்வதற்கான நடைமுறையை சப்ளையர் கொண்டிருப்பார்.

“குழந்தை” என்னும் சொல்லுக்கான விவரணையில் அடங்காத 18 வயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்களைப் பணிக்கு அமர்த்தும் சப்ளையர்கள் அச்சிறுவர்கள் தொடர்பான அனைத்து சட்டங்கள் மற்றும் நெறிமுறைகளைப் பின்பற்றியாக வேண்டும்.

விருப்பமில்லாத தொழிலாளர்கள்

சப்ளையர்கள் ஆள் கடத்தல் தொடர்பான நடவடிக்கைகள் உட்பட விருப்பமில்லாத தொழிலாளர்களை நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ பயன்படுத்தவோ, அதில் பங்கேற்கவோ, அதில் ஆதாயமடையவோ கூடாது, இவற்றில். உள்ளடங்குபவை: (அ) ஊழியர்களை அல்லது ஒப்பந்தப் பணியாளர்களை பணியமர்த்தும்போது தவறான தகவல் அளிக்கிற அல்லது மோசடியான பணியமர்த்தல் நடைமுறைகளைப் பயன்படுத்துதல்; (ஆ) ஊழியர்களை மற்றும்/அல்லது ஒப்பந்தப் பணியாளர்களுக்குப் பணியமர்த்தல் கட்டணம் விதித்தல்; (இ) பாஸ்போர்ட்கள், ஒட்டுநர் உரிமங்கள் போன்ற எந்த ஒரு ஊழியரின் அல்லது ஒப்பந்தப் பணியாளரின் அடையாள ஆவணங்களை அழித்தல், மறைத்துவைத்தல், பறிமுதல் செய்தல், அல்லது பிற வகையில் அணுக விடாமல் தடுத்தல்) அல்லது (ஈ) சிறையிலுள்ள, , ஒப்பந்தத்திலுள்ள, கொத்தடிமையான, ராணுவத்திலுள்ள, பணியாளர்களை அல்லது அடிமைகளை பயன்படுத்துதல்சட்டத்திற்குத் தேவைப்படுமிடத்தில், பணியமர்த்தல் உறவு பற்றி பணியாளர்களின் பொருந்தும் உள்ளூர் மொழியில் தெளிவாக எடுத்துரைக்கப்பட்டு, அனைத்து பணியாளர்களும் பணி ஒப்பந்தங்களில் கையொப்பமிட்டிருப்பதை சப்ளையர்கள் கொண்டிருக்கவேண்டும். இந்த விதிகளை மீறாத வகையில் பணியாளர்-அல்லாத ஒப்பந்தப் பணியாளர்களை சப்ளையர்கள் பணிக்கு எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். சட்டத்திற்கு தேவைப்பட்டால், ஆட்கடத்தல் உட்பட சப்ளையர்கள் எந்த வடிவங்களிலான வலுக்கட்டாய, நிர்ப்பந்த அல்லது எந்த வடிவத்திலான விருப்பமற்ற உழைப்பிற்கும் உட்படுத்தப்படும் எந்த பணியாளர்களுக்கும் உதவிட ஒரு தீர்வளிக்கும் செயல்முறையை கொண்டிருக்கவேண்டும்.

வன்முறையால் பணிய வைப்பது மற்றும் துன்புறுத்துவது

சப்ளையர்கள் அனைத்து ஊழியர்களையும் கண்ணியமாகவும், மரியாதையுடனும் நடத்துவதுடன் கடும்தண்டனை, வன்முறை மற்றும் உடல்/பாலியல்/உளவியல் ரீதியிலான

அல்லது வாய்வழியிலான துன்புறுத்தல், அவமானம் மற்றும் மிரட்டல்களுக்கு அவர்கள் ஆளாகாமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

பாரபட்சமின்றி நடந்துகொள்ளுதல்

வாடகைக்கு எடுத்தல் அல்லது வேலை வாய்ப்பளித்தல், நஷ்ட ஈடுகள், பிற ஆதாயங்கள், முன்னேற்றம், கட்டுப்பாடு, வேலையிலிருந்து நீக்குதல் அல்லது ஓய்வு பெறுதல் ஆகிய விஷயங்கள் உள்ளிட்ட விதிமுறை மற்றும் ஊழியர்களை தேர்வு செய்யும் போது இன, மத, வயது, நாடு, சமூக மற்றும் கலாசாரப் பின்னணி, பாலினத் தேர்வு, பாலினம், திருமண அந்தஸ்து, அரசியல் சார்பு, உடல் ஊனம் அல்லது சட்டத்தால் பாதுகாக்கப்படும் வேறு எந்தப் பிரிவின் அடிப்படையிலும் பாரபட்சம் காட்டாமல் சப்ளையர்கள் நடந்து கொள்ள வேண்டும்.

(தொழிற்) சங்கம்

ஒன்று கூடி, ஒழுங்கான முறையில் நெறிமுறைகளுக்குட்பட்டு அமைதியாக அனைவரின் சார்பாகவும் பேச ஊழியர்களுக்கு இருக்கும் உரிமைகளை சப்ளையர்கள் மதித்து நடக்க வேண்டும்; அச்சமயம் அபராதம் விதிக்கவோ சட்டத்தை மீறி தலையிடவோ கூடாது.

சுகாதாரம் மற்றும் பாதுகாப்பு

நடைமுறையில் உள்ள பொருத்தமான விதிகள் மற்றும் நெறிமுறைகளின்படி ஊழியர்கள் வேலை செய்யத் தகுந்த பாதுகாப்பான, சுகாதாரமான வேலை செய்யும் இடத்தை அமைத்துக் கொடுப்பது சப்ளையர்களின் கடமையாகும். குறைந்தபட்சம் குடிநீர் மற்றும் கழிப்பிட வசதிகள், தீயணைப்புப் பாதுகாப்பு, தேவையான வெளிச்சம் மற்றும் காற்று வசதி ஆகியவை ஊழியர்களுக்கு எளிதில் கிடைக்குமாறு பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

ஊழியர்களுக்கு அளிக்கப்படும் குடியிருப்புப் பகுதிகளிலும் மேற்சொன்ன சுகாதார மற்றும் பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள் இருக்குமாறு சப்ளையர்கள் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

பழிவாங்கும் நடவடிக்கை

சரியாக நடத்தாதது, அவமானப்படுத்துவது, பாரபட்சம் காட்டுவது, துன்புறுத்துவது அல்லது சட்டத்தை மீறிய ஏதாவது செயல் அல்லது நடத்தை விதிமுறைகள் மீறப்படுதல் ஆகியவற்றைக் கவனத்தில் கொண்டுவந்து உண்மையான அறிக்கை தரும் ஊழியர் மற்றும் அத்தகைய அறிக்கையின்மேல் நடைபெறும் விசாரணைக்கு உதவுபவர் ஆகியோரின் மேல் எவ்வித பழிவாங்கும் நடவடிக்கையும் நிகழாதவாறு சப்ளையர்கள் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

இழப்பீடும் வேலை நேரமும்

ஊழியர்களின் அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு சம்பளம் மிக அவசியம் என்பதை சப்ளையர்கள் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம். குறைந்தபட்ச சம்பளம், வேலை நேரம் தாண்டிய வேலை, துணிக் கணக்கு விதிநிலைகள் மற்றும் இழப்பீட்டின் மற்ற அம்சங்கள் அடங்கிய பொருத்தமான/அனைத்து சம்பளம் மற்றும் வேலை நேர சட்டதிட்டங்கள், நெறிமுறைகள் குறைந்தபட்சம் பின்பற்றப்பட வேண்டும். அசாதாரண தொழில் சூழலைத் தவிர,

- ஆண்டு சராசரியாகிய வாரத்துக்கு 48 மணிநேரம்; 12 மணிநேர அதிக வேலை நேரத்துக்குக் குறையாமலும்
- உள்ளூர் சட்டங்களுக்குட்பட்டு வழக்கமான மற்றும் அதிக வேலைநேரங்கள்
- உள்ளூர் சட்டம் வேலை நேரத்தை வரையறுக்காத பட்சத்தில் அவ்விடங்களில் வழக்கமான வேலை நேரத்துடன் 12 மணிநேர அதிகவேலை நேரம் அமையுமாறும் சப்ளையர்கள் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

அதிகபட்ச வேலைநேரங்கள் குறித்த அனைத்து சட்டங்கள்/ நெறிமுறைகளை சப்ளையர்கள் பின்பற்றும் பட்சத்தில் அவரால் வலியுறுத்தப்படாமல் அதிக நேரம்வரை வேலை செய்ய ஊழியர்கள் தாங்களாகவே முடிவெடுக்கலாம். மேலும், அசாதாரணமான தொழிற்சூழல் தோன்றினாலன்றி, ஏழு நாட்களுக்கொரு முறை அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் ஒருநாள் விடுமுறை கட்டாயம் வழங்கப்பட வேண்டும்.

அதிகநேரம் வேலை செய்யும் ஊழியர்களுக்குச் சட்டத்திற்குட்பட்டு அதிகபட்சப் பணம் தந்தும் அவ்வாறு சட்டம் எதுவும் இல்லாத பட்சத்தில் குறைந்தபட்சம், வழக்கமாகக் கிடக்கும் பணத்திற்குச் சமமான பணத்தையோ ஊழியர்களுக்குத் தந்து அவர்களுக்கு இழப்பீடு செய்வது சப்ளையர்களின் கடமையாகும்.

பொருத்தமான சட்டத் தேவைகளை விடவும் எங்கேயாவது உள்ளூர் தொழிற்சாலைத் தரங்கள் அதிகமாக இருந்தால், அதே தரத்திற்கு நிகராகத் தனது தொழிற்சாலையிலும் இருக்குமாறு சப்ளையார் பார்த்துக் கொள்வார் என்று நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம்.

சுற்றுப்புறச் சூழலைப் பாதுகாத்தல்

பொருத்தமான சுற்றுப்புற சூழல் விதிகள்/நெறிமுறைகளை மதித்து, அதன்படி நடந்து கொள்வதுடன் சுற்றுப்புற சூழலின் மீதான *ஐக்கிய நாடுகள் உலக நியதியின்* பின்வரும் மூன்று முக்கியமான கோட்பாடுகளையும் மதித்து நடப்பது சப்ளையர்களின் கடமை ஆகும். அவை:

- (1) சுற்றுப்புறச் சூழல் மாற்றத்திற்கான முன்னெச்சரிக்கை அணுகுமுறையை ஆதரித்தல்;
- (2) சுற்றுப்புறச் சூழல் பொறுப்புகளை அதிக அளவில் பரப்புவதற்கான முயற்சிகளை மேற்கொள்ளுதல்; மற்றும்
- (3) சுற்றுப்புறச் சூழல் பாதிக்கப்படாத அளவில் தொழில் உத்திகளை உருவாக்கை அவற்றை மக்கள் மத்தியில் கொண்டு செல்வதற்கு ஆதரவு அளித்தல்.

RELX நிறுவனம் குறிப்பிட்ட பொருள்களைப் பயன்படுத்துமாறு சப்ளையர்களுக்குக் கூறாதவரை இக்கோட்பாடுகளை மதித்து நடக்க வேண்டுமெனில்,

- தங்கள் உபயோகிக்கும் வள ஆதாரங்கள் மற்றும் சரக்குகள் நீடித்து நிலைக்கும்படியும்
- அவற்றைப் பயனுள்ள முறையில் திரும்பவும் உபயோகப் படுத்தும்படி இருக்குமாறும்
- சப்ளையர்கள் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டும். முடிந்தவரை, சுற்றுப்புற சூழலுக்குப் பாதிப்பு ஏற்படுத்தாத தொழில்நுட்பத்தையே பயன்படுத்த வேண்டும்
- சுற்றுச்சூழல் மீதான தாக்கங்கள் குறைவாக இருக்கும் வகையில் நிகழ்முறைகள் திட்டமிடப்பட்டு, கண்காணிக்கப்பட்டு, நடத்தப்பட வேண்டும்

அவ்வாறு செய்ய முடியவில்லையெனில், பாதிப்பு மிகவும் குறைவாக இருக்குமாறு பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

ஊழலுக்கெதிரான நடவடிக்கை

அரசு அதிகாரி அல்லது ஊழியர் அல்லது தனியார் துறையைச் சேர்ந்த ஊழியருடன் வர்த்தக நடவடிக்கையில் ஈடுபடும்போது லஞ்சம் தருதல், மோசடி செய்தல், அதிகமான கட்டணம் வசூலித்தல், சொத்துக்களை அபகரித்தல், லஞ்சம் பெறுதல், அல்லது வேறு வகையான ஊழல்கள் ஆகியவற்றில் சப்ளையர்கள் ஈடுபடவோ பொறுத்துக்கொள்ளவோ கூடாது. உள்ளூர், தேசிய, சர்வதேச சட்டங்கள் அனைத்துக்கும் குறிப்பாக யுஎஸ் அந்நிய இலஞ்ச நடவடிக்கைகள் சட்டம் மற்றும் யுகே இலஞ்ச ஊழல் சட்டம் ஆகியவற்றுக்கு உட்பட்டு அவர்கள் நடந்துகொள்ள வேண்டும். “தொழிலில் ஈடுபடுபவர்கள் லஞ்சம், அதிகக் கட்டணம் உள்ளிட்ட ஊழலின் அனைத்து வடிவங்களுக்கும் எதிராகப் பணிபுரிய வேண்டும்” என்று கூறும் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உலகளாவிய கோட்பாட்டின் படியும் சப்ளையர்கள் செயல்பட வேண்டும்.

சப்ளையர்கள் மற்றும் அவர்களுடைய அதிகாரிகள், ஊழியர்கள் மற்றும் முகவர்கள் சட்டப்பூர்வமான வர்த்தக நடவடிக்கைகள் மற்றும் நெறிமுறையான நடைமுறைகளில் மட்டுமே ஈடுபடுவார்கள்; சப்ளையருக்கோ அல்லது வேறு தரப்பினருக்கோ உதவி செய்வதற்காக ஒரு தரப்பினரை அவரது அதிகாரத்தைப் பயன்படுத்தத் தூண்டும் குறிக்கோள் அல்லது நோக்கத்திற்காக நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ பணம் செலுத்தவோ, அளிக்கவோ, கொடுக்கவோ, உறுதியளிக்கவோ, அல்லது ஏதேனும் மதிப்புமிக்க ஒன்றை செலுத்த அதிகாரம் அளிக்கவோ மாட்டார்கள். RELX சார்பாகவோ அல்லது அதனால் செய்யப்படும் வர்த்தக நடவடிக்கைக்காகவோ ஏதேனும் விஷயம் தொடர்பாகவோ தூண்டுதலுக்காக பணத்தையோ அல்லது எந்தெவொரு பயனையோ அல்லது ஏதேனும் செய்வதற்காக அல்லது தயை காட்டுவதற்காக வெகுமதியையோ ஏற்க மாட்டார்கள்.

நிறுவனத்தின் பாதுகாப்பு மற்றும் புள்ளிவிவரம்

புள்ளிவிவரங்கள் எந்த நோக்கங்களுக்காகப் பெறப்பட்டவையோ அவற்றுக்காக மட்டுமே அவற்றை RELX -இன் சார்பில், இதற்கென RELX வகுத்துள்ள வழிகாட்டுதல்களின் படி, சப்ளையர்கள் கையாளவும் பயன்படுத்தவும் செய்யலாம். நஷ்டம், அனுமதி பெறாமல் தகவல்களை வெளியிடுதல், பெறுதல் அல்லது சட்டத்துக்கு விரோதமான முறையில் தகவல்களைப் பயன்படுத்துதல் ஆகியவற்றைத் தடுப்பதற்காக நிறுவனம் அமைத்துள்ள பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகளைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும்.

மற்ற சட்டங்கள்

பொருத்தமான அனைத்து உள்ளூர், தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டங்கள், நெறிமுறைகள், தொழில் ஒப்பந்தங்கள், நிலவும் தரங்கள், மற்றும் ஏற்றுமதி மற்றும் வணிகக் கட்டுப்பாடுகள் மற்றும் உற்பத்தி, விலை நிர்ணயம், விற்பனை, பகிர்ந்தளிப்பு, பொருள்கள்/சேவைகளின் பாதுகாப்பு ஆகியன குறித்த விதிமுறைகளைப் பின்பற்றுவதை சப்ளையாளர்கள் உறுதி செய்து கொள்ளவேண்டும்.

இது தொடர்பான உள்ளூர், தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டங்களை விடவும் “நடத்தை நெறிமுறை”களின் தேவைகள் கடினமாக இருந்தால், அதையே சப்ளையர்கள் பின்பற்ற வேண்டும். ஆனால், பொருத்தமான அனைத்து உள்ளூர், தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டங்கள் மற்றும் “நடத்தை நெறிமுறை”களின் தேவைகள் ஆகியவை மாறுபட்டால், சப்ளையர் உள்ளூர், தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டங்களையே பின்பற்ற வேண்டும். அவ்வாறு மாறுபாடு இருந்தால் RELX நிறுவனத்திற்கு எழுத்து மூலம் தெரிவிக்க வேண்டியதும் சப்ளையரின் கடமையாகும்.

துணை ஒப்பந்தம்

உதிரி பாகங்கள் உள்ளிட்ட மற்ற பொருட்களின் உற்பத்தி, தயாரிப்பு, RELX நிறுவனத்திற்கு பொருள்/சேவை வழங்குதல் ஆகியவற்றில் முடிந்தவரை வணிக ரீதியாக RELX நிறுவனத்தின் எழுத்து மூலம் பெறப்பட்ட ஒப்புதலின்றியும், ஒப்பந்ததாரர் நிறுவனத்தின் நடத்தை விதிமுறைகளை மதித்து நடப்பதாக எழுத்து மூலம் சப்ளையருக்கு உறுதி அளிக்காதவரையும் துணை ஒப்பந்ததாரர் முறையை சப்ளையர்கள் பயன்படுத்தக் கூடாது.

அச்சிட்டு வெளியிடுதல்

‘நடத்தை நெறிமுறைகளில்’ குறிப்பிட்டுள்ளவற்றை RELX நிறுவனம் வேலையில் ஈடுபடுத்தியிருக்கும் அனைவருக்கும் புரியும்படி உள்ளூர் மொழியில் அவற்றை அச்சிட்டு ஒவ்வொரு பணியிடத்திலும் (உ-ம்) “தொழிலாளர் தகவல் பலகை”யில் வைக்க வேண்டும். விதிமுறைகள் மீறப்படும்போது அவற்றை ‘RELX சமூகப் பொறுப்புள்ள சப்ளையர்களின்

கட்டமைப்பின்' இணையதள முகவரியாகிய srs@relx.com-ல் அல்லது www.relxconfidentialline.com

இல் உள்ள RELX உடைய இரகசிய அறிவித்தல் அமைப்பு வழியாக புகார் அளிக்கலாம்.

கண்காணித்தல் மற்றும் விதிகளை மதித்து நடத்தல்

செயல்பாடுகளைக் கண்காணித்து, 'நடத்தை நெறிமுறைகள்' பின்பற்றப் படுகின்றனவா என்பதைச் சரிபார்க்க RELX நிறுவனம், அதன் அதிகாரபூர்வ ஏஜெண்டுகள், ஆடிட்டர்கள், மத்தியஸ்த பிரதிநிதிகள் ஆகியோரை சப்ளையர்கள் நியமிப்பார்கள். மேலும், முன்னறிவிப்பின்றி சப்ளையர்கள் மற்றும் துணை-ஒப்பந்தக்காரர்களின் பணியிடங்களில் சோதனை நடத்துவது, தயாரிப்புக்கூடம் மற்றும் கிடங்குகளிலும், நிறுவனம் அளித்துள்ள ஊழியர்களின் குடியிருப்புக்களில் சோதனை நடத்துவது, வேலை நியமனம் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் தொடர்பான பதிவேடு மற்றும் ஆவணங்களை மேற்பார்வை செய்வது மற்றும் ஊழியர்களுடன் நிர்வாகம் நடத்தும் நேர்காணல் பற்றிய ரகசிய ஆவணங்களைச் சோதிப்பது ஆகியனவும் 'சரிபார்த்தலில்' அடங்கும். RELX க்காக பணிபுரியும் எல்லா பணியிடங்களில் நன்னடத்தை விதிகளுக்கு இணக்கமாக உள்ளது என்பதற்கு நிரூபணமான எல்லா ஆவணங்களையும் சப்ளையர்கள் பராமரிப்பார். RELX நிறுவனப் பிரதிநிதிகளை ஆவணங்களைப் பார்ப்பது, சப்ளையரின் ரகசியத் தகவல்களைப் பார்ப்பது, சப்ளையர்களின் பிற வாடிக்கையாளர் குறித்த ஆவணங்களை பார்க்க விடாமல் தடுப்பது மற்றும் பொருத்தமான தகவல் சேமிக்கும் முறையின்கீழ் வரும் ஆவணங்களைக் காண்பிக்காமல் தடுக்கும் உரிமையும் சப்ளையர்களுக்கு உண்டு;

தற்போதைய ஆர்டர்கள் மற்றும் ஒப்பந்தங்களைப் பொறுத்து RELX நிறுவனம் கணக்குத்தணிக்கை நடத்த வேண்டிய அவசியம் கிடையாது. ஒரு பணியிடம் 'RELX சப்ளையர்' என்று அதிகாரபூர்வமாக அறிவிக்கப்பட்டிருந்தால், அங்கு RELX கணக்குத் தணிக்கையை எப்போது வேண்டுமானாலும் RELX நடத்தலாம்.

அதிகாரபூர்வ RELX நிறுவனப் பிரதிநிதியை உறுதியளிக்கப்பட்ட தணிக்கைத் தேதியில் செயல்பாட்டை/ஆவணங்களை மேற்பார்வையிட அனுமதிக்காத அல்லது அனுமதிக்கத் தவறிய சப்ளையர்கள்/துணை ஒப்பந்தக்காரர்களுக்கு கணக்குத்தணிக்கை மற்றும் பயணச்செலவுகள் சேர்த்து அபராதமாக விதிக்கப்படும் (பணியிடத்தின் அமைவிடத்திற்கேற்ப இத்தொகை 500 முதல் 3000 அமெரிக்க டாலர்கள் வரை இருக்கலாம்). தவறான தொடர்புத் தகவல்களை அளிக்கிற அல்லது தங்கள் தொடர்புத் தகவல்களை உரிய நேரத்தில் இற்றைப்படுத்தத் தவறுகிற சப்ளையர்களுக்கு 1000 அமெரிக்க டாலர் அபராதம் விதிக்கப்படும். ஒவ்வொரு பிரதிநிதியும் ஒப்பந்தத்தின் நகலை முழுவதும் படித்து அதன் விதிகளுடன் ஒத்துக்கொண்ட பின்னரே சப்ளையரின் பணியிடத்தில் கணக்குத்தணிக்கை செய்யப் போகவேண்டும் என்பது RELX உடைய தேவைப்பாடு ஆகும்..

சப்ளையரின் ஒப்புக்கொள்ளல்

கீழே கையெழுத்திட்டுள்ள சப்ளையர் இதன் மூலம் தான் "RELX நிறுவனத்தின் சப்ளையர்களுக்கான நடத்தை நெறிமுறை"யின் நகலைப் பெற்றுக்கொண்டதாகவும், நிறுவனத்தின் ஒரு/அனைத்துத் பணியிடங்கள், துணை நிறுவனங்கள், கிளைகள், சார்பு நிறுவனங்கள், செயல் மையங்கள், அங்கீகாரம் பெற்ற முகவர்கள் மற்றும்/அல்லது நிறுவனத்தின் துணை ஒப்பந்தக்காரர்கள் மற்றும் RELX பி.எல்.ஸி.யுடன் வர்த்தகம் செய்பவர்கள் மற்றும்/அல்லது RELX என்.வி. அல்லது அதன் துணை நிறுவனங்கள், கிளைகள், செயல் மையங்கள் அல்லது அங்கீகாரம் பெற முகவர்கள் (மொத்தமாக "RELX" என்று குறிப்பிடப்படுவர்) ஆகியோருக்கும் நடத்தை நெறிமுறைகள் கிடக்கும் என்றும் அதன் ஒவ்வொரு அம்சத்தையும் அவர்கள் பின்பற்றுவார்கள் என்றும் ஒப்புக்கொள்கிறார்.

RELX நிறுவனத்தின் நிபந்தனை, தேவை, கொள்கை, செயல்பாடு (ஒப்பந்தத்தின் நிபந்தனைகளில் குறிப்பிட்டுள்ளதைத் தவிர) அல்லது "RELX நிறுவனத்தின் சப்ளையர்களுக்கான நடத்தை நெறிமுறை"யைப் பின்பற்றாமல் போனால், RELX நிறுவனம் மற்றும் சப்ளையருடன் தற்போது நடைமுறையில் இருக்கும் அனைத்து ஆர்டர்களும் உடனடியாக ரத்து செய்யப்படுவதுடன் அனைத்துத் தொழில்முறை உறவுகளும் முடிவுக்கு வந்துவிடும் என்றும் சப்ளையர் ஒப்புக்கொள்கிறார். "RELX நிறுவனத்தின் சப்ளையர்களுக்கான நடத்தை நெறிமுறை"யைப் பின்பற்றுவதாக ஒப்புக்கொண்டதன் மூலம் RELX நிறுவனம் அவர்களுக்கு ஆர்டர் கொடுத்தே ஆக வேண்டும் என்ற கட்டாயம் ஏதும் அந்நிறுவனத்துக்கு இல்லை.

கையொப்பம்: _____

பெயர் அச்சில்: _____

பதவி: _____

நிறுவனம்: _____

தேதி: _____



Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp

Công ty: _____

Lời giới thiệu của Nick Luff, Giám đốc tài chính của RELX

Chúng tôi đặt ra các tiêu chuẩn cao về hành vi ứng xử trong kinh doanh đối với doanh nghiệp của chúng tôi và cho từng cá nhân trong doanh nghiệp. Các chi tiết cụ thể được đề cập trong [Quy Tắc Đạo Đức và Ứng Xử Trong Kinh Doanh của RELX](#). Thay mặt cho các bên liên quan, chúng tôi tin tưởng các nhà cung cấp của chúng tôi cũng làm như vậy khi thực hiện công việc của mình. Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp RELX dưới đây nêu chi tiết về những kỳ vọng của chúng tôi. Chúng tôi kỳ vọng tất cả các nhà cung cấp đều ký và chia sẻ bộ quy tắc với các nhân viên của mình.

Chúng tôi rất hân hạnh được trả lời câu hỏi của bạn về Bộ quy tắc và các quy định trong bộ quy tắc bất cứ lúc nào, bạn có thể chuyển câu hỏi tới đầu mối liên hệ của bạn ở RELX .

Với cam kết chung là hoạt động kinh doanh có đạo đức, chúng ta sẽ trấn an khách hàng, nhân viên, các nhà đầu tư và những bên liên quan – giúp cải thiện danh tiếng của cả hai doanh nghiệp.

RELX , bao gồm tất cả các công ty con, các chi nhánh, thực thể hoạt động và các đại lý được ủy quyền (gọi chung là "RELX "), cam kết:

- Chuẩn mực xuất sắc trong mọi khía cạnh của hoạt động kinh doanh của chúng tôi và ở mọi nơi trên thế giới
- Ứng xử theo pháp luật, có đạo đức và có trách nhiệm trong tất cả các hoạt động của chúng tôi.
- Tôn trọng các quyền của mọi cá nhân, bao gồm cả
 - bảo vệ nhân quyền
 - thực hành lao động công bằng và không phân biệt đối xử
- Tôn trọng và quan tâm tới môi trường

Chúng tôi kỳ vọng tất cả các nhà cung cấp, nhà sản xuất, nhà cung cấp dịch vụ và các đối tác kinh doanh của chúng tôi cùng với các công ty con, chi nhánh, nhà thầu phụ, và các cơ quan tuyển dụng (gọi chung là "Nhà cung cấp"), thực hiện những cam kết tương tự dựa trên 10 Nguyên tắc Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hiệp Quốc và phù hợp với Tuyên ngôn Nhân quyền và các tiêu chuẩn của ILO. Chúng tôi yêu cầu tất cả các nhà cung cấp của RELX tối thiểu phải đáp ứng các tiêu chuẩn sau đây:

Lao Động Trẻ Em

Nhà cung cấp sẽ không sử dụng lao động trẻ em.

Thuật ngữ "trẻ em" chỉ một người dưới 15 tuổi (hoặc 14 tuổi trong trường hợp pháp luật bản địa cho phép), hoặc, nếu cao hơn, tuổi tối thiểu theo pháp luật của địa phương trong tuyển dụng hoặc độ tuổi hoàn thành giáo dục bắt buộc. Nếu pháp luật yêu cầu, nhà cung cấp sẽ có quy trình để đầu tư vào một hệ thống xử lý để hỗ trợ bất kỳ trẻ em nào được phát hiện đang làm việc cho cơ sở, nhằm phục vụ cho lợi ích tốt nhất của trẻ em.

Nhà cung cấp sử dụng người dưới 18 tuổi không nằm trong định nghĩa "trẻ em" cũng sẽ tuân thủ các điều luật và quy định áp dụng đối với người đó.

Lao động không tự nguyện

Nhà cung cấp sẽ không trực tiếp hoặc gián tiếp sử dụng, tham gia hoặc được hưởng lợi từ các lao động không tự nguyện , bao gồm các hoạt động liên quan đến buôn người, ví dụ: (i) sử dụng các biện pháp tuyển dụng hoặc thuê người gây hiểu lầm hoặc gian lận đối với nhân viên hoặc lao động có hợp đồng (ii) thu phí tuyển dụng nhân viên và/hoặc lao động có hợp đồng hoặc chi phí thuê người; (iii) hủy, che giấu, tịch thu, hoặc từ chối không cho nhân viên hay bất kỳ lao động có hợp đồng nào tiếp cận tài liệu nhận dạng của người đó, chẳng hạn như hộ chiếu hoặc giấy phép lái xe) hoặc (iv) sử dụng lao động đang hưởng án tù, có kế hoạch hoặc giao kèo ràng buộc, đang trong hợp đồng lao động ràng buộc, quân nhân, nô lệ. Khi được pháp luật yêu cầu, Nhà cung cấp sẽ ký hợp đồng lao động với tất cả các nhân viên bằng ngôn ngữ địa phương được áp dụng, nêu rõ mối quan hệ lao động. Nhà cung cấp sẽ thuê nhân công dưới dạng hợp đồng cho nhân viên không chính quy, theo các điều khoản không trái với Bộ Quy Tắc này. Nếu được pháp luật yêu cầu, Nhà cung cấp sẽ áp dụng quy trình xử lý để hỗ trợ bất kỳ nhân công nào được phát hiện là đối tượng của bất kỳ hình thức lao động không tự nguyện nào, bao gồm buôn người.

Cưỡng chế và quấy rối

Nhà cung cấp sẽ tôn trọng và đối xử theo đúng chuẩn mực với mỗi nhân viên, và sẽ không sử dụng biện pháp trừng phạt thân thể, đe dọa bạo lực hay các hình thức quấy rối về thể chất, tình dục, tâm lý hoặc bằng lời nói, lạm dụng hoặc đe dọa.

Không phân biệt đối xử

Nhà cung cấp sẽ không phân biệt đối xử trong quá trình tuyển dụng hoặc quá trình làm việc, trong cá điều khoản và điều kiện, bao gồm lương bổng, lợi ích, thăng chức, kỷ luật, chấm dứt hợp đồng lao động hoặc nghỉ hưu, và sẽ không phân biệt đối xử trong tìm nguồn cung ứng, trên cơ sở chủng tộc, tôn giáo, tuổi tác, quốc tịch, nguồn gốc dân tộc hoặc xã hội, khuynh hướng tình dục, giới tính, tình trạng hôn nhân, quan điểm chính trị, khuyết tật, hoặc

bất kỳ hạng mục nào khác được pháp luật bảo vệ.

Lập hội

Nhà cung cấp sẽ tôn trọng quyền của người lao động trong lập hội, tổ chức và thương lượng tập thể theo cách hợp pháp và hòa bình, mà không phạt hay can thiệp bất hợp pháp.

An toàn sức khỏe

Nhà cung cấp sẽ cung cấp cho nhân viên một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, phù hợp với tất cả các điều luật và quy định hiện hành, đảm bảo, ở mức tối thiểu, tiếp cận nước sạch và điều kiện vệ sinh, an toàn cháy nổ và đủ ánh sáng và thông gió.

Nhà cung cấp cũng sẽ đảm bảo rằng các tiêu chuẩn tương tự về sức khỏe và an toàn được áp dụng tại bất kỳ nhà ở nào mà họ cung cấp cho người lao động.

Hành vi trả đũa

Nhà cung cấp không được dung thứ bất kỳ hành động trả đũa chống lại nhân viên nào có thiện chí báo cáo hành vi lạm dụng, đe dọa, phân biệt đối xử, quấy rối hoặc vi phạm pháp luật hoặc Bộ quy tắc ứng xử này, hoặc những người trợ giúp trong việc điều tra báo cáo đó.

Lương bổng và giờ làm việc

Chúng tôi kỳ vọng Nhà cung cấp hiểu rằng tiền lương đóng vai trò quan trọng trong việc đáp ứng nhu cầu cơ bản của người lao động. Ở mức tối thiểu, Nhà cung cấp sẽ tuân thủ tất cả các điều luật và quy định hiện hành về tiền lương và giờ làm việc, bao gồm cả các điều luật và quy định có liên quan đến tiền lương tối thiểu, giờ làm thêm, giờ làm việc tối đa, mức lương khoán và các yếu tố lương bổng khác, và cung cấp phúc lợi theo quy định của pháp luật. Ngoại trừ trong hoàn cảnh kinh doanh đặc biệt, Nhà cung cấp sẽ không yêu cầu nhân viên làm việc theo giờ làm quá con số ít hơn giữa

- khoảng thời gian trung bình hàng năm 48 giờ mỗi tuần và 12 giờ làm thêm hoặc
- giới hạn về giờ làm việc thông thường hoặc giờ làm thêm được luật pháp địa phương cho phép hoặc
- trường hợp pháp luật địa phương không hạn chế số giờ làm việc, tuần làm việc thông thường ở quốc gia đó cộng với 12 giờ làm thêm.

Nhân viên của nhà cung cấp có thể tự nguyện làm thêm giờ, miễn là họ không bị ép làm như vậy và Nhà cung cấp vẫn tuân theo tất cả các điều luật, quy định và các tiêu chuẩn hiện hành liên quan đến số giờ tối đa. Ngoài ra, ngoại trừ trong hoàn cảnh kinh doanh đặc biệt, nhân viên sẽ được nghỉ ít nhất một ngày trong mỗi khoảng thời gian 7 ngày.

Nhà cung cấp sẽ trả lương thêm giờ cho người lao động theo quy định của pháp luật, hoặc nếu pháp luật không quy định cụ thể thì mức lương thêm giờ tối thiểu phải bằng đơn giá lương giờ trả cho công việc của ngày làm việc bình thường.

Trường hợp các tiêu chuẩn ngành tại địa phương cao hơn so với các yêu cầu của pháp luật hiện hành, chúng tôi kỳ vọng Nhà cung cấp đáp ứng các tiêu chuẩn cao hơn.

Bảo vệ môi trường

Nhà cung cấp sẽ tuân thủ tất cả các điều luật và quy định hiện hành về môi trường và phải tuân thủ 3 nguyên tắc về môi trường được quy định trong *Hiệp Ước Toàn Cầu của Liên Hợp Quốc*:

- 1) ủng hộ các biện pháp phòng ngừa đối với sự thay đổi của môi trường.
- 2) thực hiện các sáng kiến để thúc đẩy cam kết trách nhiệm bảo vệ môi trường tốt hơn; và
- 3) khuyến khích sự phát triển và phổ biến các công nghệ thân thiện với môi trường.

Để tuân thủ những nguyên tắc này, Nhà cung cấp cần đảm bảo rằng các nguồn tài nguyên và vật liệu mà họ sử dụng là:

- bền vững
- có khả năng được tái chế
- được sử dụng hiệu quả với lượng chất thải tối thiểu trừ khi RELX yêu cầu Nhà cung cấp sử dụng một sản phẩm hoặc nguyên liệu cụ thể

- các quy trình được lên kế hoạch, giám sát và thực hiện theo cách như vậy để đảm bảo tác động môi trường được giảm thiểu

Nếu có thể, Nhà cung cấp cũng sử dụng các công nghệ không ảnh hưởng xấu đến môi trường; và, khi không thể tránh khỏi tác động như vậy, cần đảm bảo giảm thiểu tác động.

Hoạt Động Chống Tham Nhũng

Nhà cung cấp không được dung thứ, cho phép hoặc tham gia vào hành vi hối lộ, gian lận, tham ô, tống tiền, lạm dụng hoặc các hình thức tham nhũng khác trong các giao dịch với bất kỳ quan chức chính phủ hoặc nhân viên hay bất kỳ cá nhân nào trong khối tư nhân. Nhà cung cấp sẽ tuân thủ tất cả các điều luật địa phương, quốc gia và quốc tế hiện hành, bao gồm Đạo Luật Thực Hành Chống Tham Nhũng Nước Ngoài của Mỹ và Đạo Luật Chống Hối Lộ của Vương quốc Anh, và các nguyên tắc liên quan được áp dụng trong Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hợp Quốc, quy định rằng "hoạt động kinh doanh cần chống tham nhũng dưới mọi hình thức, bao gồm cả tống tiền và nhận hối lộ".

Nhà cung cấp và cán bộ, giám đốc, nhân viên và đại lý của họ sẽ chỉ tham gia vào hoạt động kinh doanh hợp pháp và các thực tiễn có đạo đức trong hoạt động thương mại; sẽ không trực tiếp hoặc gián tiếp trả tiền, cung cấp, tặng, hứa hẹn hoặc ủy quyền thanh toán bất cứ thứ gì có giá trị cho một bên khác với mục đích hoặc ý định xúi giục bên đó sử dụng quyền của mình để giúp Nhà cung cấp hoặc một bên khác; và sẽ không chấp nhận bất kỳ khoản thanh toán hoặc lợi ích nào khác để xúi giục hay thưởng cho bất kỳ hành động hoặc hành động bỏ qua không làm hoặc liên quan đến bất kỳ vấn đề hoặc kinh doanh nào được giao dịch hoặc đại diện cho RELX .

Bảo mật dữ liệu của cá nhân và công ty

Nhà cung cấp sẽ quản lý và xử lý dữ liệu thay mặt cho RELX chỉ với mục đích cụ thể mà từ đó dữ liệu đã được thu thập, được bàn giao hoặc được cung cấp, cho phù hợp với hướng dẫn RELX đưa ra, tuân theo các biện pháp bảo mật kỹ thuật và có tổ chức để bảo vệ tránh bị mất mát, thay đổi, tiết lộ trái phép, truy cập hoặc các hình thức xử lý bất hợp pháp khác.

Các điều luật khác

Nhà cung cấp sẽ tuân thủ tất cả các điều luật hiện hành của địa phương, quốc gia và quốc tế, các quy định, công ước quốc tế và tiêu chuẩn của ngành, bao gồm nhưng không giới hạn, các biện pháp kiểm soát xuất khẩu và thương mại và sản xuất, giá cả, mua bán và phân phối và an toàn của các sản phẩm và/hoặc dịch vụ có liên quan.

Trong trường hợp những yêu cầu của bộ quy tắc ứng xử này chặt chẽ hơn luật pháp hiện hành của địa phương, quốc gia hay quốc tế, Nhà cung cấp sẽ tuân theo Bộ quy tắc này. Tuy nhiên, nếu có xung đột giữa các yêu cầu của Quy tắc ứng xử này và các yêu cầu của luật pháp hiện hành của địa phương, quốc gia hay quốc tế, Nhà cung cấp cần tuân thủ luật pháp địa phương, quốc gia hay quốc tế. Nhà cung cấp sẽ thông báo cho RELX bằng văn bản về bất kỳ xung đột nào như vậy.

Hợp đồng phụ

Nhà cung cấp sẽ không sử dụng nhà thầu phụ để chế tạo, sản xuất, cung ứng sản phẩm hoặc dịch vụ cho RELX , bao gồm các thành phần mà không có được sự nhất trí trước của RELX bằng văn bản và yêu cầu nhà thầu phụ có cam kết bằng văn bản với Nhà cung cấp để tuân thủ Quy Tắc Ứng Xử này.

Công bố

Nhà cung cấp sẽ truyền đạt các quy định trong Quy tắc ứng xử này cho tất cả các nhân viên ở mỗi địa điểm tuyển dụng được thuê để làm việc cho RELX, theo nhiều cách như sau: đăng một bản in của bộ quy tắc ứng xử này, bằng ngôn ngữ địa phương, ở nơi mà nhân viên có thể dễ dàng tiếp cận bất cứ lúc nào, chẳng hạn như "Bảng Thông báo Người lao động". Hãy báo cáo hành vi vi phạm bị nghi ngờ cho đầu mối liên hệ trong mạng lưới các nhà Cung Cấp của RELX tại địa chỉ srs@relx.com hoặc tới hệ thống báo cáo bảo mật của RELX tại www.relxconfidentialline.com.

Hoạt Động Giám sát và tuân thủ

Nhà cung cấp sẽ ủy quyền RELX và đại lý được chỉ định, kiểm toán viên và các đại diện bên thứ ba của Relx có quyền tham gia vào các hoạt động giám sát để xác nhận việc tuân thủ Quy tắc ứng xử này, trong đó bao gồm hoạt động không báo trước của thanh gia giám sát tại các địa điểm hoạt động kinh doanh của nhà cung cấp hay nhà thầu phụ hay nhà ở được doanh nghiệp có liên quan cung cấp; hoạt động xem xét sổ sách và hồ sơ liên quan đến các vấn đề tuyển dụng và môi trường; và hoạt động nói chuyện riêng với nhân viên. Nhà cung cấp sẽ duy trì hồ sơ ở tất cả các địa điểm kinh doanh tham gia làm việc cho RELX , những hồ sơ có thể cần để chứng minh việc tuân thủ Quy tắc ứng xử này. Nhà cung cấp có thể hạn chế các đại diện của RELX không được tiếp cận hồ sơ và các khu vực có chứa thông tin bí mật về Nhà cung cấp, về các khách hàng khác của Nhà cung cấp và về người tiêu dùng và không được tiếp cận hồ sơ được các đạo luật bảo vệ dữ liệu hiện hành bảo vệ.

Relx có quyền tiến hành kiểm tra về hoạt động tuân thủ một cách ngẫu nhiên, không phụ thuộc vào hợp đồng hoặc các đơn đặt hàng hiện tại . Bất cứ địa điểm kinh doanh nào đã được phê duyệt là Nhà cung cấp của RELX , RELX có thể tiến hành kiểm tra tuân thủ bất kỳ lúc nào.

Những nhà cung cấp không đồng ý hay từ chối, hoặc có các nhà thầu phụ không đồng ý hoặc từ chối việc cho phép một đại diện RELX được ủy quyền giám sát hoạt động và/hoặc hồ sơ vào ngày kiểm tra đã cam kết sẽ bị phạt trả chi phí của cuộc kiểm tra và chi phí đi lại liên quan (dao động từ 500 USD đến 3000 USD, tùy thuộc vào địa điểm tuyển dụng). Những nhà cung cấp đưa ra thông tin liên hệ không chính xác hoặc không kịp thời cập nhật thông tin liên hệ của họ sẽ bị phạt 1.000 USD. RELX sẽ yêu cầu mỗi đại diện đọc một bản Thỏa thuận này và đồng ý tuân theo các điều khoản của thỏa thuận trước khi đến kiểm tra bất kỳ địa điểm tuyển dụng nào của Nhà cung cấp.

XÁC NHẬN CỦA NHÀ CUNG CẤP

Nhà cung cấp có tên dưới đây xác nhận đã nhận được Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp của RELX ("Quy tắc") và đồng ý rằng bất kỳ và tất cả các địa điểm tuyển dụng, công ty con, đơn vị, chi nhánh, thực thể hoạt động, đại lý được ủy quyền và/hoặc các nhà thầu phụ làm kinh doanh với RELX PLC và/hoặc RELXNV và/hoặc bất kỳ công ty con, đơn vị, thực thể hoạt động hoặc đại lý được ủy quyền (gọi chung là "RELX ") của họ sẽ nhận được Bộ quy tắc và sẽ tuân theo từng điều khoản trong đó.

Nhà cung Cấp xác nhận rằng việc không tuân thủ bất kỳ điều khoản, điều kiện, yêu cầu, chính sách hay thủ tục nào của RELX bao gồm, nhưng không giới hạn ở những quy định được nêu trong các Điều khoản và Điều kiện của Hợp đồng, hoặc Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp của RELX có thể dẫn đến việc RELX hủy tất cả các đơn đặt hàng hiện tại và chấm dứt mối quan hệ kinh doanh với Nhà cung cấp. Nhà cung cấp cũng hiểu rằng thỏa thuận tuân thủ Quy Tắc Ứng Xử Nhà Cung Cấp của RELX không bắt buộc RELX phải hoạt động kinh doanh hoặc đặt bất kỳ đơn đặt hàng nào với Nhà cung cấp.

Chữ ký _____

Tên Viết Hoa: _____

Chức Danh Công Việc: _____

Công ty: _____

Ngày: _____



Código de Conduta do Fornecedor

Empresa: _____

Introdução de Nick Luff, diretor financeiro do Grupo RELX

Nós estabelecemos elevados padrões para o nosso comportamento empresarial e individual, conforme detalhado no [Código de ética e conduta empresarial do RELX](#). Em nome dos nossos investidores, contamos com nossos fornecedores para fazer o mesmo ao realizar seu trabalho. O Código de Conduta do RELX a seguir, detalha nossas expectativas. Esperamos que todos os nossos fornecedores o assinem e compartilhem com os seus funcionários.

Ficaremos felizes em responder a qualquer momento a qualquer pergunta que você possa ter sobre este código e suas provisões, as quais você pode direcionar ao seu contato no RELX.

Com um compromisso compartilhado de conduta ética, transmitiremos confiança aos nossos respectivos clientes, funcionários, investidores e demais partes interessadas, o que nos ajudará a elevar a reputação das nossas empresas.

O RELX, incluindo todas as suas subsidiárias, divisões, entidades operantes e agentes autorizados (conjuntamente, "RELX") está comprometido com:

- Um padrão de excelência em todos os aspectos da nossa atividade empresarial e em todos os cantos do mundo
- Uma conduta legal, ética e responsável em todas as suas operações
- Respeito aos direitos de todos os indivíduos, incluindo
 - a proteção dos direitos humanos
 - práticas de trabalho justas e não discriminatórias
- Respeito e atenção ao meio ambiente

Esperamos que todos os nossos fornecedores, fabricantes, provedores de serviços e parceiros comerciais, juntamente com suas subsidiárias, afiliadas, empresas terceirizadas e agências de recrutamento (conjuntamente, "Fornecedores") assumam os mesmos compromissos baseados nos dez princípios do Pacto Global das Nações Unidas e de acordo com a Declaração dos Direitos Humanos e com os padrões da OIT. *Exigimos que todos os fornecedores do RELX atendam, no mínimo, os seguintes padrões:*

Trabalho infantil

Os fornecedores não explorarão o trabalho infantil.

O termo "infantil" se refere a pessoas com menos de 15 anos (ou 14, onde a legislação local permitir) ou, alternativamente, com a idade mínima local para emprego ou com a idade de conclusão da educação compulsória, caso estas sejam acima de 15 anos. Se exigido por lei, o fornecedor terá um procedimento para investir em um sistema de compensação para ajudar quaisquer crianças que forem descobertas trabalhando para o fornecedor, um sistema que atenda aos melhores interesses da criança.

Os Fornecedores que empregarem jovens com menos de 18 anos de idade cujo trabalho não se incluir na definição de "trabalho infantil" também respeitarão todas as leis e regulamentos aplicáveis a tais pessoas.

Trabalho involuntário

Os fornecedores não usarão, terão participação em, nem se beneficiarão, direta ou indiretamente, de trabalhadores involuntários, inclusive atividades relacionadas ao tráfico de pessoas, por exemplo: (i) o uso de práticas de recrutamento ou contratação enganadoras ou fraudulentas de funcionários ou trabalhadores por contrato (ii) a cobrança de taxas de recrutamento ou contratação de funcionários e/ou trabalhadores contratados, (iii) a destruição, o ocultamento, confisco ou qualquer outro tipo de negação de acesso aos documentos de identidade (como passaportes ou carteiras de motorista) a qualquer funcionário ou trabalhador contratado; ou (iv) usar trabalhadores que estejam presos, em servidão por contrato, afiançado, por trabalho forçado de militares ou trabalho escravo. Onde a legislação exigir, os Fornecedores farão com que todos os funcionários assinem contratos de trabalho no idioma local aplicável que detalharão claramente a relação de trabalho. Os Fornecedores contratarão trabalhadores contratados não efetivos em conformidade com termos que não infrinjam este Código. Se exigido por lei, os Fornecedores terão um procedimento de remediação para ajudar qualquer trabalhador que tenha sido sujeito a qualquer forma de trabalho involuntário, inclusive tráfico humano.

Coerção e assédio

Os fornecedores tratarão todos os funcionários com dignidade e respeito e não usarão punição corporal, ameaça de violência ou outras formas de assédio, intimidação ou abuso físico, sexual, psicológico ou verbal.

Não discriminação

Os Fornecedores não discriminarão em suas práticas de contratação e recrutamento, incluindo em termos de remuneração, promoção, disciplina, rescisão contratual ou aposentadoria; eles não discriminarão com base na raça, religião, idade, nacionalidade ou

origem étnica, orientação sexual, sexo, estado civil, opinião política, deficiência ou qualquer outra categoria protegida por lei.

Associação

Os Fornecedores respeitarão os direitos dos funcionários de se associarem, organizarem e negociarem coletivamente de maneira legal e pacífica sem sofrer penalidades ou interferências ilegais.

Saúde e segurança

Os Fornecedores oferecerão aos funcionários um ambiente de trabalho seguro e saudável em conformidade com todas as leis e regulamentos aplicáveis e que garanta, no mínimo, acesso razoável a água potável e instalações sanitárias, segurança contra incêndio e iluminação e ventilação adequadas.

Os Fornecedores também se certificarão de que os mesmos padrões de saúde e segurança sejam aplicados em todos os alojamentos eventualmente oferecidos aos funcionários.

Retaliação

Os Fornecedores não deverão tolerar nenhuma retaliação contra qualquer funcionário que, de boa-fé, comunicar casos de abuso, intimidação, discriminação, assédio ou qualquer violação da lei ou deste Código de Conduta ou que colabore na investigação de qualquer comunicação de natureza semelhante.

Remuneração e horário de trabalho

Esperamos que os Fornecedores reconheçam que a remuneração é essencial para o atendimento das necessidades básicas dos funcionários. Os Fornecedores respeitarão, no mínimo, todas as leis e regulamentos aplicáveis à remuneração e às horas de trabalho, incluindo aquelas referentes ao salário-mínimo, horas extras, remuneração por unidade produzida e outros elementos da remuneração e que eles forneçam os benefícios determinados pela lei. Exceto em circunstâncias extraordinárias, os Fornecedores não exigirão que funcionários horistas trabalhem mais do que:

- uma média anual de 48 horas por semana e 12 horas extras ou
- os limites de horas regulares e extras permitidas pela legislação local ou
- onde a legislação local não limitar as horas de trabalho, a semana de trabalho regular do país em questão mais 12 horas extras.

Os funcionários do Fornecedor poderão optar voluntariamente por trabalhar mais horas, desde que não sejam pressionados a fazê-lo e que o Fornecedor permaneça em conformidade com todas as leis, regulamentos e padrões aplicáveis referentes à carga máxima de trabalho. Além disso, exceto em circunstâncias extraordinárias, todos os funcionários terão direito a pelo menos um dia de descanso a cada período consecutivo de sete dias.

Os Fornecedores remunerarão os funcionários por horas extras de acordo com a remuneração especial conforme determinado por lei ou, caso a lei não prescreva uma remuneração especial, de acordo com uma remuneração pelo menos igual àquela referente às horas de trabalho regulares.

Onde os padrões do setor forem mais elevados do que as determinações legais aplicáveis, esperamos que os Fornecedores satisfaçam os padrões mais elevados.

Proteção do meio ambiente

Os fornecedores respeitarão todas as leis e regulamentos ambientais aplicáveis e deverão respeitar os três princípios referentes ao meio ambiente definidos no *Pacto Global das Nações Unidas*:

- 1) apoiar uma atitude de precaução no que se refere à mudança ambiental;
- 2) realizar iniciativas para promover uma maior responsabilidade ambiental; e
- 3) encorajar o desenvolvimento e a difusão de tecnologias ambientalmente amigáveis.

Para agir em conformidade com esses princípios, os fornecedores deverão garantir que os recursos e materiais usados por eles sejam:

- sustentáveis
- recicláveis
- usados de maneira eficaz e com um mínimo de resíduos, a menos que o RELX exija especificamente o uso de um determinado produto ou material
- processos sejam planejados, monitorados e conduzidos de tal maneira a garantir que os impactos ambientais sejam minimizados

Quando praticável, os fornecedores também deverão utilizar tecnologias que não afetem de maneira adversa o meio ambiente; e, quando o impacto for inevitável, deverão garantir que ele seja minimizado.

Leis anticorrupção

Os fornecedores não deverão tolerar, permitir ou realizar atos de propina, fraude, desfalque, extorsão, "comissões" ou outras formas de corrupção em negócios com qualquer representante ou funcionário do setor público ou com qualquer indivíduo do setor privado. Os Fornecedores respeitarão todas as leis municipais, federais e internacionais, incluindo expressamente a Lei de Práticas de Corrupção no Exterior dos Estados Unidos e a Lei de Suborno do Reino Unido, assim como os princípios relacionados adotados no Pacto Global das Nações Unidas, que determinam que "as empresas devem atuar contra a corrupção em todas as suas formas, incluindo a extorsão e o pagamento de propinas".

Os Funcionários e seus executivos, diretores, funcionários e agentes somente realizarão negócios legítimos e seguirão práticas éticas em suas operações comerciais; eles não pagarão, oferecerão, darão, prometerão ou autorizarão, direta ou indiretamente, o pagamento de qualquer coisa de valor a outras partes com o fim ou intuito de induzir essas partes a usarem sua autoridade para ajudar o Fornecedor ou outra parte; eles não aceitarão qualquer pagamento ou outro benefício como estímulo ou prêmio por qualquer ato ou omissão ou em conexão com qualquer assunto ou negócio realizado pelo ou em nome do RELX .

Segurança de dados da empresa e de dados pessoais

Os Fornecedores tratarão e processarão dados em nome do RELX somente com os objetivos para os quais eles foram coletados, recebidos ou de qualquer outra maneira disponibilizados de acordo com as diretrizes do RELX e de acordo com as medidas técnicas e de segurança organizacional necessárias para salvaguardá-los contra perda, alteração, revelação não autorizada e outras formas de processamento ilegal.

Outras leis

Os Fornecedores respeitarão todas as leis, regulamentos, tratados e padrões industriais municipais, federais e internacionais, incluindo, entre outros, aqueles referentes a controles de exportação e comercialização, e à fabricação, precificação, venda, distribuição e segurança dos produtos e/ou serviços relevantes.

Caso as exigências deste código de conduta sejam mais estritas do que as leis municipais, federais ou internacionais aplicáveis, o Fornecedor atuará em conformidade com este código. Mas se houver conflito entre as exigências deste Código de Conduta e as exigências de qualquer lei municipal, federal ou internacional aplicável, o fornecedor deverá atuar em conformidade com a lei municipal, federal ou internacional. O fornecedor notificará o RELX por escrito de tais conflitos.

Terceirização

Os Fornecedores não usarão empresas terceirizadas na fabricação, produção ou provisão de produtos ou serviços para o RELX, incluindo componentes dos mesmos, sem fazer todos os esforços comerciais razoáveis para obter o expresso consentimento prévio por escrito do RELX e não sem exigir que a empresa terceirizada assuma um compromisso por escrito com o Fornecedor de respeitar este Código de Conduta.

Publicação

Os Fornecedores comunicarão todas as provisões deste Código de Conduta do RELX a todos os funcionários de todas as unidades prestadoras de serviços ao RELX incluindo, entre outros meios, a fixação, de maneira proeminente, de uma cópia deste Código de Conduta no idioma local em um local sempre imediatamente acessível aos funcionários, como, por exemplo, no quadro de avisos dos funcionários. Suspeitas de violações poderão ser relatadas à Rede de Fornecedores Socialmente Responsáveis do RELX em srs@relx.com ou através do sistema confidencial de denúncias do RELX em www.relxconfidentialline.com.

Monitoramento e conformidade

Os Fornecedores autorizarão o RELX e seus agentes, auditores e representantes externos designados a realizarem atividades de monitoramento para confirmar a conformidade com este Código de Conduta, incluindo inspeções não anunciadas às instalações do Fornecedor e das empresas terceirizadas assim como aos alojamentos por eles fornecidos; análise de livros e registros relacionados aos funcionários e ao meio ambiente e entrevistas individuais com funcionários. Os Fornecedores manterão em todas as unidades prestadoras de serviços ao RELX toda a documentação necessária para demonstrar a conformidade com este Código de Conduta. O Fornecedor poderá restringir o acesso dos representantes do RELX a registros e áreas contendo informações confidenciais do Fornecedor, de outros consumidores e clientes do Fornecedor e a registros protegidos pelas leis de proteção de dados aplicáveis.

O direito do RELX de conduzir auditorias de conformidade não depende de pedidos ou contratos correntes. Caso uma unidade tenha sido aprovada como Fornecedor ativa do RELX, o RELX poderá realizar auditorias de conformidade a qualquer momento.

Os Fornecedores que se recusarem, ou cujos prestadores de serviço se recusarem, a permitir que representantes autorizados do RELX monitorem operações e/ou registros na data de auditoria determinada receberão uma multa no valor do custo da auditoria e das despesas de viagem relacionadas (variando de US\$500 a US\$3.000 dependendo da localização da unidade). Os Fornecedores que oferecerem informações de contato incorretas ou não atualizarem prontamente as suas informações de contato incorrerão em uma multa de US\$ 1.000. O RELX exigirá que cada representante leia uma cópia deste Contrato e concorde em respeitar os seus termos antes de sua ida à unidade do Fornecedor para condução de uma auditoria.

RECONHECIMENTO DO FORNECEDOR

O Fornecedor abaixo assinado reconhece que recebeu o Código de Conduta do Fornecedor do RELX (o "Código") e concorda que todas as suas unidades, subsidiárias, divisões, afiliadas, entidades operantes, agentes autorizados e/ou empresas terceirizadas que fazem negócios com o RELX PLC e/ou com o RELXNV e/ou qualquer das suas subsidiárias, divisões, entidades operantes ou agentes autorizados delas (referidas coletivamente como "RELX ") receberão o Código e respeitarão todos os termos nele contidos.

O Fornecedor reconhece que sua falha em respeitar qualquer termo, condição, exigência, política ou procedimento do RELX, incluindo, entre outros, aqueles delineados nos Termos e Condições de Contratação ou do Código de Conduta do RELX, poderá resultar no cancelamento pelo RELX de todos os pedidos atuais e na rescisão do seu relacionamento comercial com o Fornecedor. O Fornecedor também entende que este contrato de respeito ao Código de Conduta do RELX não obriga o RELX a fazer negócios com ou fazer pedidos ao Fornecedor.

Assinatura: _____

Nome legível: _____

Cargo: _____

Empresa: _____

Data: _____



مدونة سلوك الموردين

الشركة:

مُقدِّمة بقلم Nick Luff، المدير المالي لشركة RELX

نضع معايير عالية للسلوك على المستويين المؤسسي والفردي، كما هو موضَّح في «مدوِّنة الأخلاقيات والسلوك التجاري لدى شركة RELX». ونيابةً عن الأطراف المُساهمة لدينا، نعتد على مورِّدنا في الالتزام بالمعايير ذاتها عند تنفيذ أعمالهم. وتوضَّح «مدوِّنة سلوك مورِّدي RELX» التالية توقُّعاتنا. نتوقَّع من جميع المورِّدين التوقيع عليها ومشاركتها مع موظفيهم.

تُسعدنا الإجابة عن أيَّة أسئلة قد تراودكم بشأن هذه المدوِّنة وأحكامها في أي وقت، ويمكنكم توجيهها إلى جهة الاتصال المُخصَّصة لكم في شركة RELX.

ومن خلال الالتزام المُشترَك بالأداء الأخلاقي، سنعرِّز ثقة عملائنا وموظفينا ومستثمرينا وغيرهم – بما يُسهم في تحسين سمعة كلِّ من شركتنا وشركة المورِّد.

تلتزم شركة RELX، بما في ذلك جميع شركاتها التابعة وأقسامها وكياناتها التشغيلية ووكلائها المعتمدين (ويُشار إليهم مجتمعين باسم «RELX»)، بما يلي:

- تحقيق مستوى من التميّز في كل جانب من جوانب أعمالنا وفي جميع أنحاء العالم
- الالتزام بالسلوك القانوني والأخلاقي والمسؤول في جميع عملياتنا
- احترام حقوق جميع الأفراد، بما يشمل:
 - حماية حقوق الإنسان
 - ممارسات عادلة وغير تمييزية فيما يخص شؤون العمالة
- احترام البيئة والعناية بها

نتوقّع من جميع مورّدينا ومصنّعيها ومقدّمي الخدمات وشركائنا التجاريين، إلى جانب شركاتهم الفرعية والتابعة والمقاولين من الباطن ووكالات التوظيف (ويُشار إليهم مجتمعين باسم «الموردين»)، الالتزام بهذه التعهّدات ذاتها استنادًا إلى المبادئ العشرة «للميثاق العالمي للأمم المتحدة»، وبما يتماشى مع «الإعلان العالمي لحقوق الإنسان» و«معايير منظمة العمل الدولية (ILO)». وكحدّ أدنى، يُطالب جميع مورّدي RELX بالالتزام بالمعايير التالية:

بالنسبة لعمالة الأطفال

لن يعتمد المورّدون على عمالة الأطفال.

يُقصد بمصطلح «الطفل» أي شخص يقل عمره عن 15 عامًا (أو 14 عامًا حيثما يسمح القانون المحلي بذلك)، أو الحد الأدنى القانوني المحلي لسنّ التوظيف أو السنّ المقرّرة لإتمام التعليم الإلزامي، أيهما أعلى. وإذا اقتضى القانون، يكون لدى المورّد إجراء مخصّص للاستثمار في نظام معالجة يهدف إلى مساعدة أي أطفال يُكتشف عملهم في المنشأة، وبما يراعي المصلحة الفضلى للأطفال.

كما يلتزم المورّدون الذين يوظّفون أشخاصًا دون سن 18 عامًا ولا يندرجون ضمن تعريف «الأطفال» بالامتثال لجميع القوانين واللوائح التنظيمية السارية على هؤلاء الأشخاص.

بالنسبة للعمل القسري

لن يلجأ المورّدون إلى استخدام العمالة القسرية أو يشاركون فيها أو يستفيدوا منها سواء على نحو مباشر أو غير مباشر، بما يشمل الأنشطة المرتبطة بالاتجار بالبشر، من قبيل: (1) استخدام ممارسات توظيف أو تعاقد مضلّلة أو احتيالية للموظفين أو العمال المتعاقدين، أو (2) فرض رسوم توظيف أو تعاقد على الموظفين و/أو العمال المتعاقدين، أو (3) إتلاف أو إخفاء أو مصادرة أو حرمان الموظف أو أي عامل متعاقد من الوصول إلى وثائق هويته، مثل جوازات السفر أو رخص القيادة، أو (4) استخدام أشخاص محتجزون أو خاضعون لعمل قسري بموجب عقود أو ديون أو تحت سلطة عسكرية أو في حالة عبودية. وحيثما يقتضي القانون ذلك، يكون لدى المورّدين عقود عمل موقّعة مع جميع الموظفين باللغة المحلية السارية، تُوضّح بما لا يترك مجالاً للشك علاقة العمل. كما يتعيّن على المورّدين التعاقد مع العمال غير الموظفين بشروط لا تتعارض مع هذه المدوّنة. وإذا اقتضى القانون، يكون لدى المورّدين إجراء لمعالجة أوضاع أي عامل يُكتشف أنه خاضع لأي شكل من أشكال العمل القسري، بما في ذلك الاتجار بالبشر.

بالنسبة للإكراه والتحرّش

يعامل المورّدون كل موظف بكرامة واحترام، ويمتنعون عن استخدام العقاب البدني أو التهديد بالعنف أو أي أشكال أخرى من التحرّش أو الإساءة أو الترهيب الجسدي أو الجنسي أو النفسي أو اللفظي.

بالنسبة لعدم التمييز

لن يميّز المورّدون في ممارسات التوظيف أو العمل أو في الشروط أو الأحكام، بما في ذلك الأجور أو المزايا أو الترقيات أو الإجراءات التأديبية أو إنهاء الخدمة أو التقاعد، كما لن يمارسوا أي أفعال قائمة على التمييز في إجراءات التوريد، وذلك على أساس العرق أو الدين أو العمر أو الجنسية أو الأصل الاجتماعي أو القومي أو التوجّه الجنسي أو النوع الاجتماعي أو الحالة الاجتماعية أو الرأي السياسي أو الاحتياجات الخاصة أو أي فئة أخرى محمية بموجب القانون.

بالنسبة لحرية تكوين الجمعيات

يحترم المورّدون حقوق الموظفين في تكوين الجمعيات والتنظيم والمفاوضة الجماعية بطريقة قانونية وسلمية، دون تعرّضهم لأي عقوبة أو تدخّل غير قانوني.

بالنسبة للصحة والسلامة

يوفّر المورّدون للموظفين بيئة عمل آمنة وصحية، امتثالاً لجميع القوانين واللوائح التنظيمية السارية المعمول بها، بما يضمن على الأقل إتاحة مياه الشرب الصالحة للاستهلاك والمرافق الصحية ومتطلبات السلامة من الحرائق والإضاءة والتهوية الكافيتين وذلك بما يتماشى مع المنطق والمُتعارَف عليه.

كما يضمن المورّدون تطبيق معايير الصحة والسلامة ذاتها في أي مرافق سكنية يوفّرونها للموظفين.

بالنسبة للأعمال الانتقامية

يجب على المورّدين عدم التسامح مع أي شكل من أشكال الأعمال الانتقامية ضد أي موظف يقدّم بحسن نية بلاغًا عن إساءة أو ترهيب أو تمييز أو تحرّش أو أي مخالفة للقانون أو لأحكام هذه المدوّنة، أو يقدّم المساعدة في التحقيق في أي بلاغ من هذا النوع.

بالنسبة للأجور وساعات العمل

نتوقع من الموردین الإقرار بأن الأجور عنصرٌ أساسي لتلبية الاحتياجات الأساسية للموظفين. وكحدٍ أدنى، يلتزم الموردون بجميع القوانين واللوائح التنظيمية السارية المعمول بها والمتعلقة بالأجور وساعات العمل، بما يشمل الأحكام الخاصة بالحد الأدنى للأجور، والعمل الإضافي، والحد الأقصى لساعات العمل، وأنظمة الأجور بالقطعة، وغيرها من عناصر التعويض المالي، فضلاً عن توفير المزايا المفروضة قانوناً. وباستثناء الظروف التجارية الاستثنائية، لن يلزم الموردون الموظفين الذين يتقاضون أجرًا بالساعة بالعمل لأكثر من الحد الأدنى بين

- متوسط سنوي قدره 48 ساعة عمل في الأسبوع، إضافةً إلى 12 ساعة عمل إضافي
 - أو الحدود القصوى لساعات العمل العادية وساعات العمل الإضافي المسموح بها بموجب القانون المحلي
 - أو في حال عدم تحديد القانون المحلي لساعات العمل، أسبوع العمل العادي في ذلك البلد بالإضافة إلى 12 ساعة عمل إضافي.
- يجوز لموظفي المورد العمل لساعات أطول باختيارهم الطوعي، شريطة عدم تعرّضهم لأي ضغط للقيام بذلك، وبشرط التزام المورد بجميع القوانين واللوائح التنظيمية والمعايير السارية المعمول بها والمتعلقة بالحد الأقصى لساعات العمل. بالإضافة إلى ذلك، وفيما عدا الظروف التجارية الاستثنائية، يحق للموظفين الحصول على يوم راحة واحد على الأقل خلال كل فترة مدتها سبعة أيام.

يعوّض الموردون الموظفين عن ساعات العمل الإضافي بمعدّل الأجر الإضافي الذي يفرضه القانون، أو بمعدّل لا يقل عن معدّل الأجر العادي بالساعة في حال عدم وجود معدّل أجر إضافي محدد قانوناً.

وحيثما تكون معايير القطاع المحلي أعلى من المتطلبات القانونية السارية المعمول بها، نتوقع من الموردین الالتزام بهذه المعايير الأعلى.

بالنسبة لحماية البيئة

يلتزم الموردون بجميع القوانين واللوائح التنظيمية البيئية السارية المعمول بها، ويتعيّن عليهم الامتثال للمبادئ الثلاثة الخاصة بالبيئة الواردة في «الميثاق العالمي للأمم المتحدة»، وهي:

- (1) دعم منهجية وقائية تجاه التغير البيئي.
- (2) وتنفيذ مبادرات لتعزيز مستوى أعلى من المسؤولية البيئية.
- (3) وتشجيع تطوير ونشر التقنيات الصديقة للبيئة.

وللامتثال لهذه المبادئ، يتعيّن على الموردین ضمان أن تكون الموارد والمواد التي يستخدمونها:

- مستدامة
- قابلة لإعادة التدوير
- مستخدمة بكفاءة وبأدنى حدٍ ممكن من الهدر، ما لم تطلب شركة RELX على وجه التحديد من المورد استخدام منتج أو مادة معينة
- وأن يتمّ التخطيط للعمليات ومراقبتها وتنفيذها على نحو يضمن تقليل الأثار البيئية إلى أدنى حدٍ ممكن

وحيثما يكون ذلك ممكن من الناحية العملية، يتعيّن على الموردین أيضاً استخدام تقنيات لا تؤثر سلباً على البيئة، وعندما يكون تجنّب هذا الأثر غير ممكناً، يجب التأكد من تقليله إلى الحد الأدنى.

بالنسبة لمكافحة الفساد

يجب على الموردین عدم التسامح مع أو السماح أو الانخراط في ممارسات الرشوة أو الاحتيال أو الاختلاس أو الابتزاز أو العمولات غير المشروعة أو أي أشكال أخرى من الفساد في التعاملات مع أي مسؤول أو موظف حكومي أو مع أي فرد في القطاع الخاص. كما يلتزم الموردون بجميع القوانين المحلية والوطنية والدولية السارية المعمول بها، بما يشمل على وجه الخصوص «قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة» الأمريكي و«قانون مكافحة الرشوة» البريطاني، والمبدأ ذي الصلة المعتمد في «الميثاق العالمي للأمم المتحدة»، والذي ينص على أن «تعمل الشركات على مكافحة الفساد بجميع أشكاله، بما في ذلك الابتزاز والرشوة».

يلتزم الموردون ومسؤولوهم التنفيذيون وأعضاء مجالس إدارتهم وموظفونهم وكلاؤهم بممارسة أنشطة تجارية مشروعة فقط واتباع ممارسات أخلاقية في جميع العمليات التجارية. كما لا يجوز لهم دفع أو عرض أو تقديم أو التعهّد بدفع أو تفويض دفع أي شيء ذي قيمة إلى أي طرف آخر بقصد أو بنية حتّ ذلك الطرف على استخدام سلطته لمساعدة المورد أو أي طرف آخر، وذلك على نحو مباشر أو غير مباشر. كما لا يجوز لهم قبول أي دفعة أو منفعة أخرى بوصفها حافزاً أو مكافأة على أي فعل أو امتناع عن فعل، أو فيما يتعلّق بأي مسألة أو معاملة تجارية تتم من قبل شركة RELX أو نيابة عنها.

بالنسبة لأمن بيانات الشركة والبيانات الشخصية

يتعيّن على الموردین التعامل مع البيانات ومعالجتها نيابةً عن شركة RELX فقط للأغراض التي جُمعت أو استُلمت أو أُتيحت من أجلها، ووفقاً للتعليمات المقدّمة من RELX، وبما يخضع لتدابير أمنية تقنية وتنظيمية لازمة لحمايتها من فقدان أو التغيير أو الإفصاح غير المصرّح به أو الوصول غير المصرّح به أو أي أشكال أخرى غير قانونية من المعالجة.

بالنسبة للقوانين الأخرى

يلتزم الموردون بجميع القوانين واللوائح التنظيمية والمعاهدات والمعايير المحلية والوطنية والدولية السارية المعمول بها على مستوى القطاع، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر تلك المتعلقة بضوابط التصدير والتجارة، وتصنيع وتسيير وبيع وتوزيع وسلامة المنتجات و/أو الخدمات ذات الصلة.

وفي حال كانت متطلّبات مدوّنة السلوك هذه أكثر صرامة من القوانين المحلية أو الوطنية أو الدولية السارية المعمول بها، يلتزم المورد بالامتثال لهذه المدوّنة. أمّا إذا وُجد أي تعارض بين متطلّبات هذه المدوّنة ومتطلّبات أي قانون محلي أو وطني أو دولي واجب التطبيق، فيتعيّن على المورد الامتثال للقانون المحلي أو الوطني أو الدولي. وعلى المورد إخطار شركة RELX كتابياً بأي تعارض من هذا القبيل.

بالنسبة للتعاقد من الباطن

لن يتعاقد الموردون مع مقاولين من الباطن لتصنيع أو إنتاج أو تقديم المنتجات أو الخدمات لصالح شركة RELX، بما يشمل أي مكونات منها، إلا بعد بذل جميع الجهود التجارية الممكنة بما يتماشى مع المنطق والمُتعارَف عليه للحصول على موافقة خطية مسبقة وصريحة من شركة RELX، وإلزام المقاول من الباطن بالدخول في تعهد كتابي مع المورد بالالتزام بأحكام هذه المدونة.

بالنسبة للنشر

يلتزم الموردون بإبلاغ جميع الموظفين في كل موقع عمل يُشارك في أداء أعمال لصالح شركة RELX بأحكام مدونة السلوك هذه، وذلك من خلال وسائل متعددة، من بينها تعليق نسخة من هذه المدونة بشكل بارز وباللغة المحلية في مكان يسهل على الموظفين الوصول إليه في جميع الأوقات، مثل «لوحة إعلانات العاملين». ويمكن الإبلاغ عن أي انتهاكات مشتبه بها إلى «شبكة موردي RELX المسؤولين اجتماعيًا» عبر البريد الإلكتروني srs@relx.com أو من خلال نظام الإبلاغ السري الخاص بشركة RELX على الموقع الإلكتروني www.relxconfidentialline.com.

بالنسبة للمراقبة والامتثال التنظيمي

يصرح الموردون لشركة RELX ووكلائها المعيّنين ومدقّقيها وممثلي الجهات الخارجية المعتمدين لديها بالقيام بأنشطة المراقبة للتحقق من الامتثال لهذه المدونة، بما في ذلك إجراء عمليات تفتيش ميدانية غير مُعلنة في مواقع العمل التابعة للمورد ومقاوليه من الباطن، وكذلك في أماكن السكن التي توفرها جهة العمل، ومراجعة الدفاتر والسجلات المتعلقة بشؤون التوظيف والبيئة، وإجراء مقابلات خاصة مع الموظفين. ويحتفظ الموردون في جميع مواقع العمل التي تؤدي فيها أعمال لصالح شركة RELX، وعلى نحو متاح في الموقع، بجميع الوثائق التي قد تكون لازمة لإثبات الامتثال لهذه المدونة. ويجوز للمورد تقييد وصول ممثلي RELX إلى السجلات والمناطق التي تتضمن معلومات سرّية تخص المورد أو عملاء المورد الآخرين أو المستهلكين، وكذلك السجلات المحمية بموجب تشريعات حماية البيانات السارية المعمول بها.

لا يتوقّف حق شركة RELX في إجراء تدقيق للامتثال على وجود أوامر أو عقود حالية. وإذا تم اعتماد موقع عمل بوصفه موردًا نشطًا لدى RELX، يجوز لشركة RELX إجراء تدقيق للامتثال في أي وقت.

يُغرّم الموردون الذين يفشلون أو يرفضون، أو يفشل أو يرفض مقاولوهم من الباطن السماح لممثل معتمد من شركة RELX بمراقبة العمليات و/أو السجلات في تاريخ التدقيق المتفق عليه، بتكلفة التدقيق ونفقات السفر ذات الصلة (التي تتراوح بين 500 دولار أمريكي و3,000 دولار أمريكي، بحسب موقع العمل). كما يُغرّم الموردون الذين يقدّمون معلومات تواصل غير صحيحة أو يفشلون في تحديث معلومات التواصل الخاصة بهم في الوقت المناسب بمبلغ 1,000 دولار أمريكي. وتلتزم شركة RELX كل ممثل براءة نسخة من هذه الاتفاقية والموافقة على الالتزام بشروطها قبل التوجّه لإجراء أي عملية تدقيق في أي موقع عمل تابع للمورد.

بالنسبة لإقرار المورد

يُقرُّ المورد الموقع أدناه بموجب هذه الوثيقة بأنه تسلّم مدونة سلوك موردي RELX (ويُشار إليها باسم «المدونة»)، ويوافق على أن جميع مواقع العمل والشركات الفرعية والأقسام والجهات التابعة والكيانات التشغيلية والوكلاء المعتمدين و/أو المقاولين من الباطن التابعين له، الذين يزاولون أعمالاً مع RELX و/أو مع أي من شركاتها التابعة أو أقسامها أو كياناتها التشغيلية أو وكلائها المعتمدين (ويُشار إليهم مجتمعين باسم «RELX»)، سيتسلّمون هذه المدونة ويلتزمون بجميع أحكامها دون استثناء.

يُقرُّ المورد بأن إخفاقه في الامتثال لأي شرط أو بند أو مُتطلب أو سياسة أو إجراء من مُتطلبات شركة RELX، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الواردة في الشروط والأحكام التعاقدية أو في مدونة سلوك موردي RELX، قد يترتب عليه قيام شركة RELX بإلغاء جميع الطلبات القائمة وإنهاء علاقة العمل مع المورد. كما يُدرك المورد أن موافقته على الالتزام بمدونة سلوك موردي RELX لا تُلزم شركة RELX بإقامة علاقة تجارية معه أو بإصدار أي طلبات شراء له.

التوقيع:

الاسم كتابةً بخط واضح:

المسمى الوظيفي:

الشركة:

التاريخ:



จรรยาบรรณคู่ค้า

บริษัท: _____

บทนำโดย Nick Luff ประธานเจ้าหน้าที่บริหารฝ่ายการเงิน (CFO) ของ RELX

เราได้กำหนดมาตรฐานขั้นสูงสำหรับพฤติกรรมความประพฤติทั้งในระดับองค์กรและระดับบุคคล ตามที่ได้ระบุไว้ในหลักจรรยาบรรณและแนวทางการปฏิบัติทางธุรกิจของ RELX

และในนามของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่าย

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคู่ค้าของเราจะยึดมั่นในมาตรฐานเช่นเดียวกันนี้ในการดำเนินงาน โดย "จรรยาบรรณคู่ค้าของ RELX (RELX Supplier Code of Conduct)" ฉบับนี้ได้ระบุถึงรายละเอียดความคาดหวังของเรา ซึ่งเราคาดหวังให้คู่ค้าทุกรายลงนามและแจ้งให้พนักงานของคุณได้รับทราบด้วยเช่นกัน

เรายินดีที่จะตอบทุกคำถามที่คุณอาจมีเกี่ยวกับจรรยาบรรณฉบับนี้และข้อกำหนดต่างๆ ทุกเมื่อ โดยคุณสามารถติดต่อสอบถามได้โดยตรงผ่านผู้ประสานงานของคุณที่ RELX

ด้วยความมุ่งมั่นร่วมกันในการดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม เราจะสามารถสร้างความเชื่อมั่นให้กับทั้งลูกค้า พนักงาน นักลงทุน และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องจากฝ่ายต่างๆ ของเราได้ ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างชื่อเสียงให้กับบริษัทของเราทั้งสองฝ่าย

RELX รวมถึงบริษัทย่อย, ฝ่ายต่างๆ, หน่วยงานภาคปฏิบัติ และตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจทั้งหมด (รวมเรียกว่า "RELX") ให้การมุ่งมั่นต่อ:

- มาตรฐานแห่งความเป็นเลิศในทุกแง่มุมของธุรกิจเรา และในทุกหนแห่งทั่วทุกมุมโลก
- การดำเนินงานอย่างถูกต้องตามกฎหมาย มีจริยธรรม และมีความรับผิดชอบ ในทุกขั้นตอนการปฏิบัติงานของเรา
- การเคารพในสิทธิของบุคคลทุกคน ซึ่งรวมถึง
 - การคุ้มครองสิทธิมนุษยชน
 - แนวปฏิบัติทางด้านแรงงานที่เป็นธรรมและไม่เลือกปฏิบัติ
- การเคารพและการใส่ใจดูแลสิ่งแวดล้อม

เราคาดหวังให้ลูกค้า, ผู้ผลิต, ผู้ให้บริการ และพันธมิตรทางธุรกิจของเราทุกราย รวมถึงบริษัทย่อย, บริษัทในเครือ, ผู้รับจ้างช่วง และตัวแทนจัดหางาน (รวมเรียกว่า "คู่ค้า") ยึดมั่นในพันธสัญญาเดียวกันนี้ โดยอ้างอิงจากหลักการ 10 ประการของกรอบความร่วมมือการพัฒนาเพื่อความยั่งยืนแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact) และสอดคล้องกับปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน รวมถึงมาตรฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ทั้งนี้ *อย่างน้อยที่สุด* เรากำหนดให้คู่ค้าของ RELX ทุกรายต้องปฏิบัติตามมาตรฐานดังต่อไปนี้:

แรงงานเด็ก

คู่ค้าจะต้องไม่ใช่แรงงานเด็ก

คำว่า "เด็ก" ในที่นี้หมายถึงบุคคลที่มีอายุต่ำกว่า 15 ปี (หรือ 14 ปีในกรณีที่กฎหมายท้องถิ่นอนุญาต) หรือหากกฎหมายกำหนดไว้สูงกว่านั้น ให้ยึดตามอายุขั้นต่ำที่กฎหมายท้องถิ่นอนุญาตให้จ้างงานได้ หรืออายุที่จบการศึกษาภาคบังคับ และหากกฎหมายกำหนดไว้ คู่ค้าจะต้องมีกระบวนการในการลงทุนในระบบการเยียวยา เพื่อช่วยเหลือเด็กที่ถูกรวบรวมว่าทำงานอยู่ในสถานประกอบการ โดยคำนึงถึงผลประโยชน์สูงสุดของเด็กเหล่านั้นเป็นสำคัญ

ในกรณีที่คู่ค้ามีการจ้างงานเยาวชนที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ซึ่งไม่เข้าข่ายคำนิยามว่าเป็น "เด็ก" คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับต่างๆ ที่ใช้บังคับกับบุคคลกลุ่มดังกล่าวด้วยเช่นกัน

แรงงานโดยไม่สมัครใจ

คู่ค้าจะต้องไม่ใช่ มีส่วนร่วม หรือได้รับผลประโยชน์จากแรงงานบังคับ ไม่ว่าจะโดยตรงหรือทางอ้อม ซึ่งรวมถึงกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการค้ามนุษย์ ตัวอย่างเช่น: (i)

การใช้แนวปฏิบัติในการสรรหาหรือว่าจ้างพนักงานหรือแรงงานสัญญาจ้างที่ทำให้เข้าใจผิดหรือเป็นการหลอกลวง (ii) การเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการสรรหาหรือค่าธรรมเนียมการว่าจ้างจากพนักงานและ/หรือแรงงานสัญญาจ้าง (iii) การทำลาย บิดเบือน ยัดไว้ หรือการปฏิเสธไม่ให้พนักงานหรือแรงงานสัญญาจ้างเข้าถึงเอกสารแสดงตัวตนของตนเอง (เช่น หนังสือเดินทางหรือใบขับขี่) หรือ (iv) การใช้แรงงานนักโทษ, แรงงานขัดหนี้, แรงงานพันธสัญญา, แรงงานทหาร หรือแรงงานทาส ในกรณีที่กฎหมายกำหนด

คู่ค้าจะต้องจัดให้มีการลงนามในสัญญาจ้างงานกับพนักงานทุกคนเป็นภาษาท้องถิ่นที่เหมาะสม โดยระบุรายละเอียดเกี่ยวกับความสัมพันธ์ในการจ้างงานไว้อย่างชัดเจน ทั้งนี้

คู่ค้าจะต้องว่าจ้างแรงงานสัญญาจ้างที่ไม่ใช่พนักงานภายใต้เงื่อนไขที่ไม่ขัดต่อจรรยาบรรณฉบับนี้ และหากกฎหมายกำหนดไว้

คู่ค้าจะต้องมีกระบวนการเยียวยาเพื่อช่วยเหลือพนักงานคนใดก็ตามที่ถูกรวบรวมว่าตกเป็นเหยื่อของแรงงานบังคับในรูปแบบต่างๆ ซึ่งรวมถึงการค้ามนุษย์ด้วย

การบีบบังคับและการล่วงละเมิด

คู่ค้าจะต้องปฏิบัติต่อพนักงานทุกคนโดยให้เกียรติและคำนึงถึงศักดิ์ศรี และจะต้องไม่ใช่การลงโทษทางกาย การข่มขู่ว่าจะใช้ความรุนแรง หรือการล่วงละเมิด การทารุณกรรม หรือการข่มขู่คุกคามในรูปแบบอื่นใด ไม่ว่าจะผ่านทางร่างกาย ทางเพศ ทางจิตใจ หรือทางวาจา

การไม่เลือกปฏิบัติ

คู่ค้าจะต้องไม่เลือกปฏิบัติในแนวทางการจ้างงานหรือการรับเข้าทำงาน รวมถึงข้อตกลงหรือเงื่อนไขต่างๆ ซึ่งครอบคลุมถึง ค่าตอบแทน, สวัสดิการ, การเลื่อนตำแหน่ง, การดำเนินการทางวินัย, การเลิกจ้าง หรือการเกษียณอายุ และจะต้องไม่เลือกปฏิบัติในการจัดซื้อจัดจ้าง โดยพิจารณาจากเรื่องเชื้อชาติ, ศาสนา, อายุ, สัญชาติ, สถานะทางสังคมหรือชาติพันธุ์, รสนิยมทางเพศ, เพศสภาพ, สถานภาพสมรส, ความคิดเห็นทางการเมือง, ความทุพพลภาพ หรือคุณลักษณะอื่นใดที่ได้รับการคุ้มครองตามกฎหมาย

การสมาคม

คู่ค้าจะต้องเคารพสิทธิของพนักงานในการรวมกลุ่ม การจัดตั้งองค์กร
และการเจรจาต่อรองร่วมกันอย่างสันติและเป็นไปตามกฎหมาย โดยไม่มีการลงโทษหรือการแทรกแซงที่ผิดกฎหมาย

อาชีพอนามัยและความปลอดภัย

คู่ค้าจะต้องจัดสถานที่ทำงานที่ปลอดภัยและถูกสุขลักษณะให้แก่พนักงานโดยต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และอย่างน้อยที่สุดจะต้องจัดให้มีน้ำดื่มที่สะอาดและจัดให้มีห้องสุขาที่ถูกสุขลักษณะ มีระบบความปลอดภัยด้านอัคคีภัย รวมถึงมีแสงสว่างและการระบายอากาศที่เพียงพอ

คู่ค้าจะต้องดำเนินการให้มั่นใจด้วยว่า มาตรฐานด้านอาชีพอนามัยและความปลอดภัยในระดับเดียวกันนี้ ถูกนำไปใช้กับที่פקอาศัยใดๆ ก็ตามที่จัดเตรียมไว้ให้แก่พนักงานด้วยเช่นกัน

การตอบโต้

คู่ค้าจะต้องไม่นิ่งเฉยต่อการตอบโต้แก่แค้นอันเกิดกับพนักงานคนใดก็ตามที่รายงานด้วยเจตนาบริสุทธิ์ในเรื่องของการทารุณกรรม, การข่มขู่คุกคาม, การเลือกปฏิบัติ, การล่วงละเมิด หรือการละเมิดกฎหมายหรือจรรยาบรรณฉบับนี้ ตลอดจนพนักงานที่ให้ความช่วยเหลือในการสอบสวนรายงานดังกล่าว

ค่าตอบแทนและชั่วโมงการทำงาน

เราคาดหวังให้คู่ค้าตระหนักว่าค่าจ้างนั้นเป็นสิ่งสำคัญต่อการดำรงชีพตามความต้องการพื้นฐานของพนักงาน โดยอย่างน้อยที่สุด คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับค่าจ้างและเวลาทำงานทั้งหมด รวมถึงกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับค่าจ้างขั้นต่ำ, การทำงานล่วงเวลา (OT), ชั่วโมงการทำงานสูงสุด, การจ่ายค่าจ้างตามผลงาน และองค์ประกอบอื่นๆ ของค่าตอบแทน ตลอดจนจัดให้มีสวัสดิการต่างๆ ตามที่กฎหมายกำหนด และยกเว้นในกรณีที่ไม่มีสถานการณ์ทางธุรกิจที่ผิดปกติ

คู่ค้าจะต้องไม่บังคับให้พนักงานรายชั่วโมงทำงานเกินกว่าจำนวนที่น้อยกว่าระหว่าง

- ค่าเฉลี่ยต่อปีที่ 48 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ และการทำงานล่วงเวลา 12 ชั่วโมง หรือ
- ขีดจำกัดของชั่วโมงทำงานปกติและชั่วโมงการทำงานล่วงเวลาที่กฎหมายท้องถิ่นอนุญาต หรือ
- ในกรณีที่กฎหมายท้องถิ่นไม่ได้กำหนดขีดจำกัดชั่วโมงทำงานไว้

ให้ถือเอาชั่วโมงทำงานปกติในประเทศนั้นๆ บวกกับการทำงานล่วงเวลาอีก 12 ชั่วโมง

พนักงานของคู่ค้าสามารถเลือกทำงานล่วงเวลาเพิ่มเติมด้วยความสมัครใจได้หากไม่ได้รับแรงกดดันให้ต้องทำเช่นนั้น และคู่ค้ายังคงปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ

และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมดว่าด้วยเรื่องชั่วโมงการทำงานสูงสุด นอกจากนี้

พนักงานจะต้องได้รับสิทธิหยุดงานอย่างน้อยหนึ่งวันในทุกๆ รอบเจ็ดวัน

เว้นแต่ในกรณีที่ธุรกิจตกอยู่ในสถานการณ์ที่ผิดปกติ

คู่ค้าจะต้องจ่ายค่าตอบแทนสำหรับการทำงานล่วงเวลาให้แก่พนักงานในอัตราพิเศษตามที่กฎหมายกำหนด หรือในกรณีที่ไม่มีข้อกำหนดอัตราพิเศษไว้ตามกฎหมาย

จะต้องจ่ายค่าตอบแทนในอัตราที่อย่างน้อยที่สุดเท่ากับอัตราค่าตอบแทนรายชั่วโมงปกติ

ในกรณีที่มาตรฐานอุตสาหกรรมในท้องถิ่นนั้นสูงกว่าข้อกำหนดตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง เราคาดหวังให้คู่ค้าปฏิบัติตามมาตรฐานที่สูงกว่านั้น

การปกป้องสิ่งแวดล้อม

คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และต้องยึดมั่นในหลักการ 3 ประการเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมที่กำหนดไว้ใน *กรอบความร่วมมือการพัฒนาเพื่อความยั่งยืนแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact) ดังนี้:*

- 1) สนับสนุนแนวทาง "การป้องกันไว้ก่อน" ต่อการเปลี่ยนแปลงทางสิ่งแวดล้อม
- 2) ดำเนินกิจกรรมเชิงรุกเพื่อส่งเสริมความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมให้มากยิ่งขึ้น และ
- 3) สนับสนุนการพัฒนาและการเผยแพร่เทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

เพื่อให้เป็นไปตามหลักการเหล่านี้

คู่ค้าจะต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าทรัพยากรและวัสดุที่นำมาใช้นั้นเป็นไปตามเงื่อนไขดังนี้:

- มีความยั่งยืน
- สามารถนำมารีไซเคิลได้
- มีการใช้อย่างมีประสิทธิภาพโดยเกิดของเสียที่น้อยที่สุด เว้นแต่ในกรณีที่ RELX ร้องขอเป็นการเฉพาะให้คู่ค้าใช้ผลิตภัณฑ์หรือวัสดุชนิดใดชนิดหนึ่งเป็นการเฉพาะ
- กระบวนการต่างๆ มีการวางแผนไว้ ตรวจสอบ และดำเนินการในลักษณะที่มั่นใจได้ว่าผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมจะเกิดขึ้นน้อยที่สุด

ในกรณีที่สามารทำได้ คู่ค้าจะต้องใช้เทคโนโลยีที่ไม่ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม และหากผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมเป็นสิ่งที่ไม่หลีกเลี่ยงไม่ได้

คู่ค้าจะต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบนั้นจะถูกจำกัดให้เหลือน้อยที่สุด

การต่อต้านการทุจริต

คู่ค้าจะต้องไม่วางเฉย ยินยอม หรือมีส่วนร่วมในการให้สินบน, การฉ้อโกง, การยกยอกทรัพย์สิน, การรีดไถ, การรับเงินทอน หรือการทุจริตในรูปแบบอื่นใด ทั้งในการติดต่อกับเจ้าหน้าที่หรือพนักงานของรัฐ และบุคคลใดๆ ในภาคเอกชน คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่น กฎหมายระดับประเทศ และกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

โดยเฉพาะอย่างยิ่งกฎหมายว่าด้วยการกระทำทุจริตในต่างประเทศของสหรัฐฯ (US Foreign Corrupt Practices Act) และกฎหมายป้องกันการติดสินบนของสหราชอาณาจักร (UK Bribery Act)

รวมถึงหลักการที่เกี่ยวข้องในกรอบความร่วมมือการพัฒนาเพื่อความยั่งยืนแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact) ซึ่งกำหนดไว้ว่า "ภาคธุรกิจควรต่อต้านการทุจริตในทุกรูปแบบ รวมถึงการรีดไถและการให้สินบน"

คู่ค้าตลอดจนกรรมการ ผู้บริหาร พนักงาน และตัวแทนของคู่ค้า

จะต้องประกอบธุรกิจที่ชอบด้วยกฎหมายและปฏิบัติตามหลักจริยธรรมในการดำเนินงานเชิงพาณิชย์เท่านั้น โดยจะต้องไม่จ่าย เสนอ ให้ สัญญา หรืออนุมัติการมอบสิ่งของมีค่าใดๆ ให้แก่บุคคลอื่น ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม เพื่อวัตถุประสงค์หรือโดยเจตนาที่จะจูงใจให้บุคคลนั้นใช้อำนาจหน้าที่ของตนในการช่วยเหลือคู่ค้าหรือบุคคลอื่น และจะต้องไม่รับเงินหรือผลประโยชน์อื่นใดเพื่อเป็นสิ่งจูงใจหรือเป็นรางวัลสำหรับการกระทำหรือการละเว้นการกระทำใดๆ หรือในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเรื่องหรือธุรกิจใดๆ ที่ดำเนินการโดยหรือในนามของ RELX

ความปลอดภัยของข้อมูลบริษัทและข้อมูลส่วนบุคคล

คู่ค้าจะต้องจัดการและประมวลผลข้อมูลในนามของ RELX เฉพาะเพื่อวัตถุประสงค์ในการรวบรวม ใต้รับ หรือจัดเตรียมไว้ให้เท่านั้น โดยต้องปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้รับจาก RELX

และต้องมีมาตรการรักษาความปลอดภัยทางด้านเทคนิคและด้านองค์กรที่จำเป็นเพื่อปกป้องข้อมูลจากการสูญหาย การเปลี่ยนแปลงแก้ไข การเปิดเผยหรือเข้าถึงโดยไม่ได้รับอนุญาต หรือรูปแบบการประมวลผลอื่นใดที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย

กฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ สนธิสัญญา และมาตรฐานอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ทั้งในระดับท้องถิ่น ระดับประเทศ และระดับสากล ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

กฎหมายที่เกี่ยวกับการควบคุมการส่งออกและการค้า ตลอดจนการผลิต การกำหนดราคา การจำหน่าย และการกระจายสินค้า รวมถึงความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และ/หรือบริการที่เกี่ยวข้อง

ในกรณีที่ข้อกำหนดของจรรยาบรรณฉบับนี้มีความเข้มงวดกว่ากฎหมายท้องถิ่น กฎหมายระดับประเทศ หรือกฎหมายระหว่างประเทศที่บังคับใช้ คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามจรรยาบรรณฉบับนี้ อย่างไรก็ตาม หากเกิดความขัดแย้งกันระหว่างข้อกำหนดของจรรยาบรรณฉบับนี้กับข้อกำหนดของกฎหมายท้องถิ่น กฎหมายระดับประเทศ หรือกฎหมายระหว่างประเทศ ให้คู่ค้าปฏิบัติตามกฎหมายเหล่านั้น และคู่ค้าจะต้องแจ้งให้ RELX ทราบเป็นลายลักษณ์อักษรถึงกรณีความขัดแย้งนั้นๆ

การจ้างช่วง

คู่ค้าจะต้องไม่ใช่ผู้รับจ้างช่วงในการผลิต หรือจัดหาสินค้าหรือบริการให้แก่ RELX รวมถึงส่วนประกอบต่างๆ ของสินค้าและบริการนั้น เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดแจ้งล่วงหน้าจาก RELX โดยคู่ค้าต้องให้ความพยายามอย่างเต็มที่ในทางพาณิชย์เพื่อให้ได้มาซึ่งความยินยอมดังกล่าว และต้องกำหนดให้ผู้รับจ้างช่วงทำข้อตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรกับคู่ค้าเพื่อยืนยันว่าจะปฏิบัติตามจรรยาบรรณฉบับนี้

การเผยแพร่

คู่ค้าจะต้องสื่อสารเกี่ยวกับข้อกำหนดของจรรยาบรรณฉบับนี้ให้แก่พนักงานทุกคนในทุกสถานที่ทำงานที่ปฏิบัติงานให้กับ RELX ด้วยวิธีการต่างๆ

ซึ่งรวมถึงการติดประกาศสำเนาจรรยาบรรณฉบับนี้ในฉบับภาษาท้องถิ่นไว้ในที่ที่พนักงานทุกคนสามารถเข้าถึงและมองเห็นได้อย่างชัดเจนตลอดเวลา เช่น "บอร์ดประชาสัมพันธ์สำหรับพนักงาน"

และหากพบหรือสงสัยว่ามีกรณีละเมิดข้อกำหนด สามารถรายงานได้ที่เครือข่ายคู่ค้าที่มีความรับผิดชอบต่อสังคมของ RELX (RELX Socially Responsible Suppliers Network) ที่ srs@relx.com หรือรายงานไปยังระบบการรายงานข้อมูลที่เป็นความลับของ RELX ที่ www.relxconfidentialline.com

การตรวจสอบและการปฏิบัติตามข้อกำหนด

ลูกค้าจะต้องมอบอำนาจให้แก่ RELX ตลอดจนตัวแทน ผู้ตรวจประเมิน และผู้แทนจากภายนอกที่ได้รับมอบหมาย เพื่อดำเนินการตรวจสอบยืนยันการปฏิบัติตามจรรยาบรรณฉบับนี้ ซึ่งรวมถึงการเข้าตรวจหน้างานโดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า ณ สถานที่ทำงานและที่พักที่นายจ้างจัดเตรียมไว้ให้ ทั้งของตัวลูกค้าเองและของผู้รับจ้างช่วง, การตรวจสอบสมุดบัญชีและบันทึกข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับด้านการจ้างงานและสิ่งแวดล้อม และการสัมภาษณ์พนักงานเป็นการส่วนตัว

ลูกค้าจะต้องเก็บรักษาเอกสารหลักฐานทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการแสดงความสอดคล้องกับจรรยาบรรณฉบับนี้ไว้ ณ สถานที่ทำงานทุกแห่งที่ปฏิบัติงานให้กับ RELX แต่อย่างไรก็ตาม ลูกค้าอาจจำกัดไม่ให้ตัวแทนของ RELX เข้าถึงบันทึกข้อมูลหรือพื้นที่ที่ประกอบด้วยข้อมูลความลับของลูกค้าเอง, ข้อมูลของลูกค้ารายอื่นของลูกค้า, ข้อมูลของผู้บริโภค รวมถึงบันทึกข้อมูลที่ได้รับความคิดเห็นภายใต้กฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้อง

สิทธิ์ของ RELX ในการเข้าตรวจประเมินการปฏิบัติตามข้อกำหนดนั้น ไม่ได้ขึ้นอยู่กับว่าต้องมีการสั่งซื้อหรือมีสัญญาที่มีผลบังคับอยู่ในขณะนั้น หากสถานที่ทำงานใดได้รับอนุมัติให้เป็นลูกค้าที่ดำเนินงานอยู่ของ RELX แล้ว RELX อาจทำการตรวจประเมินการปฏิบัติตามข้อกำหนดเมื่อใดก็ได้

ในกรณีที่ลูกค้าหรือผู้รับจ้างช่วงของลูกค้าล้มเหลวหรือปฏิเสธไม่ให้ตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจจาก RELX เข้าตรวจประเมินการดำเนินงานและ/หรือบันทึกข้อมูลตามวันที่ได้ตกลงกันไว้ ลูกค้าจะถูกปรับเป็นค่าใช้จ่ายในการตรวจประเมินและค่าเดินทางที่เกี่ยวข้อง (ซึ่งอยู่ระหว่าง 500 ถึง 3,000 ดอลลาร์สหรัฐ โดยขึ้นอยู่กับที่ตั้งของสถานที่ทำงานนั้นๆ) นอกจากนี้ ลูกค้าที่ให้ข้อมูลการติดต่อไม่ถูกต้อง หรือล้มเหลวในการอัปเดตข้อมูลการติดต่อให้เป็นทันต่อเหตุการณ์ จะถูกปรับเป็นเงิน 1,000 ดอลลาร์สหรัฐ ทั้งนี้ RELX จะกำหนดให้ตัวแทนแต่ละรายอ่านสำเนาข้อตกลงฉบับนี้และตกลงที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขในข้อตกลงนี้ก่อนที่จะเข้าไปตรวจประเมินสถานที่ทำงานใดๆ ของลูกค้า

การตอบรับและรับทราบของคุณค่า

คุณค่าผู้ลงนามข้างท้ายนี้ ขอรับรองว่าได้รับจรรยาบรรณคุณค่าของ RELX ("จรรยาบรรณ") ฉบับนี้แล้ว และตกลงว่าสถานที่ทำงาน บริษัทย่อย หน่วยงาน สาขา บริษัทในเครือ หน่วยงานดำเนินงาน ตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจ และ/หรือผู้รับจ้างช่วงทั้งหมดของคุณค่าที่ทำธุรกิจกับ RELX และ/หรือบริษัทย่อย หน่วยงาน สาขา หน่วยงานดำเนินงาน หรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจของ RELX (ซึ่งรวมเรียกว่า "RELX") จะได้รับจรรยาบรรณฉบับนี้และจะปฏิบัติตามข้อกำหนดทุกประการที่ระบุไว้ในนี้

คุณค่ารับทราบว่าการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนด เงื่อนไข ความต้องการ นโยบาย หรือขั้นตอนใดๆ ของ RELX ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อกำหนดที่ระบุไว้ในข้อตกลงและเงื่อนไขของสัญญา หรือจรรยาบรรณคุณค่าของ RELX อาจส่งผลให้ RELX ยกเลิกคำสั่งซื้อที่มีอยู่ทั้งหมด และยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับคุณค่า นอกจากนี้ คุณค่ายังเข้าใจด้วยว่า การตกลงที่จะปฏิบัติตามจรรยาบรรณคุณค่าของ RELX นั้น ไม่ได้เป็นการผูกมัดให้ RELX ต้องดำเนินธุรกิจหรือส่งคำสั่งซื้อใดๆ ให้แก่คุณค่าแต่อย่างใด

ลายมือชื่อ: _____

ชื่อตัวบรรจง: _____

ตำแหน่งงาน: _____

บริษัท: _____

วันที่: _____